LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

votre 1er choix

le soleil

46,000 copies

DIMANCHE, 17 AOÛT 1986

DU ST-LAURENT

Le comité organisateur, une affaire de bénévoles

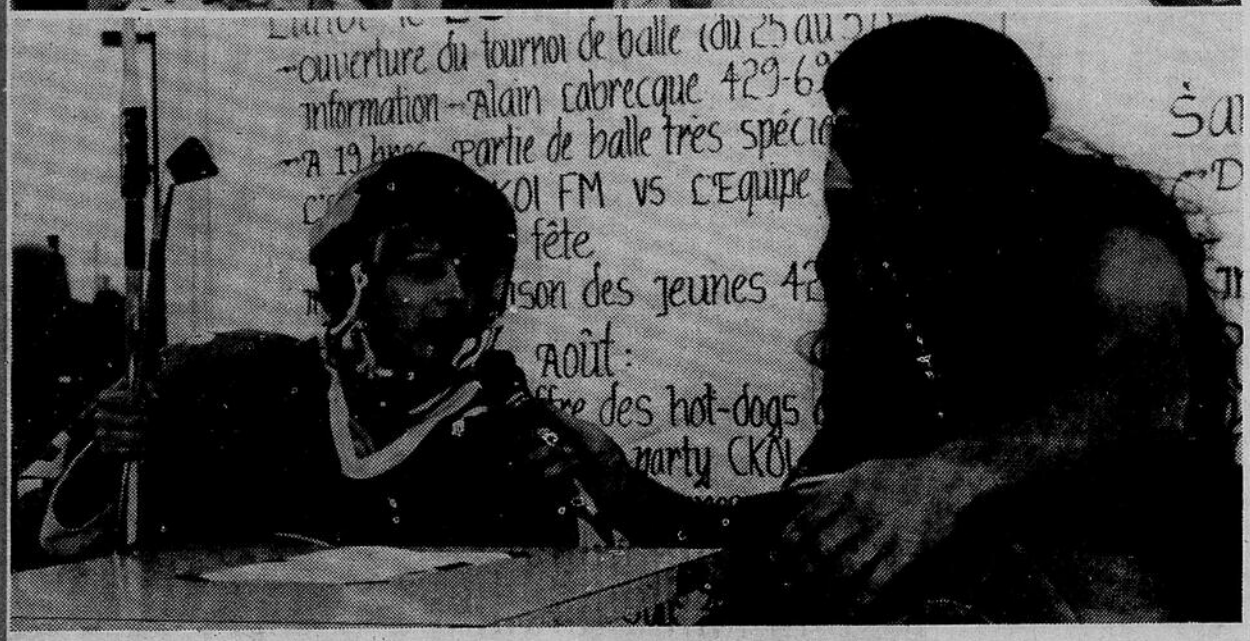
Une Fête comme celle que les gens de Beauharnois vont vivre à la fin du mois d'août demande des heures et des heures de travail de la part des nombreux bénévoles qui forment le comité organisateur pour la Fête de cette année.

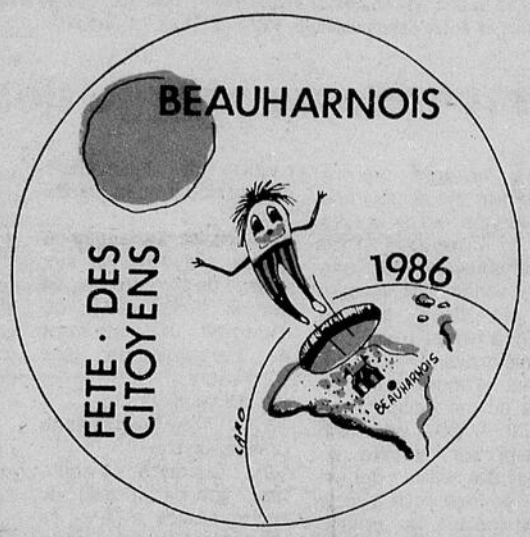
Cette année, l'énorme tâche d'occuper la présidence est revenue à André Laplante, un gars super dynamique qui s'est entouré d'une équipe toute aussi dynamique. Le mandat du comité organisateur pour cette année était clair, net et précis: organiser une Fête des citoyens remplie de surprises et donner à la population des activités de première qualité.

Le président de la Fête des citoyens 1986 tient à remercier chaleureusement les citoyens de Beauharnois de la confiance qu'ils lui ont accordée pour la relève de cette neuvième édition de la Fête des citoyens de Beauharnois.

Comme le logo de la Fête l'indique, d'années en années, Beauharnois prend de plus en plus de place sur la mappe, grâce à vous, par votre présence fidèle, permettez que cette fête soit une réussite constante.

C'est avec impatience que le comité organisateur vous attend à la Fête des citoyens de Beauharnois, du 24 août au 1er septembre.





La Fête des Citoyens de Beauharnois

Charlotte Belzile et Claude Haineault incitent toute la population de Beauharnois et des environs à participer à la 9ème édition de la Fête des Citoyens, à compter du 24 août. (Voir p. 7) (Photo Le Soleil Pat McKoy)

Sol fait le décompte de la participation anticipée à la Fête. Photo Le Soleil Pat McKoy

De 10 heures à 17 heures, le Village des Bobinois accueille les enfants, les Schtroumfs à lunettes et les Schtroumfettes. Photo Le Soleil Pat McKoy

Bienvenue au village des bobinois

Les enfants seront réellement choyés pour une autre année lors de la Fête des citoyens de Beauharnois. Pour une autre année, les enfants ont le droit à une programmation de première qualité.

Tout d'abord mentionnons qu'une grande tente de 30 X 50 pieds sera installé sur le site du village des enfants qui est situé en face de la piscine municipale. La grande responsable du village des Bobinois Guylaine Lemieux a préparé avec son équipe deux journées remplies d'activités qui plairont aux jeunes et aussi à leurs parents qui se feront un devoir d'accompagner leurs petits au Village des Bobinois.

SAMEDI 30 août.

10h30: grand rassemblement au Centre Communautaire de Beauharnois pour le début de la grande parade.

11h: départ de la grande parade, on demande aux enfants de se costumer, de décorer leurs vélos où d'apporter un instrument de musique de leur confection.

12h: Dîner sur le site

12h30: Tour de charrette tirée par un cheval

13h: Bricolage, maquillage, grande envolée de cerfs-volants à la polyvalente et un spectacle avec Boussole et Poubelle.

15h30: Une collation sera servie à tous les jeunes.

DIMANCHE 31 août.

13h: Un spectacle de marionnettes avec Claire et René, un atelier de bricolage et de maquillage, des jeux avec un grand parachute et de gros ballons.

16h: Spectacle Les lectures de Florence et une collation sera servie pour tous les jeunes.

Comme on peut constater, les jeunes ne sont pas laissé pour compte lors de cette grande Fête qu'est la Fête des citoyens.

On doit remercier très particulièrement la compagnie ELKEM qui est le principal commanditaire du Village des Bobinois. Leur implication a permis de préparer une programmation des plus dynamiques pour nos jeunes qui fréquenteront le village durant la fin de semaine.

PUBLIKOM pour
La fête des Citoyens
De Beauharnois
Edition 1986.

Beach party C.K.O.I

Courses de canot

Un volet fort dynamique de la Fête des citoyens est sans contredit celui des adolescents. Pour une troisième année consécutive les jeunes et l'équipe d'animation de la Maison des Jeunes ont accepté avec plaisir de faire partie du Comité organisateur. Sous l'habile direction du "Sauté" à Jean-Pierre Gendron et Denis Marcil tout ce beau monde s'affaire à mettre sur pied des activités répondant au goût des jeunes de notre région.

Le premier rendez-vous est mardi le 26 août à compter de 20h que les jeunes pourront se laisser emporter sur les vagues d'une soirée qui en promet de toutes les couleurs. En effet, Marc Blondin et son équipe seront sous l'immense chapiteau de la Fête pour vous faire danser au son de CKOI. F.M. Des concours de toutes sortes, des flash-modes, une équipe du tonnerre, tout cela vous sera offert à la condition bien sûr que vous portiez le macaron.

COURSES DE CANOTS

Cette année, nous avons décidé de mettre l'emphase sur notre journée de canots traditionnelle. Devant les demandes toujours croissantes, nous avons pu faire autrement. Donc, samedi le 30 août, nous aurons trois catégories de courses. Les départs s'effectueront à St-Etienne et la course se terminera derrière le Parc Tisseur à Beauharnois. Pour plus de détails, communiquez avec la Maison des Jeunes, au 429-6878.

Foubracs

Dans le cadre de son 50e anniversaire de fondation, la Caisse Populaire de Beauharnois est heureuse de s'associer avec la Fête des citoyens. Pour ce faire la Caisse populaire présentera un spectacle tout à fait spécial lors de l'ouverture du Café-terrasse, c'est-à-dire vendredi soir le 29 août à compter de 19h.

Ce spectacle des Foubracs vaut vraiment la peine d'être vu car ces deux comiques sont passés maitre dans l'art de faire rire les gens. Leurs nombreuses apparitions à la télévision, comme ce fut le cas l'an passé lors du festival Juste pour rire, où ils ont remporté un énorme succès, les ont placé au rang de vedettes.

Les Foubracs c'est une soirée à ne pas manquer, si vous avez le goût de rire et de passer une agréable soirée, on vous recommande vivement ce spectacle,il vaut réellement la peine d'être vu.

La Caisse populaire de Beauharnois a fait un bon choix en commanditant ce spectacle et la Fête des citoyens tient à les remercier pour cette généreuse participation lors de la présentation de la neuvième édition de la Fête des citoyens de Beauharnois.

Les Foubracs sous la grande tente, vendredi soir le 29 août à compter de 19h, un rendez-vous à ne pas manquer et c'est une agréable façon de débuter cette grande fin de semaine.

Choix de cours

- CHOIX DE COURS
- Traitement de textes
- Traitement de données (comptabilité informatisée)
- Dactylographie
- Sténographie
- Comptabilité
- Terminologie médicale (120 heures)
- Terminologie juridique (120 heures)
- Conversation anglaise
- Français écrit à tous les niveaux
- Français des affaires

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT!

- **Enseignement commercial Bureautique**
- *Ecole privée reconnue par le M.E.Q.*
- *Enseignement commercial, bureautique*
- Cours du jour, du soir, du samedi
- Cours intensif

NOUVEAU! NOUVEAU!
CONVERSATION FRANÇAISE POUR ANGLOPHONES

Informations: 373-2000

"INSTITUT PROFIL 2000 INC."
CULTURE PERSONNELLE
NO DE PERMIS: MEQ 428-506
22 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD

OÙ AVIEZ-VOUS LA TÊTE?

Sur les routes, le respect de la signalisation de chantier est capital.

À vous d'y voir!

Transports Québec

Québec

VENTE DU MOIS D'AOUT

La vente annuelle qui vous est taillée sur mesure.
Gendron Fourrures, les service le plus attentionné qui soit.
Notre collection entière, offerte en tailles petites, régulières et élancées, est accompagnée de rabais de 20% et plus sur les manteaux prêts-à-porter et de 15% sur les modèles faits sur mesure
Vison, chat sauvage, renard, loutre, loup et autres
Fabuleuses fourrures signées Gendron
Et naturellement, chacun de nos manteaux porte une garantie
Cette vente est en vigueur du premier au dernier jour du mois d'août.
Membre des Maîtres Fourreurs associés du Québec Inc.

FOURRURES J.C. GENDRON INC
VENTE-REPARATION-ENTREPOSAGE
121 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
40 ANS D'EXPERIENCE **373-3797**

Encore une fête au parc archéologique de la pointe du buisson

Dans le cadre des "Dimanches de fêtes" du Parc Archéologique de la Pointe du Buisson, l'équipe d'animation est heureuse de vous inviter à la fête du maïs, le dimanche 24 août en après-midi.

Le programme de la journée débutera à 13h30 par le visionnement d'un document audio- visuel intitulé "Les Iroquoiens, premiers agriculteurs" de la firme Vidéanthrop. La projection sera suivie d'une causerie sur la production du maïs chez les Iroquoiens présentée par Roland Viau, anthropologue.

De plus, durant tout l'après-midi jusqu'à 16h30, vous pourrez participer à un atelier de fabrication de poupées et masques en maïs par Michel Cadieux, un artisan de Coteau Station qui fut très apprécié lors des fêtes précédentes pour son savoir sur les techniques amérindiennes de fabrication d'outils en pierre et en os. Vous pourrez aussi déguster du pain amérindien et assister à une épluchette de blé d'Inde.

Cette fête, dernière d'une série de quatre, clôturera en beauté l'animation de la saison estivale et saura plaire à toute la famille.

Rappelons que le Parc de la Pointe du Buisson conservera son horaire et ses services réguliers durant toute la journée.

BIENVENUE A TOUS.

Parc Archéologique de la Pointe du Buisson
333, rue Emond
MELOCHEVILLE (Qué)
J0S 1J0

Atelier des Arts visuels de Beauharnois:

Le jeudi 21 août aura lieu la dernière activité de l'été prévue au calendrier du projet DEFI 86 de l'atelier des Arts Visuels de Beauharnois. Pour clôturer la saison, il y aura sur la place du Marché une journée d'olympiade spéciale pour les handicapés et autres participants désirant se prêter aux activités.

Le tout débutera à 13h et durera tout l'après-midi.

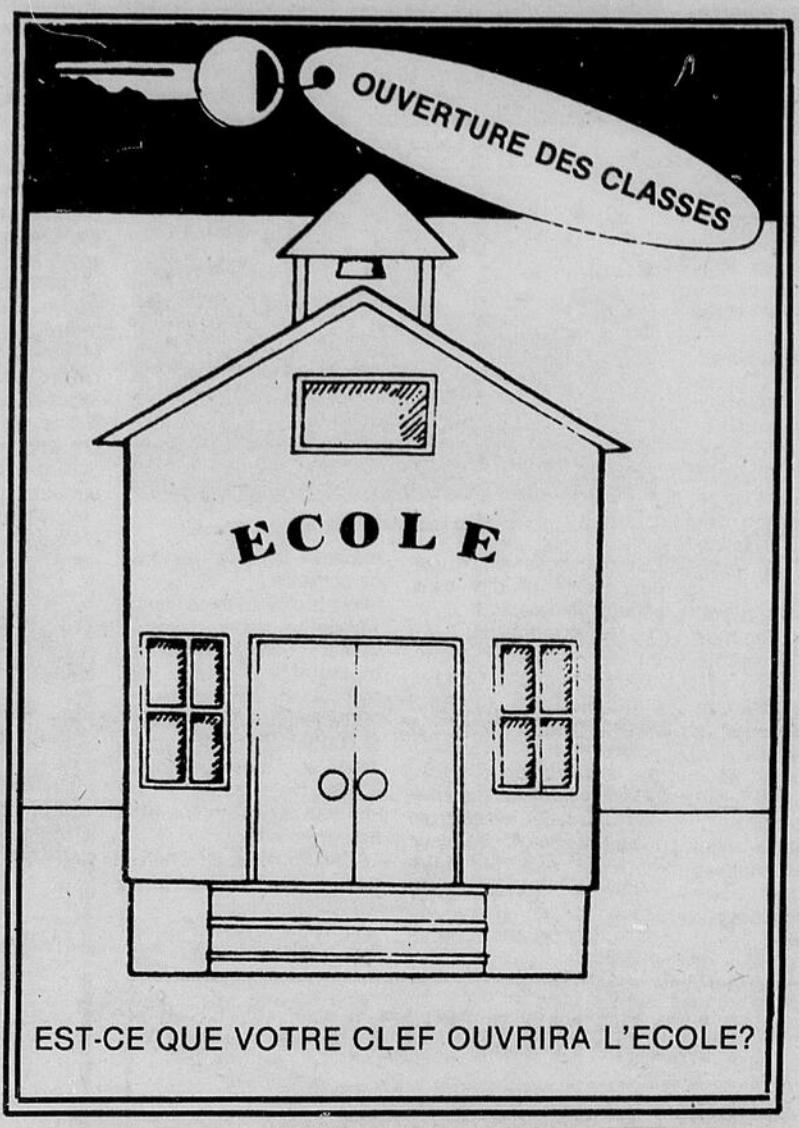
Nous vous attendons nombreux pour cette dernière journée d'activités.

Suzanne Gendron

Beauharnois: Service d'échange de garde

Veuillez noter qu'à partir du 1er novembre 86 nous, du Service d'Echange de Garde continuerons notre service bénévole, ainsi notre numéro de téléphone sera le 429-4827. Et comme toujours, ce sera un plaisir pour nous de vous servir.

Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche



EST-CE QUE VOTRE CLEF OUVRIRA L'ECOLE?

EST-CE QUE VOTRE CLEF OUVRIRA L'ÉCOLE?

Gagnez et épargnez aux LIBRAIRIES BOYER.

Règlements du concours:

1. A chaque fois que vous effectuez un achat à l'une des LIBRAIRIES BOYER, vous recevez une clef.

2. Essayez d'ouvrir l'ÉCOLE.

3. Si votre clef ouvre l'ÉCOLE, vous GAGNEZ instantanément le prix à l'intérieur.

4. Les LIBRAIRIES BOYER Ltée offrent plus de $1000. en prix de toutes sortes. Serez-vous parmi les heureux GAGNANTS?

Participez autant de fois que vous le désirez. A chaque achat que vous effectuerez, vous recevrez une clef.

5. Le concours se termine le 6 septembre.

****Vous êtes toujours GAGNANT lorsque vous magasinez aux LIBRAIRIES BOYER. Voici quelques exemples des spéciaux qui vous sont offerts:**

Sac de cuir, garçon ou fille	$25.99
Cahier à anneaux, couleur pastel	$2.29
Dictionnaire Petit Larousse	$31.95

& crayons & duo-tang & coffre à crayon & micas & etc, etc, etc.

LIBRAIRIES BOYER LTÉE

10 NICHOLSON VALLEYFIELD 373-6211	100 ALEXANDRE BELLERIVE 373-6990	73 ELLICE BEAUHARNOIS 429-5651	51 PRINCIPALE CHATEAUGUAY 692-4081	CENTRE D'ACHATS ILE PERROT 101 CARDINAL LEGER 453-3964

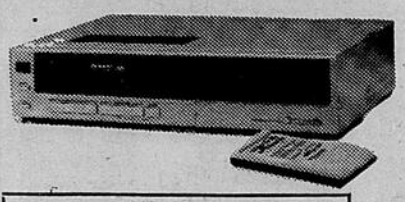
Venez voir chez MARTEL ELECTRONIQUE...

286 Jacques Cartier, Valleyfield
373-1294

Panasonic à l'avant-garde du temps

Technics le son du savoir

Chaîne haute fidélité
TECHNICS
COLLECTION 35
"Le prestige du son"



Magnétoscope
HAUTE FIDELITE
Panasonic

Télé-couleur (portative)
PC-20M52R
Télé-commande sans fil

Four micro-onde
GENIUS DIMENSION H
de Panasonic

Réparation: à l'atelier
Estimation gratuite

CLUB VIDEO
OUVERT 7 JOURS

Depuis 10 ans à votre service

Jean-Louv dans l'Espace

La fin de semaine des 30, 31 mai et 1er juin, 1986 les Jeannettes et les Louveteaux du district Sud-Ouest accompagnés de leurs animateurs ont participé à un super voyage dans l'espace.

Le tout a débuté vendredi soir avec le lancement de la fusée qui avait pour destination: la planète Jean-Louv. Andromède et Orion, habitants de cette planète, nous ont invités à vivre une fin de semaine de fraternité, de joie et de partage.

Samedi matin, Andromède et Orion ont animé la cérémonie d'ouverture. Montée des couleurs, discours des commissaires, chant thème ont complété cette cérémonie.

Par la suite, Ori et Ginal, responsables du Grand Jeu, nous ont présenté leur jeu. En première partie, nous avions à nous grouper par planète et chacun d'entre nous avions à se fabriquer un chapeau super spatial. Après cet atelier, tous ont fait le plein d'énergie.

De retour vers 13h30 nous nous sommes regroupés par planète et sommes partis à la découverte du grand secret laissé par le grand sage de la planète Jean-Louv. A la fin du jeu, nous nous sommes retrouvés pour partager notre collation.

Quelques instants plus tard, nous nous sommes rassemblés pour une célébration eucharistique.

Cette journée fut couronnée par un feu de joie grandiose animé par des chants et des bans scouts-guides.

Jean Louv à Beauharnois...

Jean Louv dans l'espace...

Le lendemain matin, il y a eu un échange inter-constellation. Chaque constellation (groupe) Jeannettes avait à présenter leur histoire à une constellation louveteau et vice-versa. Malheureusement, la belle température n'était pas des nôtres, nous n'avons pas pu faire l'échange jeu-chant-ban, mais nous avons pu compléter cet atelier par un échange de badge-macaron fabriqué par les participants.

Pour la clôture de ce super voyage en début d'après-midi, un moment inoubliable pour les participants a sans doute été le lancement d'au delà de 800 ballons multicolores avec un messageScout-Guide à l'intérieur.

Le tout s'est terminé par les remerciements:

A Andromède et Orion: pour nous avoir si bien reçu sur leur planète.

Au responsable du Camp Bosco et du Club Richelieu de Valleyfield: qui nous ont permis de vivre les essentiels du Scoutisme et du Guidisme sur leur terrain,

A tous les participants: d'avoir vécu leur thème avec enthousiasme durant toute la fin de semaine, même si Dame Nature a tenté de miner leur moral à quelques reprises.

A tous les sergents (responsables de comités): qui ont travaillé depuis novembre 1985 à la préparation et la réalisation de ce super voyage; même si l'expérience manquait au sein de l'équipe, la volonté de réussir à faire vivre aux jeunes quelque chose d'inoubliable a compensé.

Aux Pionniers de la 14e Beauharnois: qui ont rendu des services spéciaux très appréciés.

Enfin à tous ceux qui ont eu un contact direct ou indirect avec cette réalisation, nous vous remercions beaucoup.

Sachez bien que plus de 600 jeunes et 200 adultes ont vécu des expériences superbes en cette fin de semaine.

Nous espérons que chacun est parti avec, entre autre, un des messages de Baden Powell qui était: "De rendre la terre un peu meilleure à mon départ, qu'elle l'était à mon arrivée."

Tous les participants ont reçu une badge souvenir de ce superbe voyage. L'état-major a trouvé l'expérience très enrichissante à tous les niveaux et souhaite à tout le monde d'avoir la chance de vivre une expérience semblable. Les gens qui forment le mouvement Scout et Guide sont vraiment des gens très spéciaux.

Au plaisir de se revoir.

L'Etat-Major: Capitaine: Marc Montpetit 37e St-Etienne St-Louis, Lieutenant: Denyse Bérubé 18e Pincourt, Lieutenant: Diane Lecompte 11e Bellerive

Denis Lecompte, C.A.
Alain Boisvenue, C.A.
Roger Daoust, C.A. M. Fisc.
Jacques Vallières, C.A.

Lecompte, Boisvenue, Daoust & Associés

57 rue Victoria
Valleyfield (Québec)
J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993

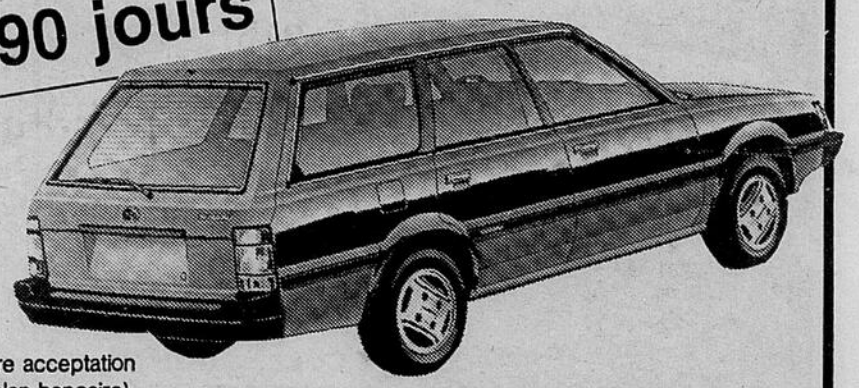
Comptables agréés

AIDE JURIDIQUE
AVOCATS

VALLEYFIELD:
157 Victoria, 371-4266
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
ROBERT LAFONTAINE
CHÂTEAUGUAY:
265 Boul. d'Anjou 691-4325
BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT

SUBARU
•qualité
•fiabilité
•durabilité

Pour un temps limité
ACHETEZ VOTRE SUBARU AUJOURD'HUI ET EFFECTUEZ VOTRE 1er paiement* dans 90 jours



(* Conditionnel à votre acceptation de crédit à notre plan bancaire)

PROFITEZ de notre GARANTIE 5 ANS 80,000 KM sur toute nos voitures SUBARU neuves

N'oubliez pas que la SUBARU franchit allègrement le cap des 200,000 km avec un coût d'entretien et de pièces bien minime.

BON CHOIX D'AUTOS EN INVENTAIRE

Jean-Guy Latreille président

Timmy Latreille vendeur

Réjean Hamelin vendeur

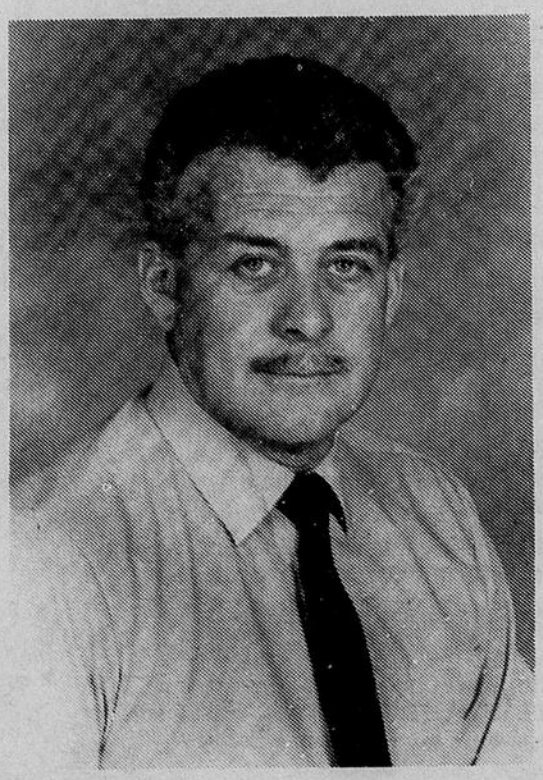
Roger Laframboise, vendeur

SUBARU Valleyfield

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00

477 Boul. Mgr Langlois Valleyfield 371-0322

NOMINATION



La direction de Mécanique Industrielle Asselin MIA inc. est heureuse d'annoncer la nomination de M. Maurice Dumouchel au poste de gérant de service.
Dans cette nouvelle fonction, M. Dumouchel apporte une vaste expérience dans le domaine de la mécanique industrielle.

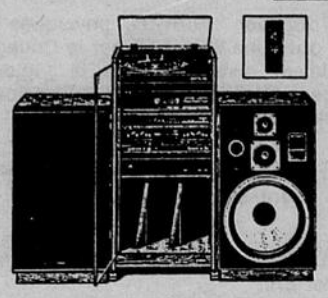
MIA MANUTENTION

371-5923 / 371-5914
455-2592 / MONTREAL
1-800-363-5363

DERNIÈRE CHANCE!

POUR LA GRANDE VENTE INONDATION

SYSTEME DE SON FISHER



Modèle SYS-9850
200 watts RMS
incluant •CA-965 • ampli-égalisateur graphiques à 5 bandes • commande à infra-rouge
FM-965 • Synthonisateur digital Quartz
CRW-965 • Magnétocassette double
MT-965 • Table tournante
AD-813 Disque au laser
STC-831 Hauts-parleurs 3 voies 15"
Base incluse
détail 1949.50

200 WATTS RMS

SPECIAL

$1250

Autre modèle disponible
ACS-3845 • 60 watts RMS total
Rég. 739.95
SPECIAL **$499**

Télécouleur 26"

HITACHI

- Meuble
- Modèle TS-1140

Rég. $899.95

SPECIAL

$650

HITACHI

TELECOULEUR 20"
Modèle CT-1951
détail $599

SPECIAL QUANTITE: 1

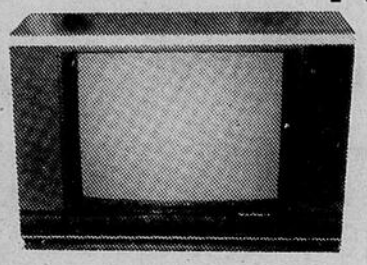
$405

TELECOULEUR 20"
MT-2556
- Télécommande à infra-rouge
- quantité: 5

Détail 799.95 SPECIAL

$599.95

Télécouleur 20" PHILIPS



Modèle PKF-195
- Télécommande vidéo/TV
- Stéréo DBX
- Sortie casque d'écoute
- Convertisseur intégré
- 2 entrées + sortie audio
- 1 entrée + sortie vidéo
- Controle de balance treble/basse
- Réception des émissions bilingues

Rég. $1179

SPECIAL **$859**

Système de son PHILIPS

140 WATTS RMS

Télécommandé
Modèle WE-7452
Quantité: 1
Détail $1706
Rég. $1250

SPECIAL

$989

AUTRE MODELE DISPONIBLE
WE-7422 60 watts RMS
Détail $939
Rég. $899
SPECIAL **$650**

SHARP.

DISQUE AU LASER — Spécial: 275.$ Quantité: 2
Modèle DX-610 C BK
Détail: ~~$429.95~~

SYSTEME DE SON — Spécial: 275.$ Quantité: 1
Modèle CMS-55C
- Table tournante, tuner AM/FM, ampli avec equalizer, magnétocassette double, haut parleurs CP-55C

Détail: ~~399.95~~ - Rég.: ~~375.$~~

TV COULEUR 14" — Spécial: 275.$ Quantité 1
MODELE 14 KM 15C - Détail ~~419.95~~ - Rég.: ~~299.95~~

TV COULEUR 20" — Spécial: 390.$ Quantité 1
Modèle 20 KP 15C - Détail ~~569.95$~~ - Rég.: ~~449.95~~

SYSTEME DE SON — Spécial: 399.$ Quantité 2
Modèle VZ-1500C - Table tournante, radio am/fm, magnétocassette auto revers. avec Splah audio-sphère modèle ARx-350. - Détail ~~$879.95~~ - Rég.: ~~579.95~~

VIDEO ELECTROHOME

SUPER AUBAINE ELECTROHOME

Modèle HVR-B36
Garantie 1 an
Détail $599.95
Rég.: $425

SUPER SPECIAL **$395** QUANTITE: 4

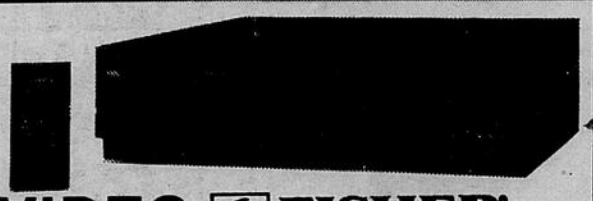
A L'ACHAT DE TOUS LES VIDEOS **$468**

• CARTE DE MEMBRE GRATUITE 1 AN

De films à raison de 3 films par semaine, pendant 52 semaines, les lundis, mardis et mercredis et non-cumulatifs.

FOUR MICRO-ONDES A PARTIR DE **$209**

1er versement dans 3 mois AVEC SUPPLEMENT



VIDEO FISHER

Modèle FV•HC-810
•Télécommande à infra- rouge
• 3 programmes/ 14 jours
Détail $649.95
Vente $499.00

$440

IMPORTANT

Les appareils ne sont pas dans les boîtes parce que le carton était un peu humide. Tous les appareils ont été inspectés. Ils portent tous la garantie d'origine du manufacturier. Toutes les ventes sont finales.

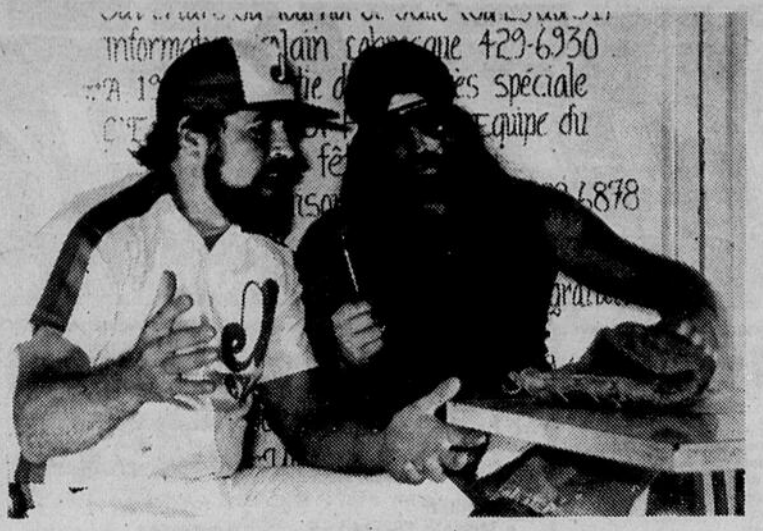
ANDRÉ BELLEMARE RADIO T.V. inc.

30 AVENUE GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-6058

PAIEMENT SUR CARTE DE CREDIT 2.5% FRAIS

Plan de financement disponible suite a approbation de credit

Il y aura trois volets à la course de canots; 12-18, 18 ans et plus, et maisons de jeunes.



Sur le plateau Alcan, Jello accueillait Jeff Reardon Laplante pour nous inviter, bien sûr, à une partie de balle très spéciale. Photo Le Soleil Pat McKoy

Collège de Valleyfield

ERRATUM

Dans le dépliant "Activités physiques pour adultes" automne 86 publié par le Collège de Valleyfield et distribué dans la région de Soulanges, Valleyfield, Huntingdon et Beauharnois ces jours derniers.

On aurait du lire: Régénérescence, Technique Nadeau* et anti-stress.

* Marque de commerce du Centre de Yoga Colette Maher Enr.

Woolco

CORRECTION

Veuillez prendre note des changements suivants dans notre circulaire inséré dans le journal d'aujourd'hui.
A la page 2: La jupe genre portefeuille et pantalon à plis pour dames sont de marque "Prespectives" et non "Mr. K".
A la page 6 et 7: - Le paquet de 10 crayons HB à 87¢ n'est pas disponible dans notre succursale.
- Le paquet de 4 crayons "Luminour" aurait du se lire: Paquet de 3 crayons "Luminour"
Toutes nos excuses pour ce contretemps.

LES GRANDS MAGASINS Woolco

Le mot du Curateur public du Québec (39)

Protection des droits de la personne (I)

Le Curateur public est surtout connu comme administrateur de biens. Il a également la mission de protéger les droits de la personne.

La liberté est le bien le plus précieux de l'être humain. La liberté n'est pas une notion collective, c'est un droit individuel exercé à l'intérieur d'une collectivité qui en réduit évidemment les limites. Le rôle du Curateur public est de défendre l'individu avant la collectivité.

Le fondement de sa charge repose donc sur les principes de liberté.

Le Curateur public doit veiller à ce que l'intégrité de la personne et les droits de l'incapable soient respectés.

En effet comme protecteur des droits, il défend en toutes circonstances l'intégrité physique de l'incapable, la confidentialité de son dossier médical et se préoccupe de son bien-être. Il n'a toutefois pas la garde de la personne, c'est-à-dire qu'il n'est pas responsable des actes de cette personne.

Nous verrons la semaine prochaine son implication dans le consentement à l'acte médical ou dentaire.

Le Curateur public invite le lecteur à lui écrire au «Mot du Curateur public», le Curateur public, case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9 pour tout renseignement complémentaire.

Les Petits 40 ans Au service de la Communauté

Les sports et la fête

Les sportifs de la région seront servis à souhait lors de la Fête des citoyens, alors que plusieurs tournois permettront aux participants de mériter des bourses et des trophées.

TOURNOI DE BALLE

Encore une fois cette année, les amateurs de balle-molle sont conviés à un tournoi qui regroupera des équipes de catégorie "B". Une priorité sera accordée aux équipes de la région de Beauharnois. Pour s'inscrire, il faut communiquer le plus rapidement possible avec le grand responsable Alain Labrecque au 429-6930.

Une bourse globale de 1 800.$ sera distribuée aux équipes gagnantes et sera répartie ainsi: Gagnant "A" 500.$, Perdant "A" 350.$, perdant demi-finale 175.$, Gagnant "B" 400.$, perdant "B" 250.$ et perdant demi-finale 125.$. Le coût de l'inscription est de 125.$ et les parties se dérouleront à partir de mardi au terrain du Parc Bissonnette.

TOURNOI DE GOLF

Les amateurs de golf qui sont nombreux dans la région sont invités à venir participer au premier tournoi de golf de la Fête des citoyens. Ce tournoi aura lieu au terrain du club Bellevue à Ville de Léry et se tiendra le dimanche 24 août. Au moment où vous lisez ce texte, il reste encore quelques places disponibles et pour avoir tous les renseignements, il faut communiquer avec Jean-Aimé Daoust au 429-6150 ou Gilles Desaulniers au 429-5047. Il en coûte 40.$ pour participer à ce tournoi, mais attention un succulent souper est compris dans ce prix et de plus tous les participants recevront un cadeau. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer le premier tournoi de golf de la Fête des citoyens.

TOURNOI DE PETANQUE

Un sport de plus en plus populaire auprès de bien des gens est sans contredit la pétanque. On n'a qu'à se rendre au Parc Bissonnette où au Centre Communautaire pour constater l'immense popularité de ce sport. Les nombreux amateurs de ce sport ne sont pas laissé pour compte lors de la Fête des citoyens car Yves Proulx leur a préparé un tournoi qui se tiendra au Parc Bissonnette. Ce tournoi se déroulera mardi le 26 août et pour s'inscrire, on n'a qu'à rejoindre Yves Proulx au 429-7393.

TOURNOI DE TENNIS ALCAN

Le célèbre et très populaire tournoi de tennis commandité par la compagnie Alcan sera de retour cette année à la grande joie des nombreux joueurs de tennis. Ce tournoi qui est un des plus gros tournoi régional dans tous le Québec réunira près de 200 joueurs sur les courts du Parc Bissonnette.

Ce tournoi débutera le 24 août et se terminera le 31 par une remise des cadeaux à tous les gagnants. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec le grand responsable Michel Morrisseau au 429-3737.

La Coopérative de travail

une entreprise différente
pour créer votre propre emploi
et participer à l'économie
de la Montérégie

CDR Montérégie
COOPÉRATIVE DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
85, rue St-Charles Ouest
Longueuil (Québec) J4H 3W7
677-9155

Pantorama

ROBERTO JEANS $10.00 DE RABAIS (du prix regulier)

Levi's pour Homme & Femme "531" RED TAB Bleach & Stonewash JEANS $10.00 DE RABAIS (de prix régulier)

Levi's JEAN JACKETS $10.00 DE RABAIS (de prix régulier)

Hauts d'Automne 20% de rabais (du prix regulier)

CENTRE D'ACHATS REGIONAL DE CHATEAUGUAY
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD

Aussi disponible chez les magasins d'gala

Valide jusqu'au 30 AOÛT 1986

BIEN PEU VOUS SÉPARE D'UNE EXALTANTE EXCEL À TRACTION AVANT.

(AUSSI PEU QUE 7995$*)

EXCEL À HAYON

EXCEL SEDAN

Vous serez étonné(e) par l'abondance d'équipements de l'Excel et son très bas prix. La nouvelle Excel vous en donne plus pour votre argent. C'est ça, avoir le sens des valeurs!

1. Cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier
2. Verrouillage de sécurité des portières arrière
3. Montre analogique
4. Moteur de 1,5 litre à arbre à cames en tête
5. Sièges arrière modulables 1/3 (modèle à hayon)
6. Étrangleur automatique et allumage électronique
7. Servofreins
8. Direction à pignon et crémaillère
9. Totalisateur kilométrique
10. Ceintures de sécurité de couleur harmonisée avec carillon avertisseur
11. Indicateur graphique avec témoins lumineux
12. Coffre à gants éclairé verrouillable
13. Éclairage du tableau de bord à rhéostat
14. Cendrier avec éclairage
15. Soufflerie antibuée aux vitres latérales avant
16. Système de chauffage à deux niveaux avec soufflerie à quatre vitesses
17. Antenne radio
18. Sièges avant à dossier inclinable avec appui-tête ajustable
19. Volant de luxe (modèle sedan)
20. Console centrale
21. Poignées de maintien pour passagers, avec crochets pour vêtements
22. Pare-soleil jumelés
23. Moulure de portières et doublure de plafond
24. Rétroviseur intérieur jour/nuit
25. Moquette intégrale
26. Point d'attache de siège d'enfant
27. Éclairage et moquette dans le compartiment à bagages
28. Toutes vitres de sécurité teintées
29. Panneau d'accès au réservoir à essence verrouillable
30. Baguettes latérales de protection
31. Rétroviseurs extérieurs télécommandés
32. Garde-boue (avant et arrière)
33. Protecteurs de logement des roues avant
34. Protection contre les cailloux
35. Silencieux recouvert d'aluminium
36. Allume-cigarette avec éclairage
37. Essuie-glace à balayage intermittent
38. Dégivreur de lunette arrière
39. Phares au quartz halogènes
40. Roues d'acier stylisées
41. Avertisseur sonore double
42. Batterie sans entretien
43. Boîte à fusibles à l'intérieur
44. Carillon de rappel pour clé de contact
45. Traitement anticorrosion spécial
46. Alternateur et démarreur à haut rendement

HYUNDAI EXCEL. LE SENS DES VALEURS.

HYUNDAI

*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport, préparation et immatriculation en sus.

Moteurs Châteauguay Inc.
83, St-Jean-Baptiste
Châteauguay 692-9630

Autos Visa Inc.
500, boul. Mgr. Langlois
Valleyfield 377-1985

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Encore plus de publicité

Le CRTC renouvelle la licence de CHAI-mf

Le 26 juin dernier, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a renouvellé la licence de radiodiffuseur de la Radio CHAI-MF de Châteauguay. La durée de la nouvelle licence, une licence MF spéciale de type B, est de deux ans, soit du 1er octobre 1986 au 30 septembre 1988.

Comparativement à la promesse de réalisation de CHAI-MF en 1979, qui comprenait la diffusion de seulement 84 heures par semaine, la promesse de réalisation de 1985 prévoit une programmation de.116 heures par semaine. Bien que quelques ajustements seront nécessaires pour se conformer à la nouvelle licence, la programmation de CHAI-MF demeurera sensiblement la même que maintenant. Par exemple, la durée des émissions en langue anglaise sera quelque peu augmentée pour atteindre les 15 heures par semaine. Les auditeurs de CHAI-MF continueront à apprécier nos excellents bulltetins de nouvelles régionales et nationales à raison de 6 heures par semaine.

Avec la promesse de réalisation de 1985, la région desservie prioritairement par CHAI-MF s'agrandit par rapport à 1979. Ainsi, la région de CHAI-MF conserve les municipalités de Châteauguay, de Léry, de Mercier, et de St-Isidore, incorpore les municipalités de **Beauharnois**, de **Maple-Grove**, de **Ste-Martine** et de **St-Paul de Châteauguay** et finalement délaisse la Réserve amérindienne de Kahnawake, maintenant dotée d'une radio-autochtone. Cependant CHAI-MF, poursuivra la diffusion des nouvelles, des événements et des activités de la région délimitée par Valleyfield, Huntingdon, Candiac et Lachine.

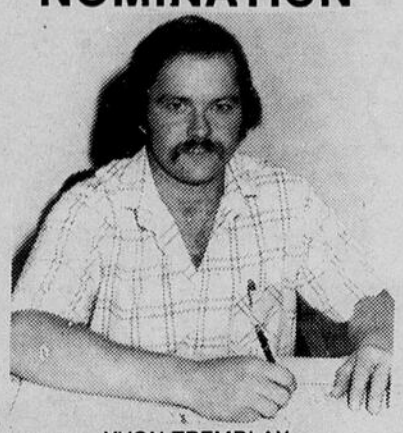
En plus de la publicité de prestige, CHAI-MF peut maintenant diffuser de la publicité commerciale informative et incitative. Le CRTC autorise CHAI-MF à diffuser tous les types de publicité à raison d'une moyenne de 4 minutes par heure de diffusion, avec un maximum de 6 minutes par heure.

Le Conseil d'administration de CHAI-MF et son comité de renouvellement de la licence du CRTC désirent remercier les personnes et les organismes qui par leur écoute, leur participation et leur appui, depuis le premier jour de diffusion, le 13 octobre 1980, ont permis la concrétisation du premier renouvellement de la licence de la Radio CHAI-MF de Châteauguay. La décision du CRTC de renouveller la licence de CHAI-MF met fin à plus d'une année et demie de travail.

CHAI-MF, encore plus près de vous!

Marc Lefebvre, président
Comité de renouvellement de la licence du CRTC

NOMINATION



YVON TREMBLAY,
dessinateur

M. CLAUDE QUENNEVILLE, président d'Acier Salaberry, désire aviser la population, que M. Yvon Tremblay a été nommé dessinateur au sein de son entreprise. Vous pourrez le rejoindre au **373-7778**

ACIER SALABERRY inc.
DISTRIBUTEUR D'ACIER
935 BOUL. DU HAVRE VALLEYFIELD
373-7778 861-2159

Le Centre national de voile de St-Zotique

Dans la vie de tous les jours, il semble que l'on arrive jamais à être totalement satisfait. Lorsque l'on est jeune, on se dit qu'on aimerait bien être un peu plus vieux, afin d'avoir plus d'expérience et de pouvoir en faire plus Puis, lorsqu'on atteint un âge plus respectable, on se plaint du fait qu'on a plus exactement la jeunesse pour faire tout ce que l'on voudrait. LE CENTRE NATIONAL DE VOILE ST-ZOTIQUE a acquis très jeune les notions et rudiments de la voile, ce qui lui permet aujourd'hui d'allier expérience et jeunesse.

Et c'est avec cette expérience et cette jeunesse que l'équipe du CENTRE NATIONAL DE VOILE ST-ZOTIQUE vous accueillera., L'équipe est composée de Marco Benagli, 23 ans coordonnateur du centre, Daniel Laviolette, 20 ans, conseiller en vente et technicien, et Mireille Tousignant, 18 ans qui est monitrice et qui s'occupe également de location et de vente. Ces jeunes sont sous la direction de Irène Konecsy et Elena Liberatore, les propriétaires du centre.Il n'y a pas d'âge pour apprendre à faire de voile, que cela soit de la planche ou encore du bateau. Seul le désire d'apprendre compte vraiment et dès l'âge de 5 ans votre enfant peut déjà contrôler seul sa propre planche. Le Centre National de Voile St-Zotique offre d'ailleurs une multitude de cours, qui sauront répondre aux attentes des plus exigeants.

Que vous soyez débutant, intermédiaire, ou expert, le centre a ce que vous recherchez. Des stages d'initiation pour enfants et adultes, d'une durée de 10 heures sont offerts aux prix de 75$ et 100$ respectivement. Pour les autres niveaux des cours complets de 10 heures sont offerts de façon intensive (1 semaine) ou encore sur une plus longue période (4 semaines). Des cours privés (20$ l'heure) et de groupe (12$ heure) sont également disponibles. Il est à noter que les cours de groupes possèdent des heures très flexibles, qui vous permettent de planifier votre présence selon votre disponibilité.

Mais le CENTRE NATIONAL DE VOILE ST-ZOTIQUE c'est plus qu'une simple école de voile. C'est un point de vente et de location d'équipement, d'accessoires et de vêtements, c'est un atelier de réparation, des vestiaires, une terrasse, une garderie, un kiosque d'information, des douches, et surtout un accès sur l'une des plus belles étendues d'eau au QUEBEC* LE LAC ST-FRANCOIS. IRENE KONECSY et toute son équipe vous y attendent, venez les voir vous ne le regretterez pas!

CHASSE • PÊCHE • PLEIN AIR

Photo M.L.C.P. Denis Trudel

Cette année, PARCourez

(GPA) Que ce soit pour faire du canotage au parc de la Jacques-Cartier, du cyclisme aux Iles-de-Boucherville, de la voile au parc de Frontenac, de la baignade à Pointe-Taillon, de la randonnée pédestre au parc de la Gaspésie, de l'escalade au parc du Mont-Tremblant, ou si vous êtes simplement à la recherche de calme et d'air pur, les parcs du Québec offrent un vaste éventail d'activités qui satisferont les plus exigeants.

Vous pourrez profiter des joies du plein air, tout en appréciant la flore, la faune et les paysages de ce réseau qui s'étend aux quatre coins du Québec. C'est un rendez-vous avec la nature. Des vallées imposantes, des paysages de taïga, admirer Charlevoix du sommet du mont du Lac des Cygnes, un chapelet d'îles à 10 km de Montréal, des îles de verdure, une ambiance champêtre, des falaises, une mer de montagnes, le fjord du Saguenay ne sont qu'une parcelle de tout ce qui peut être admiré chez vous, dans les parcs du Québec. De la planche à voile, de la pêche, du canotage, de la baignade, de la randonnée pédestre, de la photographie "grandeur nature", de l'observation d'une faune variée et abondante, des piques-niques, de l'escalade, de la voile font partie de la gamme des activités que l'on peut pratiquer lors d'un séjour ou d'une visite.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur les parcs du Québec en communiquant avec le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, aux numéros de téléphone 890-5349 pour la région de Québec ou encore le 1-800-462-5349 si vous résidez ailleurs au Québec. Cette année on vous invite à PARCourez!

Chaussures Re Gor Inc.
est maintenant membre de
CHAUSSURES POP
Faites *La rentrée... du bon pied!*
Chaussures Re Gor Inc.
VENEZ VOIR NOS NOMBREUX SPECIAUX DE CHAUSSURES POUR ETUDIANTS
• ESPADRILLES, SOULIERS, BOTTES DE TRAVAIL, ETC.
DENIS BERNARD
propriétaire
47 ELLICE BEAUHARNOIS

Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

le soleil DIMANCHE
PAS 12,
PAS 24,
PAS 36,
MAIS...
48 HEURES PLUS TÔT
que son plus proche compétiteur

LA FÊTE DES CITOYENS
UN SOUPER AU BOEUF ... BOURGUIGNON
Avec spectacles de French Cancan à la polyvalente de Beauharnois
SAMEDI 30 AOUT A 19 HRES
AU MENU:
BOEUF BOURGUIGNON ET BUFFET FROID
SOIREE DANSANTE:
ORCHESTRE MARIE-LISE ET LES COUNTRY BOYS
PRIX DU BILLET: 12.00 PERMIS S.A.Q.
INFORMATIONS: LYNE MENARD: 429-4465
JOHANNE BRAZEAU: 429-4052
MICHEL REID: 429-6978
VOUS POUVEZ VOUS PROCURER LES BILLETS CHEZ PLUSIEURS COMMERCANTS DE BEAUHARNOIS ET LA REGION

André Lafleur ordonné prêtre le 23 août

Le 23 août prochain à 10h à l'église St-Esprit de Valleyfield, Mgr Robert Lebel ordonnera un nouveau prêtre pour notre diocèse, en la personne de M. André Lafleur. André est le fils de Ovide Lafleur et de Marie-Thérèse Sauvé, le 7e d'une famille de 9 enfants. Il a fait d'abord ses études primaires dans sa ville natale, puis il fit des études à Pointe-au-Chêne, à Montréal et à Ottawa où il obtint un baccalauréat en philosophie et en théologie. Il continua sa formation à l'Ile Perrot où il fit un stage de deux ans en pastorale paroissiale et scolaire.

En plus de son charisme au plan des communications, André exerce une présence et un travail fort apprécié auprès des jeunes. Son sourire, sa joie de vivre et son amour préférentiel de Jésus-Christ font de lui un témoin vivant d'une Bonne Nouvelle remplie d'espérance et de foi.

Devenir prêtre pour André, c'est accepter de consacrer sa vie au service du Ressuscité, de s'engager sur la route d'Emmaus avec ses compagnons et ses compagnes de route afin de toujours mieux discerner, découvrir et vivre de la présence de Dieu au coeur de nos cheminements respectifs; c'est aussi accepter de se faire le serviteur actif et dévoué, à la façon du Christ- Pasteur, qui rassemble et préside à la communauté, proclame la Parole, partage le Pain de Vie, redonne vie aux espérances inasouvies. Pour lui, seul l'amour offert par Jésus est capable de transformation réelle de l'humain, de la société et de l'Eglise dans le monde de ce temps.

C'est donc une invitation chaleureuse qu'André, ses parents ainsi que la communauté chrétienne du St-Esprit adressent à chacun et chacune d'entre vous, à venir célébrer dans la foi, l'ordination qui fera de lui le 102e prêtre séculier rattaché au service du diocèse de Valleyfield.

Le lendemain, le 24 août à 11h, en la même église, André présidera pour la première fois une messe d'action de grâce. Tous y sont également bienvenus.

Le Comité des Fêtes de l'Ordination.

les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD	Secteur CHATEAUGUAY
373-8555	692-8555

Radio Shack
DIVISION, InterTAN CANADA LTÉE (R)

40-4033

COURSE aux aubaines
Les prix de solde expirent le 31 août 1986

14-812*
maintenant 49.95
Liquidation
était 89.95 au cat. 86
Compagnon de classe
■ Minisette®-9 pour vos notes

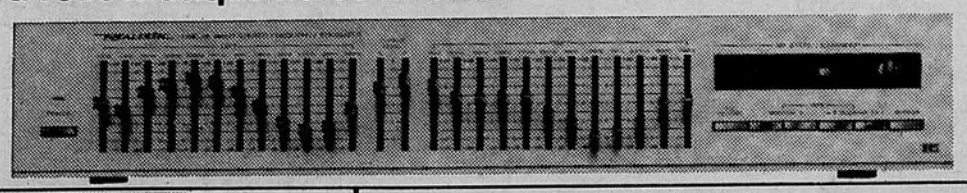
14-1031*
rabais 33% 59.95 89.95
Liquidation
Écoute privée à volonté
■ Radio AM/FM stéréo, lecteur de cassette
Casque d'écoute requis

Micro-écouteurs 9.95 16.95
33-977
rabais 41%

61-2795*
rabais $2 3.99 5.99
Taille-crayon à piles

Améliorer la sono de votre chaîne
■ L'Optimus®-45 à 3 voies avec H.-P. de graves 10", d'intermédiaires 4" et d'aigues 2½" à cône
1/2 PRIX 99.97 199.95

Donnez une "touche personnelle" à votre musique stéréo favorite!
■ Correcteur 12 gammes accentue ou atténue la réponse jusqu'à 12 dB
rabais $70 119.95 189.95
31-2010



13-1217*
maintenant 259.95
Liquidation
était 350.95 dans le cat. 86
Combiné à prix modique
■ Le Clarinette®-114 avec magnéto à 2 platines, AM/FM, tourne-disque et 2 enceintes

Un radio-réveil AM/FM à deux alarmes. De la qualité à bon prix!
■ Chronomatic®-246. 2 alarmes, rappel réveil/arrêt retardé, 2 H.-P. 3", protection à pile* et avertisseur Battery Sentinel®
rabais 22% 69.95 89.95
Liquidation
12-1553

Minuterie à bon prix
■ Pour minuter appels et réunions
rabais 28% 19.95 27.95
63-735

rabais $20 79.95 99.95
Liquidation
Un magnétocassette à prix abordable 14-633*

Radio Shack
Il peut arriver que certains articles ne soient pas disponibles en quantité suffisante pour répondre à la demande. Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. ®Tandy Corporation détient les droits de propriété, InterTAN Canada Ltée. en est un usager inscrit.
*Piles/bandes/adaptateurs non fournis

CENTRE D'ACHATS K-MART VALLEYFIELD-NITRO 371-5775
1050 BOUL. MGR LANGLOIS

CENTRE D'ACHATS REGIONAL
196 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY 691-5430

VISA MasterCard

Une journée à la plage St-Zotique

Enfin, c'est vrai, la saison estivale est belle et bien arrivée. A bas vestes et manteaux, vite à nos maillots. Malheureusement, les chauds rayons de l'été ne dureront pas indéfiniment. C'est pourquoi il faut en profiter au maximum et cela à un endroit qui nous le permet. Si un tel endroit vous échappe toujours, c'est à la plage ST-ZOTIQUE qu'il faut aller faire un tour.

Située sur la rive du superbe LAC ST-FRANCOIS, la plage ST-ZOTIQUE se passe maintenant presque de présentation. L'an passé, c'est près de 40,000 personnes qui en ont profité et cette année les autorités municipales anticipent une saison encore plus fructueuse.

Les raisons d'un tel succès? Premièrement, l'eau du LAC ST-FRANCOIS. Propre, limpide, l'eau du LAC ST-FRANCOIS s'est même classée parmi les trois premières au QUEBEC, lors d'une étude récente menée par ENVIRONNEMENT QUEBEC. En deuxième lieu, un personnel qualifié, qui assure la sécurité et la maintenance des lieux. En effet, une rotation de huit sauveteurs assurent 7 jours sur 7, la sécurité des petits comme celle des grands. En plus des sauveteurs, une équipe veille à conserver la propreté de la plage, une condition primordiale pour un endroit de villégiature. Finalement, on se doit de parler des services offerts, aussi diversifiés que divertissants.

En fait, ce qui fait de la plage ST-ZOTIQUE un endroit particulier, c'est l'ensemble de ce qu'elle offre, dans l'environnement qu'elle offre. Ouvert 7 jours par semaine de 9h à 20h du 20 juin au 1er septembre, la plage ST-ZOTIQUE est accessible gratuitement aux moins de douze ans accompagnés d'un parent et il n'en coûte qu'un dollar pour les plus de douze ans.

Au théâtre du Café de la Place dès le 3 sept.

Montréal, 11 août 1986... C'est avec une pièce drôle, extravagante et tendre que le théâtre du Café de la Place ouvre sa saison 1986-1987. Du 3 septembre au 25 octobre, Françoise Faucher et Benoit Girard deviennent Sarah Bernhardt et son fidèle secrétaire Georges Pitou, dans **Sarah et le cri de la langouste,** adaptation française de Georges Wilson de la pièce **Memoir,** de John Murrell. Michèle Magny signe la mise en scène. François Laplante la scénographie, Michel Beaulieu les éclairages et Richard Soly la trame sonore.

Cette année, le Café de la Place fait peau neuve et devient une véritable salle de théâtre en gradins, avec 125 fauteuils et scène agrandie. On n'y servira plus à boire, mais le bar attenant reste ouvert. C'est donc au théâtre du Café de la Place qu'auront lieu les représentations de **Sarah et le cri de la langouste,** du mardi au samedi, à 20h. Le prix des billets est de 10$ les mardis, mercredis et jeudis, et de 12$ les vendredis et samedis. Redevance de 1$ en sus. En vente aux guichets de la Place des Arts. Réservations téléphoniques (avec frais de service de 1,50$ par billet jusqu'au 31 août et de 2$ par la suite): (514) 842-2112; à l'extérieur de Montréal: 1-800-361-2604.

Ouverture du coin du partage Beauharnois

Nous désirons informer la population que l'ouverture du Coin du Partage Beauharnois, aura lieu le mardi matin, 19 août à 9h. Le local est toujours situé au Centre Communautaire de Beauharnois, 136 rue Ellice, local 239, au 2e étage. Les heures d'ouverture du local sont le mardi et jeudi de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Venez nous rencontrer nous avons hâte de vous revoir.

Lrd
Les bénévoles du Coin du Partage.

CERAMIQUE DECOR ANDRE Enr.
698-1412
VENTE & POSE
Plus de 1,500 modèles
CHOIX DE TAPISSERIES
ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN
43 VANIER CHATEAUGUAY
Conseiller en décoration

HYUNDAI Chateauguay
STELLAR pony EXCEL
LOCATION D'AUTOS
• JOUR
• MOIS
• ANNEE
LOCATION VSP LEASING
CARS RENTALS
• DAILY
• MONTHLY
• YEARLY
83 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY
692-9630

le soleil
vous invite au zoo
Venez voir de près.

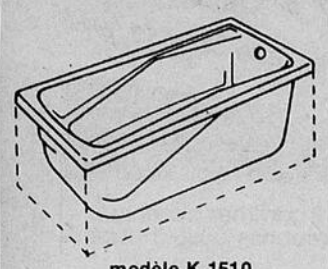
LION D'AFRIQUE

Magnifique spécimen, seul le mâle porte une crinière. Celle-ci protège le cou des lions lors de combats entre eux. Leur rugissement peut être entendu à des distances de 8 ou 9 km et marque la possession de leur territoire. Il peut manger jusqu'à 18 kg de viande en liberté. Il tue efficacement et rapidement ses proies en les égorgeant. Le mâle est polygame. Les petits ouvrent leurs yeux à 2 ou 3 semaines, mangent de la viande à 4 semaines et demeurent 2 ans avec leur mère. Retrouvé au Mont Kenya à 5 000 m d'altitude, à l'Est de l'Afrique et en Inde.

ENTRÉE GRATUITE
LE ZOO DE GRANBY
Sur présentation de ce coupon, un enfant âgé de 13 ans et moins accompagné d'un adulte sera admis gratuitement au zoo de Granby.
LE SOLEIL DU ST-LAURENT

PLOMBERIUM*

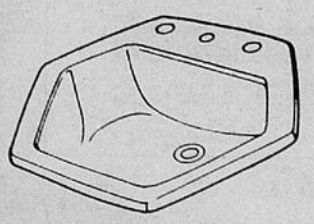
LIBERTÉ DE STYLE
KOHLER



La baignoire "Hourglass" combine l'élégance et la durabilité de l'acrylique. Confortable, elle sort de l'ordinaire de par son style moderne.

dimensions: 60" x 30" x 17"
(tablier optionel aussi disponible)

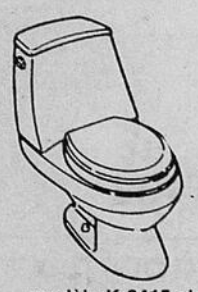
modèle K 1510



Un lavabo unique en son genre fait de fonte émaillée pour garder son éclat plus longtemps.

dimensions: 22½" x 19"
(disponible avec 4" d'entre - axes)

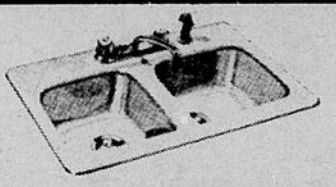
modèle K 2930



Une magnifique toilette accouplée aux lignes modernes à action semi-silencieuse.

*siège Lustra (K4652) spécialement inclus.

modèle K 3415 eb



Modèle K 5942

Evier double en fonte émaillée
dimensions: 33" X 22" X 8"
Couleurs disponibles: amande ou gris
(4 trous)

$383.95
(Crépine et robinet en sus)

PRIX D'ENSEMBLE

blanc: 1,163.75
amande: 1,356.60
framboise: 1,581.40

THE BOLD LOOK OF KOHLER

N.B.: Demandez à votre marchand Plomberium pour autres modèles et couleurs disponibles.

ROGER DEZIEL INC.
210 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY, P.Q.
J6K 3B7
TEL.: (514) 691-9737

PLOMBERIE LEO LAVOIE ENR 1982
351 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD, P.Q.
J6T 4C4
TEL.: (514) 373-1205

VISA MasterCard

Spéciaux valides du 17 août au 23 août 1986.

Pélerinage diocésain à Rigaud

La fête de l'Assomption a été célébrée avec éclat au sanctuaire Notre-Dame de Lourdes, à Rigaud, dimanche dernier le 10 août sous la présidence de Mgr Robert Lebel, évêque de Valleyfield. Les fidèles du diocèse de Valleyfield ont assisté à ce pèlerinage diocésain annuel alors que Mgr Lebel a procédé à un envoi missionnaire, à l'issue de la célébration eucharistique. Les personnes malades ont reçu l'onction des malades des mains de Mgr Lebel.

Six des missionnaires retournent dans leur pays d'adoption après une période de repos et de ressourcement auprès de parents et amis au Canada.

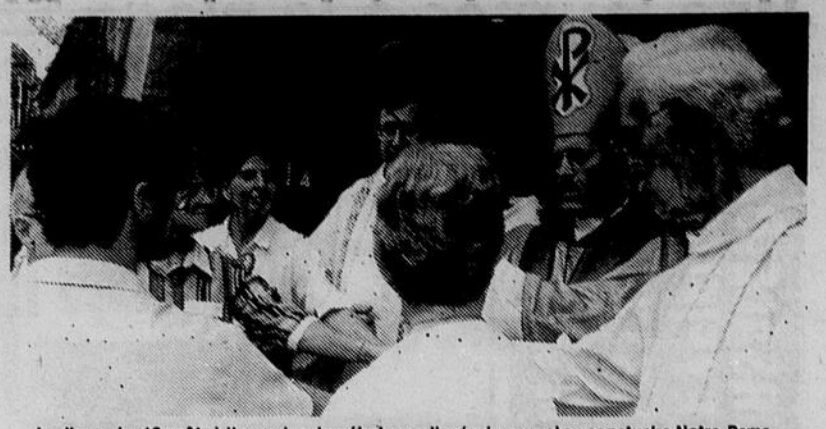
Ce sont: Jean-Paul Besner, p.b., de Valleyfield, partira pour la Zambie; Francine Fournier, c.n.d., qui a fait de la pastorale à Huntingdon, retournera au Honduras; Carmen Leduc, s.n.j.m., et sa soeur Charlotte, s.n.j.m., de Valleyfield, pour Haïti, et M. Marcel Mercier p.b. de Valleyfield, pour l'Ouganda; Gabrielle Brunet, s.n.j.m., de Saint-Louis de Gonzague, pour Haïti, le Père René Poirier, c.s.v. qui a travaillé dix ans à Ormstown et à St-Antoine Abbé, repart pour Haïti, et M. Denis Walsh, de Huntingdon, un missionnaire laïc, pour la première fois, ira dans un pays africain.

Dans son homélie sur le thème "il comble de bien les affamés" Mgr Lebel a fait allusion à la difficile réalité des malades qui ont faim de la compassion de notre Seigneur. Commentant l'envoi missionnaire, Mgr Lebel souligne qu'"ils vont partir bientôt pour des pays étrangers; ils sont nos représentants auprès des Eglises dans lesquelles elles travailleront. Elles iront réaliser les paroles de notre Mère pour nos frères et soeurs qui éprouvent des pauvretés de toutes sortes."

En conclusion, Mgr Lebel a demandé à Notre-Dame de l'Assomption, qui partage dans le ciel la sollicitude de Dieu pour tous ses enfants, de nous aider à réaliser nos projets d'Eglise, de protéger nos malades et d'accompagner nos missionnaires dans leur témoignage à l'étranger.

Plusieurs pélerins ont profité de cette visite au sanctuaire de Rigaud pour assister au spectacle "Son et Lumière" un spectacle toujours apprécié dans un site enchanteur.

Le service diocésain d'information



Le dimanche 10 août, à l'occasion du pélerinage diocésain annuel au sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes, à Rigaud, Mgr Robert Lebel, évêque de Valleyfield, procéda à l'envoi missionnaire, à l'issue de la concélébration eucharistique. Les sept premiers retournent dans leur pays d'adoption après une période de repos et de ressourcement. Ce sont: Jean-Paul Besner, p.b., de Valleyfield, partira pour la Zambie; Francine Fournier, c.n.d., qui a fait de la pastorale à Huntingdon, retournera au Honduras; Carmen Leduc, s.n.j.m., et sa soeur Charlotte, s.n.j.m., de Valleyfield, pour Haïti; Marcel Mercier, p.b., de Valleyfield, pour l'Ouganda; Gabrielle Brunet, s.n.j.m., de St-Louis-de-Gonzague, pour Haïti; le Père René Poirier, c.s.v., qui a été curé à St-Antoine Abbé, retourne à Haïti, et M. Denis Walsh, de Huntingdon, un missionnaire laïc, pour la première fois, ira dans un pays africain. (Photo Le Soleil)

Activités Loisirs Grande-Ile

Depuis quelque temps, les citoyens de Grande-Ile en collaboration avec leur comité des Loisirs et Sports se prennent en main. En effet, un groupe de citoyens est à mettre sur pied "L'Age d'Or." A aussi pris naissance un groupe pour ordinateurs qui fonctionne déjà très bien. Des jeunes se sont aussi regroupés pour former un club d'échecs. Il ne faudrait pas oublier non plus la Ligue de poches. Ce ne sont là que quelques exemples de loisirs mis sur pied par des citoyens pour les citoyens et bien sûr, le Comité des Loisirs a fait tout en son pouvoir pour les aider, comme par exemple en mettant un local à leur disposition, en mettant les gens en contact entre eux et en leur donnant tous les renseignements pertinents.

Un nouveau projet a été mis de l'avant par le directeur des sports M. Pierre-Paul Legault. En effet, il a fait des démarches pour avoir le gymnase de l'école Jonathan un soir par semaine pour y jouer au badminton. Certains citoyens lui ont déjà fait connaître leur intérêt pour cette activité. Si le projet fonctionne, une vingtaine de personnes pourront alors pratiquer leur sport préféré. Pour les inscriptions, surveillez le prochain article, vous y aurez alors tous les détails.

Denis Larochelle
Vice-président
LOISIRS ET SPORTS DE GRANDE-ILE INC.

Alcan

François Senécal-Tremblay

M. David Morton, président, Aluminium du Canada, Limitée, et président du Conseil d'Alcan Aluminum Corporation est heureux d'annoncer la nomination de M. François Senécal-Tremblay aux postes de président et chef de la direction de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée, vice-président d'Aluminium du Canada, Limitée, et vice-président exécutif d'Alcan Aluminum Corporation.

Au service d'Alcan depuis 1956, M. Senécal-Tremblay a occupé plusieurs postes de direction, tant au pays qu'à l'étranger. Avant ces nominations, en vigueur depuis le 1er avril dernier, M. Senécal-Tremblay était président-directeur général d'Aughinish Alumina Limited (Irlande).

Né à Montréal et diplômé en génie chimique et métallurgique de l'École polytechnique de Montréal, M. Senécal-Tremblay est membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec et de l'Institut canadien des Ingénieurs. Il est également membre de la Fondation pour le Conseil de presse du Québec et membre du Bureau des Gouverneurs du Conseil du Patronat du Québec.

La Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée gère au Canada les secteurs de l'électrolyse, des produits chimiques et de l'énergie d'Aluminium du Canada, Limitée, la principale filiale d'Alcan Aluminium Limitée. A titre de vice-président exécutif d'Alcan Aluminum Corporation, M. Senécal-Tremblay est aussi responsable de l'exploitation de l'usine d'électrolyse Alcan située à Sebree, Kentucky.

La tombola annuelle au profit de la cathédrale a attiré des milliers de personnes la semaine dernière. Bingo, jeux d'adrfesse et de hasard, kiosques d'artisanat, etc. faisaient partie de la foire. Cet événement a été une réussite grâce au travail de dizaines et dizaines de personnes bénévoles. Notons que l'automobile Nissan Micra offerte en collaboration avec Hébert Automobiles a été gagnée par Mme Lise Lafontaine de Beauharnois. (Photos Le Soleil - Jacques Smith)

LE SUPER CENTRE DU LINGE DE MAISON

Magasin d'usine

50 A AVENUE GRANDE-ILE
VALLEYFIELD 371-3945

Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi 9h00 à 17h00
Jeudi, vendredi 9h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 16h30

VENTE D'OREILLERS

QUALLOFIL*

OREILLER DE LUXE

GARNITURE EN POLYESTER DACRON® DE DU PONT

•LE CONFORT DU DUVET •LE LUXE DU DUVET
A UNE FRACTION DU PRIX DU DUVET

LA VENTE DEBUTE MERCREDI 20 AOUT

GRANDEUR RÉGULIÈRE
PRIX COMPARABLE $22.98
13.98 ch

GRANDEUR "QUEEN"
PRIX COMPARABLE $29.98
18.98 ch

JAMAIS DE PRIX RÉGULIER
TOUJOURS DES PRIX DE VENTE

Le Permanent

La Société Canada Trust

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

SUCCURSALE DE VALLEYFIELD
373-5175
26 AGENTS
À VOTRE SERVICE

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

RESIDENTIEL

VALLEYFIELD:
Nouveau sur le marché: Cottage 4 c.c., salle à manger, foyer au salon, poêle là combustion au sous-sol, garage. Hélène Brault 373-6802.

VALLEYFIELD:
Bungalow tout brique sous-sol terminé, bien amménagé, piscine hors-terre. Faut voir! Vincent Gingras, Claude Morency 371-3309.

VALLEYFIELD:
Propriété de prestige avec droit de passage au lac St-François. Terrain 12,000 p.c. paysagé, 3 foyers. Il faut voir! Danielle Malboeuf 377-1505.

VALLEYFIELD:
Semi-détaché brique 3 c.c. construction 1986, entrée pavée, patio. Beaucoup d'extras. Secteur tranquille. M. Brunette 373-5175.

NOTRE DAME DU SOURIRE
Semi-détaché 3 c.c., 2 s. de bain, armoires chêne, porte patio, terrain 50X140, une aubaine faut voir. Noella C. Cazelais 373-6870.

VALLEYFIELD
26 Marcil canadienne pierre bachelor 4 chambres, garage. Louise St-Georges 373-3299, Louis Lalonde 373-3822.

VALLEYFIELD:
Projet Maisonneuve, semi-détaché 41/2 pcs bien décoré, piscine creusée, bien paysagé, prêt à être occupé. Faut voir. Ginette Daoust 371-2096.

GRANDE-ILE
Bungalow pierre et briques 1979, style prairie avec garage, 6 c.c., 2 s. de bain, taxes basses. Endroit paisible. Noëlla C. Cazelais 373-6870.

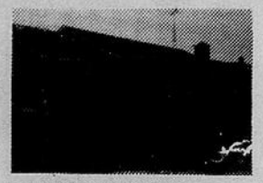
VALLEYFIELD:
Bungalow brique 5 pces, chauf. élect. plancher bois-franc, s-sol s.f.m, foyer, possibilité bachelor. Terrain paysagé. Gérald Boyer 373-2171

VALLEYFIELD:
Très beau cottage de 8 pces, 4 c.c., plancher de bois franc, chauf. H.E.C., grand terrain paysagé dans centre ville. Gérard Boyer 373-2171.

GRANDE-ILE:
Bungalow 23x40, terrain 7750 p.c., 6 pièces, 3 c.c. Voir absolument aubaine. Vincent Gingras, Claude Morency 371-3309.

GRANDE-ILE:
Bungalow bas prix droit au bord de l'eau chemin pavé, taxes basse moin cher qu'un loyer. Beaudoin Yvan 373-9037.

COTEAU DU LAC:
Jolie propriété avec piscine creusée, secteur tranquille, 4 c.c. bien aménagée. Faut voir. D. Vallée 377-1699, R. Major 373-5175.



N.D. SOURIRE VALLEYFIELD:
Bungalow pierre abri d'auto, 3 c.c., s-so, salle familialle, grandes garde-robes, 2 lingeries. D. Vallée 377-1699, R. Major 373-5175.

ST-ETIENNE
Très joli bungalow 6 pces, 3 c.c., sous-sol fini, salle de séjour avec bar et foyer. Bachelor, terrain 26400 p.c. Dorothy Renault 373-3624.

VILLE MERCIER:
Superbe domaine avec maison en pierre, 9 pièces, terrain paysagé de 108350 p.c. Andichou G. 373-5175.

COTEAU DU LAC:
Chemin du fleuve, bungalow sous-sol fini, piscine creusé, terrain aménagé, très propre. Beaudoin Yvan 373-9037.

ST-ZOTIQUE:
384 - 72e Ave. cottage, 4 chambres, construction 1982 très bon achat. Faut voir. Louise St-Georges 373-3299. Louis Lalonde 373-3822.

STE-CLET:
Const. 1976 semi-détaché, 6 pces, 4 c.c., foyer, sous-sol semi-fini, garage, terrain 8978 p.c., paysagé. Prix très raisonnable. Dorothy Renault 373-3624.

ST—JUSTINE DE NEWTON:
Canadienne construction de qualité, terrain 27,995 p.c. Possibilité d'achats terrain à voisinant 8 arpents, Voisin de dépanneur. Jean-Louis Campeau 373-5175.

ST-JUSTINE DE NEWTON:
Canadienne pierre et brique, planche bois-franc, belle emplacement, terrain 27,995 p.c. Possibilité d'achat 8 arpents avoisinant. Jean-Louis Campeau 373-5175.

ST-STANISLAS:
Maison mobile (1983). Installée sur grand terrain paysagé. A quelques minutes de Valleyfield. Suzanne Ross 377-1871.

ST-STANISLAS
Unifamiliale, const. 1986 avec 2 c.c., chauffage élect. Taxes $350/an, situé sur un terrain de 20,475 p.c. M. Brunette 373-5175.

PROPRIETE A REVENUS

BEAUHARNOIS:
Centre ville, bâtisse abritant 4 logis et 4 commerces. Excellents revenus. Mr. Lafontaine, Mme Nédélec 373-5175.

VALLEYFIELD:
4 logis 41/2x2, 51/2x2. Centre ville, zonage commercial. Marie-Noëlle Nédélec 371-8105, Gilles Lafontaine 429-6665, 373-5175.

VALLEYFIELD:
Duplex aluminium, 51/2 et grand 31/2, garage double, logements refaits à neuf, isolation, fenêtres, toiture. Ginette Daoust 371-2096.

Avis aux investisseurs 12 logis situé dans un bon secteur. Revenu annuel $47,820. Rentabilité assurée. Ginette Daoust 371-2096.

VALLEYFIELD:
Rue Penon quadruplex bon revenus, très propre, prix $61,000. Louise St-Georges 373-3299. Louis Lalonde 373-3822.

VALLEYFIELD:
Triplex alum. rue Ellen site tranquille bon revenus. Louise St-Georges 373-3299. Louis Lalonde 373-3822.

VALLEYFIELD:
Très beau 5 logis bien situé, rénové excellent rendement. Occasion à ne pas manquer. Appelez G. Andichou 373-5175.

VALLEYFIELD:
Trois logements très bien situé, revenu annuel 12,780$ chauff. locataire. Vincent Gingras, Claude Morency 371-3309.

VALLEYFIELD:
Nouveau sur le marché. Construction neuve, quadruplex briques, rev. annuel $17040. Bien Situé. Danielle Malboeuf 377-1505.

20 logements grandeur 21/2 meublé et chauffé. Tout brique excellents revenus. Très bon site. Vincent Gingras, Claude Morency 371-3309.

COMMERCE

VALLEYFIELD:
Restaurant bon chiffre d'affaire, bien situé, très passant, table, comptoir. Faut voir! D. Vallée 377-1699, R. Major 373-5175.

VALLEYFIELD:
Commerce d'articles de sport avec logement, spécialité: bâteaux, canots, pédalos, meubles de parterre, etc. Hélène Brault 373-6802.

3 dépanneurs avec logement, très bon chiffres d'affaires, beaucoup de potentiel, endroit très achalandé. Hélène Brault 373-6802.

GRANDE-ILE:
Salon coiffure bien établi, uni-sexe, 3 chaises en plus, 1 coiffeuse avec subvention. D. Vallée 377-1699, R. Major 373-5175.

HUNTINGDON:
Ferme 210 arpents, bâtiments, maison centenaire, 6 c.c., culture, pâturage, érablière, prix réduit à $125,000. Hélène Brault 373-6802.

FERME

RIVIERE-BEAUDETTE:
Fermette 7 acres, remises, résidence accueillante, 6 pièces. Taxes 345$. Prix: 48,500$. Mr. Campeau, Mme Nédélec 373-5175.

CHALET

VAL-DAVID:
Chalet situé Val-David 5 minutes Mont Belle Neige près d'un camping, joli ruisseau. Vite! R. Major 373-5175, D. Vallée 377-1699.

TERRAINS

Terrains rue MELOCHE BELLERIVE 75X100 plus 2 autres bord de l'eau, prêt à construire faut voir. Noella C. Cazelais 373-6870

ST-TIMOTHEE:
Bord de l'eau: Grand terrain de 21,500 p.c. sur le bord du fleuve St-Laurent. Prix $25,000. Hélène Brault 373-6802.

VALLEYFIELD:
Terrain 60x100 Armand Mallette résidentiel près d'un parc. Richard Major 373-5175, D. Vallée 377-1699.

N'hésitez pas à consulter nos agents

373-5175

VALLEYFIELD 373-5175 VALLEYFIELD

En Exclusivité chez Richelieu la collection de vaisselle

IMPRESSIONS de Danielé

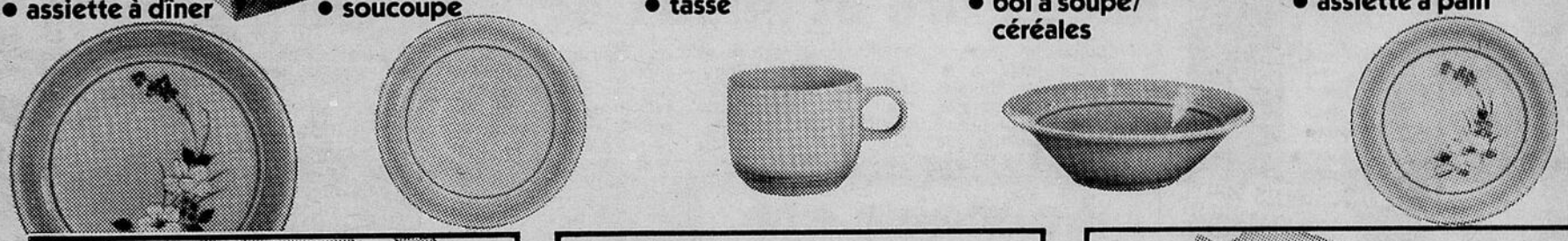
couvert
5 pièces

- assiette à dîner
- tasse
- soucoupe
- bol à soupe/ céréales
- assiette à pain

6,99$
plus taxe, avec tout achat de 20$ ou plus

comprend

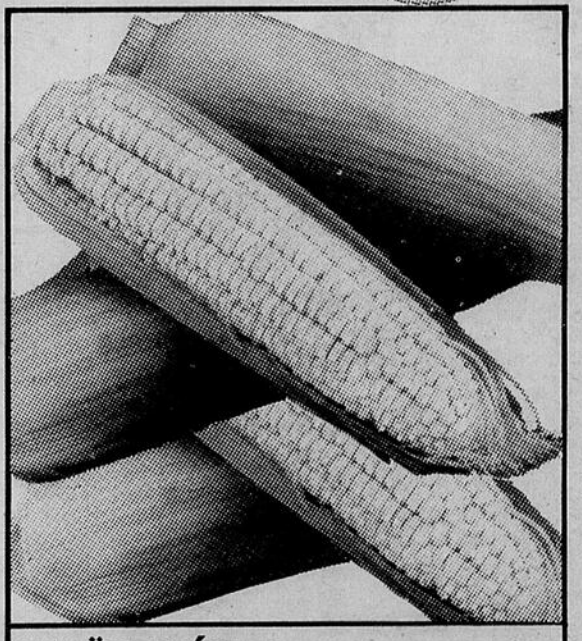
- assiette à dîner
- soucoupe
- tasse
- bol à soupe/ céréales
- assiette à pain



VINAIGRE BLANC PUR RICHELIEU cont. 4 L **99¢**

Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ tranche entière ou rosbif d'extérieur de croupe désossé **4,37**/kg **1,98**/lb



***MAÏS EN ÉPI** produit du Québec **99¢**/douz.

Richelieu
C'est bon pour le moral!

+La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons.

Les prix annoncés dans cette page sont en réclame aux marchés Richelieu situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 18 au samedi 23 août 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

Neuf scouts pionniers de Valleyfield sont en France

C'est jeudi dernier de Mirabel que sont partis neuf jeunes scouts pionniers du poste John Poirier de Valleyfield en direction de la France pour un voyage éducationnel de 18 jours, soit du 7 au 24 août. Accompagnés de 4 animateurs et 2 aides de camp, les jeunes voyageurs ont préparé ce périple depuis l'automne 85.

En effet, ces derniers ont travaillé fort pour financer une partie des frais du voyage en mettant sur pied diverses activités comme sources de revenus, que ce soit le lave-auto, le patinthon, le stationnement des régates, les plaques de bicyclettes, etc.

Ces jeunes de 14 à 17 ans sont actuellement sur le vieux continent pour découvrir le mode de vie, la culture, l'histoire et l'architecture de leurs cousins français. Par ce séjour socio-culturel, ils peuvent échanger avec d'autres scouts, se faire de nouveaux amis et apprendre énormément. Voici la liste des 15 personnes chanceuses:

PARTICIPANTS
MARC GADBOIS
MARTIN LEGAULT
BERNARD JALBERT
STEPHANE LEFEBVRE
YANN MOONEY
STEVE FOURNIER
SYLVAIN BROSSOIT
MARVIN GODBOUT
JEAN PROVOST

ANIMATION
JEAN TESSIER
MARIO VALLEE
MICHELLE COUSINEAU
ANDRE GADBOIS

AIDES DE CAMP
LINETTE COUMAILLEAU
FRANCOISE MENARD

FACETTE INTERESSANTE

Une particularité de ce voyage est que Bell Canada a bien voulu défrayer le coût de trois appels outremer d'une durée de 15 à 20 minutes, dont un s'est fait lundi dernier, et les autres aujourd'hui et jeudi. A chaque reprise, suite à une conférence de presse préalable, 3 enfants peuvent parler à leurs parents respectifs.

LES FRANCAIS SYMPATHIQUES

Lors du premier appel, Marc Gadbois, Yann Mooney et Jean Provost dont eu la chance de communiquer leurs impressions.

La journée du vendredi 18 août fut constituée d'un arrêt imprévu à Allençon, dû à la fatigue du voyage et au décalage horaire. L'accueil fut chaleureux et une visite de la ville où est née Ste-Thérèse-de-L. 'Enfant-Jésus fut entreprise.

Le samedi 19, une visite du Mont St-Michel et la rencontre fortuite de scouts irlandais ont constitué le point central de la journée. En soirée, ils ont visité le vieux St-Malo.

Dimanche, ils sont arrêtés à Nantes pour diner et on visité en après-midi quelques châteaux des ducs de Bretagne. Le soir, un souper aux poissons avec crêpes leur fut servi.

Finalement, le lundi 11, ils ont visité une ostréiculture où l'on produit des huitres et ont rencontré en soirée les pionniers du poste Champlain à Royan, que nos scouts ont d'ailleurs trouvé très sympathiques. Un échange de cadeaux a eu lieu.

Mardi, la visite de Saintes a figuré au programme. Seule ombre au tableau, la pêche prévue sur la Méditerrannée pourrait ne pas avoir lieu.

A part cela, tout le monde apprécie le voyage et d'ici la prochaine communication dimanche, ils ont sensés descendre au sud de la France jusqu'à Montpelier (Golfe de Lion) pour ensuite remonter vers le nord.

Les prochaines nouvelles seront attendues avec impatience.

Voilà une expérience que ces jeunes adolescents n'oublieront pas de sitôt. Peu avant leur dépârt, le maire a tenu à les accueillir à la salle du conseil et leur souhaiter le plus beau des voyages. On les voit ici photographiés avec les moniteurs, aides de camp et quelques responsables municipaux. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

46,000 Copies pour vos classées

Mieux lire et mieux écrire

L'équipe de ''Passez le mot'' rappelle à la population de Soulanges, qu'il est possible de se joindre à un groupe pour apprendre ou améliorer la lecture et l'écriture de la vie quotidienne (remplir un formulaire, chèques, liste d'épicerie, recettes, etc.). Ceux et celles qui désirent rester à la maison sont jumelés avec un ou une bénévole qui se rend à son domicile. Un groupe se réunit présentement une fois par semaine à l'Hotel-de-Ville de St-Polycarpe; nous acceptons vos inscriptions en tout temps.

Parlez-en autour de vous. Peut-être aiderez-vous quelqu'un à devenir plus autonome.

Pour plus d'informations, téléphonez à 265-3114 et demandez Lucie Charlebois ou 267-3765 demandez Hélène Beauchamp.

Lucie Charlebois pour ''Passez le Mot''

Le maire est déçu des conseillers

normand morand

Le maire de Valleyfield, Tinus Mooijekind, se dit déçu de l'attitude adoptée lundi soir dernier par les conseillers qui ont refusé de rescinder la résolution de non- confiance votée à son endroit il y a quelques mois.

"C'est dommage qu'ils aient décidé de retarder leur décision. Aucune plainte n'a été retenue contre moi et j'ai toujours effectué mon travail de maire depuis mon élection" a précisé M. Mooijekind.

Le premier magistrat dit revendiquer ses droits, c'est-à-dire de pouvoir recommencer à siéger à la Corporation de développement économique et à la Société du Port.

En terminant la courte déclaration qu'il accordait aux journalistes jeudi, le maire a révélé qu'il entendait prendre les moyens nécessaires pour retrouver ses droits d'autant plus que la loi le lui permettait.

Maison de la Jeunesse

As-tu entre 12 et 17 ans?

As-tu le goût de faire de nouvelles activités le fun avec d'autres jeunes de ton âge?é

Si OUI VIENS AVEC NOUS!

- Lundi le 18 août, nous allons au Sablon à St-Polycarpe, départ à 9 heures. Le souper sera fourni, COUT- $4.00.

- Mercredi le 20 août nous allons voir un super spectacle de marionnettes géantes: "L'Ile de Res", départ à 6 heures. COUT- $3.00

- Jeudi le 11 septembre nous allons à Pop Express. Si tu veux venir avec nous, nous partons à 18 heures. COUT- $4.00

Tous les départs se font de la Maison de la Jeunesse au 28 St-Paul à Valleyfield (l'ancienne école Garneau).

A bientôt!

TIGRE GEANT OUVERTURE BIENTOT A VALLEYFIELD
73A MADEN

Les Productions de Café Concert inc.
Design Graffiti Media
LES MARDIS ET DIMANCHE Spectacle: 2/1
PLUS QUE 2 SEMAINES
NUITS LIBERTINES et PORTE-JARRETELLES
Avec Helène Mondoux, Carol Jones, Patrice Bissonnette, Pierre-Carl Trudeau
Choregraphie Dominique Giraldeau
Mise en scene Philippe Grenier
ENTRÉE: 10$
SAMEDI: 12$
FORFAITS DINER-SPECTACLE À PARTIR DE 22$ (SAMEDI: 24$)
Du mardi au vend.: 21H00
Sam.: 19H30 et 22H30
Dim.: 20H00
LA BELLE EPOQUE Rés 1-373-3262
ST TIMOTHÉE (Route 132) Entre Beauharnois et Valleyfield

... Un des meilleurs endroit pour se détendre dans un cadre champêtre enchanteur.
Jean-Paul Sylvain, Journal de Montréal

... L'Ambiance est si sensuelle qu'il est pratiquement impossible de ne pas s'y détendre
R. Bernatchez, La Presse

... Le quatuor fait preuve dénormément d'énergie, de beaucoup de bagou et d'une imaginative intelligente.
Edgar Demers, Le Droit

Bienvenue au Pamalou
PROGRAMMATION ETE 1986
Les jeudis soirs
"SUPER JEUDI LUCKY SEVEN"
Venez tenter votre chance
Nombreux prix à gagner
VALEUR DE $1,000.
NOUVEAU
PRIX DE $10.à $100
Admission gratuite
2 POUR 1 AU BAR de 9h00 à 11h00 p.m.
Champagne "Brutus"
LES MERCREDIS SOIRS
Soirée Rock'n Dance
2 POUR 1 AU BAR DE 9h00 à 11h00 p.m.
LES VENDREDIS SOIRS
Soirée Trente et plus et champagne
2 POUR 1 AU BAR DE 9h00 à 11h00 p.m.
LES SAMEDIS SOIRS
"Super Dance Music"
LES DIMANCHES SOIRS
"Super Dance Music"
2 POUR 1 AU BAR DE 9h00 à 11h00 p.m.
OUVERT BIENTÔT LES MARDIS
CLUB PAMALOU
160 VICTORIA EST VALLEYFIELD

RESTAURANT L'Entre-Temps
NOUVEAU FESTIVAL DE FONDUES NOUVEAU
LUNDI-MARDI-MERCREDI
ENTREE Assiette de crustacés, Salade Verte, Fondue chinoise, Choix de désert, Café ou thé. Pour 2 personnes 33.50
ENTREE Coeur d'artichots, Salade verte, Fondue de fruits de mer, Choix de dessert, Café ou thé. Pour 2 personnes $38.95
ENTREE Escargots, Salade verte, Fondue suisse, Choix de dessert, Café ou thé. 2 personnes 24.95
ENTREE Paté maison, Salade verte, Fondue de poulet, Choix de dessert, Café ou thé. 2 personnes $30.95
Nos spécialités:
Salade César
"la meilleur de la région"
TOUT NOUVEAU
LES PANNES
(Pâtes alimentaires) flambées au Vodka
Du lundi au vendredi 11h à 14h00 Choix de 2 menus variés incluant potage et dessert 4.50$
19 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD 377-1525

Brunch musical aujourd'hui

Concert de flûte et piano

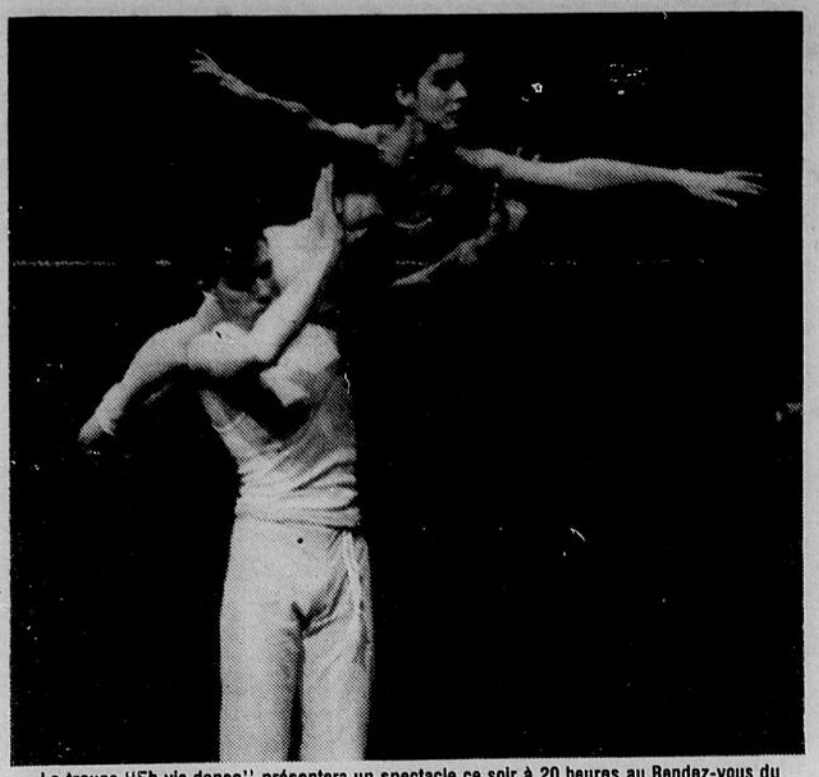
Le brunch musical du Rendez-vous du Parc accueille la flûtiste Johanne Saumure accompagnée de Claire Leguerrier au piano, dans ce qui sera un très beau concert de musique classique aujourd'hui dimanche à 11h au Chalet du Parc Sauvé.

Johanne et Claire présenteront un répertoire spécialement choisi pour l'occasion. Vous pourrez y entendre des pièces très variées mais avec comme point commun la préoccupation de vous faire passer un beau dimanche matin en douceur, et ce dans le magnifique cadre du Parc Sauvé et de son Chalet communautaire.

Johanne Saumure poursuit des études de musicothérapie à l'Université du Québec. Elle a également étudié en Europe (France et Italie) et elle a dernièrement participé à des stages en Australie et en Nouvelle-Zélande. Johanne enseigne actuellement la flûte traversière en cours privés et plusieurs l'auront remarquée comme musicienne au Café-Concert La Belle Epoque. A mentionner sa participation à quelques concerts de l'Orchestre Symphonique de Toronto.

Claire Leguerrier détient un baccalauréat en musique de l'Université de Montréal. Elle a de plus étudié pendant quelques temps en Angleterre. Elle a enseigné et était pianiste invitée au dernier concert des Gondoliers lors du premier brunch musical en juillet.

Au programme: des pièces de Bach, Schumann, Teleman, Gounod et quelques valses. Faites comme des centaines d'autres qui sont venues se régaler les oreilles dans le cadre de ces concerts de musique du dimanche. Venez déjeûner sur place. Le Rendez-vous du Parc vous offre deux menus économiques à $4.50 Notez bien l'horaire! Le spectacle est gratuit et débute à 11h. Mais si vous voulez déjeûner, **vous devez vous présenter à 10h30.**



La troupe "Eh vie danse" présentera un spectacle ce soir à 20 heures au Rendez-vous du Parc. (Photo Le Soleil)

Théâtre des Cascades

présente:

SUITE CALIFORNIENNE

Une comédie en trois tableaux de Neil Simon

avec

Denise Filiatrault

Pascal Rollin

Mise en scène: Robert Lepage

Du 19 juin au 31 août 1986

Mercredi au Samedi: 20h30 — Prix: Mercredi au Vendredi: $12.00

Dimanche: 20h00 — Samedi et Dimanche: $13.00

PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES

FORFAITS

Croisières, visites historiques, repas, spectacle

Réservations et renseignements:

1-800-361-9289

(514) 455-9341

Billets en vente au guichet du théâtre, au Relais du Chef Eugène, 944 boul. Duhamel, Pincourt et à la Caisse populaire de Dorion

Points des Cascades Route 20 direction Dorion site du Camping de Pointe des Cascades

QUEBECAIR — CUVEE SPECIALE — BG

Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

Maison du Spaghetti

Pâtes - Pizza - Fruits de mer

329 rue Victoria Valleyfield

(près de la cathédrale)

371-9311

Ambiance magnifique, site enchanteur

En collaboration avec

VALSPEC animation culturelle

le soleil

CFLV ET

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

EN COLLABORATION AVEC

AGENCE DE VOYAGES LAPOINTE INC.

JEAN-CLAUDE BILLETTE, président

6 À L'ÉCRAN GRANDS FILMS

SUR SCÈNE 6 CINÉASTES CONFÉRENCIERS

SOYEZ DE L'EXPÉDITION!

1	AVENTURES EN ALASKA-LAPONIE	Dimanche, le 21 septembre 86
2	VOLCANS D'AMÉRIQUE	Dimanche le 26 octobre 86
3	TUNISIE DES MILLE ET UN SOLEILS	Dimanche, le 4 janvier 87
4	PORTUGAL TERRE D'ÉVASION	Dimanche, le 3 février 87
5	PÉROU royaume des civilisations perdues	Dimanche, le 22 mars 87
6	AFRIQUE PÉRILLEUSE vallée des premiers hommes	Dimanche, le 17 mai 87

NOTRE PROGRAMMATION 86-87 CA VIENT

HEURES D'OUVERTURE DES GUICHETS: Lundi 10h00 à 15h00, Mardi 10h00 à 15h00, Mercredi 10h00 à 15h00, Jeudi et vendredi 10h00 à 15h00, Samedi fermé

373-5794

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES (Frais de service)

CEGEP 169 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

SUPER GALA

DIMANCHE 24 AOUT 20 HEURES

SPECIAL SOIREE DES DAMES

10 GOGO BOYS EN OPERATION

EN VEDETTE SUPER COUPLE EROTIQUE

MESSIEURS, ACCOMPAGNES SEULEMENT

DIMANCHE 24 AOUT 20 HEURES

PRIX DE PRESENCE

ADMISSION GRATUITE

BAR TRANS-CANADA

134 MGR. LANGLOIS, GRANDE-ILE 373-2050

Centre communautaire Soulanges

Locaux préfabriqués de la polyvalente Soulanges

Comme vous le savez, le Centre communautaire Soulanges a entrepris des démarches pour obtenir les locaux préfabriqués de la polyvalente Soulanges à la condition essentielle que ces locaux demeurent sur le terrain actuel.

La prise en charge de ces bâtiments par le C.C.S. devient alors réalisable et avantageuse pour la population de Soulanges. De plus, l'objectif que poursuit la Commission scolaire, soit de ne plus payer pour l'opération et les frais de fonctionnement de ces locaux pourrait être pleinement atteint. D'après des études sérieuses faites par le Centre, il est possible de couper le corridor d'accès entre ces classes préfabriquées et la polyvalente de façon à en faire deux entités distinctes. Le Centre pourrait également défrayer les coûts d'opération de ces locaux par son propre budget et celui de chacun de ses organismes.

D'autre part, il est important que ces locaux demeurent sur place pour plusieurs raisons; d'abord, cela éviterait des frais onéreux et inutiles puisque la proximité de la polyvalente offre de nombreux avantages aux organismes qui poursuivent des objectifs complémentaires à ceux de la polyvalente soit une meilleure formation et éducation populaire et qu'ils sont en ce sens un prolongement de la polyvalente. De plus, le site de St-Polycarpe est le plus central pour la région de Soulanges avec ce que cela comporte d'avantages pour la population: (aucun frais d'interurbain pour les gens des municipalités de Soulanges, présence d'un C.L.S.C. dans la localité, voisinage d'un arèna pour activités de groupes, etc.)

C'est donc en ce sens et pour toutes ces raisons que le Centre communautaire Soulanges a adressé une demande à la Commission scolaire régionale de Vaudreuil-Soulanges et qu'il espère obtenir les locaux préfabriqués de la Polyvalente Soulanges.

Toutefois, aucune décision ne peut être prise à ce sujet par la commission scolaire dans le moment étant donné la période des vacances. Ce n'est pas avant septembre que les commissaires se réuniront en assemblée et pourront étudier notre demande. En attendant, le Centre communautaire Soulanges veut s'assurer de l'appui de la population en l'informant de ses buts et objectifs et des raisons qui motivent sa demande. Les commissaires ne sont-ils pas nos élus? Ils prendront plus facilement une décision qui sera favorable au Centre communautaire Soulanges et aux organismes qu'il regroupe, s'ils savent que ces derniers ont l'appui de la population. C'est pourquoi notre action se limite surtout dans le moment à mettre en place des mécanismes sérieux pour la prise en charge éventuelle de ces locaux et à obtenir de la population de Soulanges la signature des lettres d'appui que nous faisons circuler.

Si vous désirez vous joindre à nous pour nous appuyer ou obtenir des informations supplémentaires, adressez-vous au: Centre Communautaire Soulanges. Tél.: 265-3114.

Marc Blondin de CKOI a fait preuve de galanterie en offrant des breuvages aux duchesses du Festival du blé d'Inde de St-Timothée lors de la joute opposant son équipe à celle des organisateurs du festival. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

Récemment, M. et Mme Sylvère Arsenault célébraient leur 60è anniversaire de mariage. De nombreux parents sont venus célébrer avec les jubilaires. le Père Gérard Loiselle présidait la cérémonie religieuse. Félicitations aux jubilaires et longue vie. (Photo Le Soleil)

TIGRE GEANT
OUVERTURE BIENTÔT
A VALLEYFIELD
73A MADEN

L'ENFANT MUSICAL

L'enfance est le moment le plus important pour apprendre la musique.

Professeurs compétents, cours de groupe basés sur la motivation, l'expression et le rythme, ce qui a rendu nos cours si populaires.

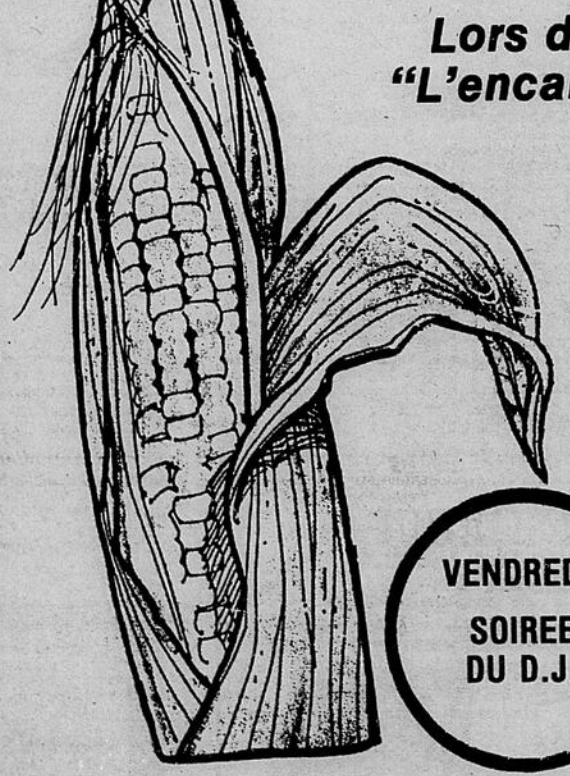
- Piano / orgue / guitare
- Cours de musique pour jeune débutant à 4 et 5 ans.

Location
- Piano
- Orgue
- Clavier portatif

DEMONSTRATION GRATUITE
INVITATION A NOS COURS DE MUSIQUE
(Jusqu'au 15 septembre)
Sur réservations seulement téléphonez-nous dès maintenant
INSCRIVEZ-VOUS TOT POUR NOS COURS D'AUTOMNE
RABAIS DE
$25.

ECOLE DE MUSIQUE YAMAHA
CARREFOUR DU CLAVIER MUSICAL ENR.
46 Nicholson VALLEYFIELD 373-4480
7 Croissant Léonard STE-MARTINE 427-2433

GRANDE EPLUCHETTE DE BLE D'INDE
JEUDI 21 AOUT
Lors de notre soirée "L'encan des esclaves"



TOUT UN PARTY!
VENDREDI: SOIREE DU D.J.
SAMEDI: WET T-SHIRT avec Pierre Stéphane
DISCO ÉDITION SPÉCIALE
BOULEVARD LANGLOIS VALLEYFIELD

CONCOURS ANNUEL DU CLUB DE TIR DE VALLEYFIELD

A COMPTER DE 9H00 AM

Dimanche le 24 août

AU TERRAIN DU CLUB DE TIR HUNGRY BAY

$3,000 EN PRIX DE PARTICIPATION ET BOURSES

Les médailles seront offertes par

et le Club de Tir de Valleyfield

Inscriptions

12.00 POUR 50 COUPS

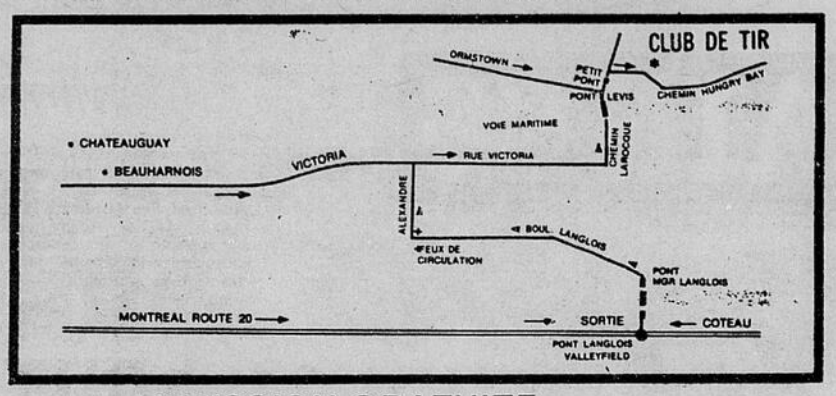
HEURE LIMITE: 11H00 TRAPPE, 14H00 AUTRES

• ***Restaurant, grillade de lard, blé-d'inde à prix modique sur place***

• BIENVENUE A LA POPULATION ET BONNE CHANCE A TOUS LES PARTICIPANTS

POSSIBILITE DE PRATIQUE DE TIR

• BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS L'EVENEMENT A LIEU



PRIX DE PARTICIPATION

(CONDITION PARTICIPATION A DEUX EVENEMENTS ET PLUS)

• UN FUSIL

TOUTES LES INSCRIPTIONS VOUS DONNE LA CHANCE AU TIRAGE D'UN FUSIL

• UN VOYAGE DE CHASSE

OFFERT PAR POURVOIRIE BERNARD HART DE ST ANICET

TOUS LES PRIX SONT DECERNES AUX PARTICIPANTS

ADMISSION GRATUITE

COMMANDITAIRE OFFICIEL DU CONCOURS DE TIR

La Boutique CHASSE et PÊCHE G.LEDUC SPORT ENR.

G. LEDUC

101 B COUSINEAU VALLEYFIELD

371-6334

---

5 EVENEMENTS

• Trappe • Skeet
• Trappe double
• Trappe handicap
• Stapeet

DR. ANDRÉ BESNER, O.D.
OPTOMÉTRISTE

EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
RÉÉDUCATION VISUELLE

19, RUE DU MARCHÉ
VALLEYFIELD, P.Q.

TÉL.: 373-8851

PORTES et FENÊTRES H.BOURCIER inc.

HUBERT BOURCIER, Propriétaire

118 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-6699

H. BOURCIER, TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX EN VILLE...

119E BOUL. D'ANJOU, CHATEAUGUAY 691-7153

Embouteillage Valley du Canada Ltée

Réjean Brunette directeur des ventes

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

Embouteilleur autorisé de Canada Dry

1, rue Dufferin Valleyfield, 373-3277

Tél: 373-1115
URGENCE
373-5555
Code 414

CENTRE HYDRAULIQUE LTÉE

436, JEANNE-MANCE
VALLEYFIELD, QUÉ.
J6T 4G1

LIVRAISON GRATUITE 373-4419

Spécialité: POULET B.B.Q.

• SALLE À MANGER LICENCIE

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

ROTISSERIE SALABERRY

CAMERA EXPERT

311 rue VICTORIA
373-2777
CENTRE COMMERCIAL
VALLEYFIELD 377-1777

BOUCHERIE
Chez Mario
59 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
371-7146

Mon Boucher

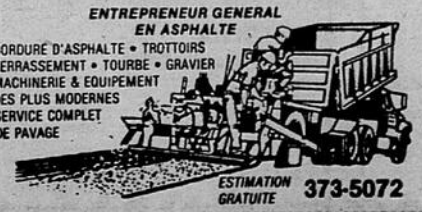
Mario Villeneuve prop.

ASPHALTE LEONARD VERNER INC.

Prop. Léonard Verner

ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE

- BORDURE D'ASPHALTE • TROTTOIRS
- TERRASSEMENT • TOURBE • GRAVIER
- MACHINERIE & EQUIPEMENT
- DES PLUS MODERNES
- SERVICE COMPLET DE PAVAGE



ESTIMATION GRATUITE 373-5072

Le Casseau Blanc INC.

MARIO QUESNEL, prop.

125 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD

DEJEUNER 5h30

Bur.: 373-8555
Rés.: 371-0282

68, rue Ste-Cécile
Valleyfield (Qc) J6T 1L7

le soleil DU ST-LAURENT

JACQUELINE ROZON
conseiller en publicité

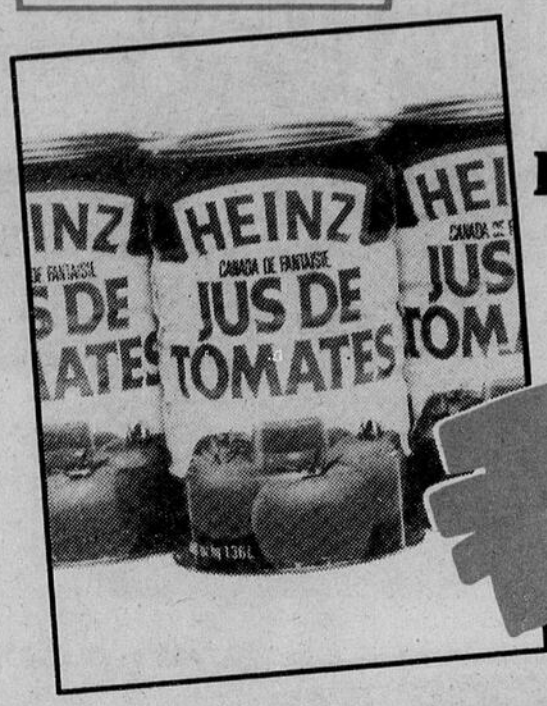
l'hebdomadaire au plus fort tirage du sud-ouest du québec

IGA

Boniprix

IGA

*marque de certification d'IGA Canada ltée



JUS DE TOMATES
Canada de fantaisie
HEINZ
Boîte 1,36 L

69¢

PÂTES ALIMENTAIRES
IGA
Cello 1000 g

79¢

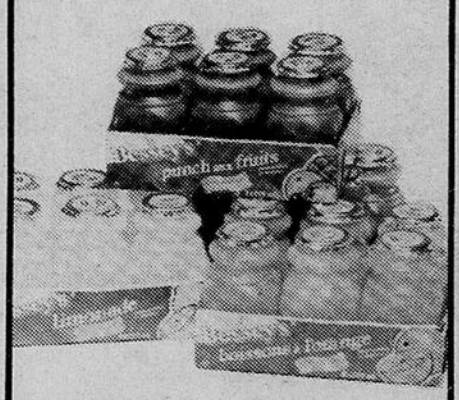
DES AUBAINES *au beau fixe*

Notre cahier publicitaire vous propose plusieurs autres aubaines.
(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

Prix en vigueur du mardi 19 août au samedi 23 août 1986. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

JUS DE FRUITS
Pur
FBI
Cont 1 L
69¢

MÉLANGE À GÂTEAU
Super-moelleux
BETTY CROCKER
Boite 510 g
98¢



BOISSONS AUX FRUITS
BESSEY'S
Paq. de 6 x 200 mL
99¢

CRISTAUX DE SAVEUR DE FRUITS
IGA
Paq. de 3 x 90 g
79¢

ÉCONOMISEZ 50¢

DÉTERGENT
SUNLIGHT
Boite 6 L

Prix annoncé: **3,49**

Valide dans tous les supermarchés IGA du 19 au 23 août 1986 seulement. Limite d'un bon par client.

2,99 Avec ce bon

IGA Boniprix IGA **WATTS 334**

EAU DE JAVEL
LA PARISIENNE
CONT 3,6 L
99¢

PAPIER HYGIÉNIQUE
WHITE SWAN
Paq. de 8 roul.
2,68

BEURRE D'ARACHIDES
Crémeux, croquant
KRAFT
Pot 750 g
1,89

IL Y A UN MARCHE IGA BONIPRIX PRES DE CHEZ-VOUS

HUNTINGDON Robert Plouffe Enr. 1 RUE BOUCHETTE	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères INC 95 RUE ALEXANDRE	VALLEYFIELD Super Marché Robert Pilon 600 boul. MGR. LANGLOIS	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères Inc. 183 rue ST-EUGENE	IGA
CHATEAUGUAY Super marché Claude Pitre INC 15, 2e AVENUE	CHATEAUGUAY Super marché IGA 19 boul. ST-JEAN BAPTISTE	VILLE MERCIER Super Marché Denis Reid INC 21 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, OUEST	STE-MARTINE Marché Primeau 158 RUE ST-JOSEPH	ORMSTOWN Super marché T. Boyer INC AUX GALERIES ORMSTOWN 4 RUE BRIDGE

BOEUF HACHÉ
Ordinaire

1,83 $/kg — 83¢ /lb

LONGES DE PORC FRAIS
Portion des côtes
Environ 1,4 kg

2,82 $/kg — 1,28 $/lb

LONGES DE PORC FRAIS
Portion du filet
Environ 1,4 kg

3,26 $/kg — 1,48 $/lb

CÔTELETTES DE PORC FRAIS
Coupe du centre

5,03 $/kg — 2,28 $/lb

CÔTELETTES DE PORC FRAIS DÉSOSSÉES

7,67 $/kg — 3,48 $/lb

SOC DE PORC
Fumé, désossé
MAPLE LEAF

8,55 $/kg — 3,88 $/lb

BACON SANS COUENNE
LAFLEUR
Paq. 500 g

2,99

SAUCISSES FUMÉES
LESTERS
Paq. 450 g

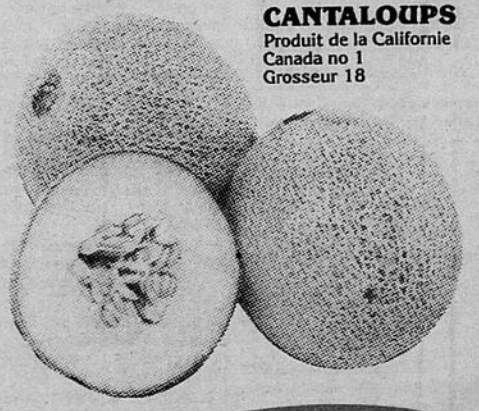
1,18

Prix en vigueur du mardi 19 août au samedi 23 août 1986. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Fruits et Légumes

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

CANTALOUPS
Produit de la Californie
Canada no 1
Grosseur 18

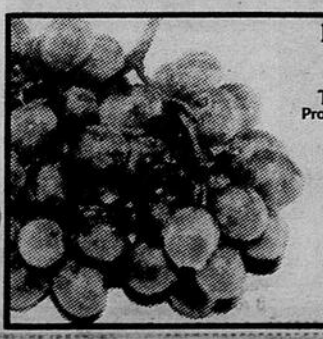


Ch. 68¢

BROCOLI
Produit du Québec
Grosseur 14
Chacun

88¢

RAISINS VERTS
Sans pépins
THOMPSON
Produit de la Californie
Canada no 1



2,16 $/kg — 98¢ /lb

Offre Spéciale

Recherchez en magasin les cartes identifiées
"Offre Spéciale".
En plus de nos nombreuses aubaines hebdomadaires, elles vous proposent une foule de rabais supplémentaires.

Mes meilleures recettes

Chaque semaine, procurez-vous
GRATUITEMENT
nos feuillets-recettes

Nos feuillets-recettes se veulent plus qu'une simple recette. Ils vous proposent de succulents mets équilibrés pour une saine alimentation. Collectionnez "Mes Meilleures Recettes", elles sont gratuites chez votre épicier IGA.

IGA Boniprix IGA

Century 21 Imm. CAMPI Inc. Courtier

VALLEYFIELD
106 CHAMPLAIN
377-2121

CHATEAUGUAY
299 B BOUL. D'ANJOU
692-1854

ANDRE MURPHY

HUGUETTE MURPHY

CLAUDE BALAZS

NORMAND HOGUE

ROGER BOUTIN

LOUISE PICARD

THERESE DEREPENTIGNY

ANDRE BOULAY

CAROLE DESCOSTES

YVON PLANTE

BIBIANE TREMBLAY

GAIL SINRAY

SUZANNE TAILLEFER

RAYMOND ROY

RIVIERE BEAUDETTE: Bungalow brique 43x42, Ch. élect. Revenu d'un bachelor. Terrain 13,190 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

RIVIERE BEAUDETTE: (Bord Lac St-François. Bungalow $49,500. Terrain 75 pi. façade sur bord de l'eau. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

COTEAU DU LAC: (Nouveau sur le marché) Vers les cèdres. Split level, 1985, garage double, terrain 30,000 pc. Droit de passage au lac. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

RIVIERE BEAUDETTE: (Nouveau sur le marché) Chalet 5 pces. Accès plage, espace pour embarcation. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

STE-BARBE: (Bord du canal) Bungalow 5 pces, vinyle, impeccable Ch. élect. Terrain 225x90. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

ST-ANICET: (Bord du Lac St-François) Chalet 2 c.c. Ch. élect. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

HUNTINGDON: Cottage vinyle 5 pces, planchers bois franc. Garage. Terrain 9075 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

ST-LOUIS GONZAGUE: Maison style Victorien authentique, rénovée tout en gardant son charme ancien. Terrain boisé 69,720 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

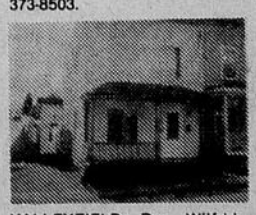
COTEAU DU LAC: (Nouveau sur le marché) bungalow 1974. 3 c.c. S-sol fini. Libre. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

ATHELSTAN: Bungalow bord rivière Châteauguay, 2 c.c. ch. élect. Terrain 41,000 p.c. Idéal pour pêche à la truite. A ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

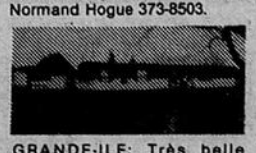
ST-AGNES: Chalet hiver été, meublé. Hangar + bateau. Visitez et faites une offre. Claude B. Hébert 373-2269.

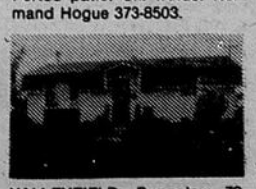
VALLEYFIELD: (Nouveau sur le marché) Secteur St-Esprit. Bungalow de clin bois. S-sol loué complet. Normand Hogue 373-8503.

ST-CLET: Cottage de ferme avec hangar et garage. Terrain 53,000 p.c. Normand Hogue 373-8503.


VALLEYFIELD: Rue Wilfrid. Centre-ville. Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer. 3 c.c. 150 amps. Normand Hogue 373-8503.

RIVIERE BEAUDETTE: Cottage 7 pces. 4 c.c., terrain sur Rivière Beaudette qui mène au lac St-François. 360' façade. Normand Hogue 373-8503.

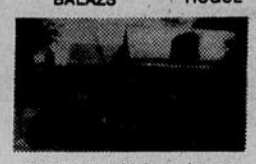

GRANDE-ILE: Très belle maison mobile 14x64. Vue sur le St-Laurent, terrain 100x131. Portes patio. Ch. froide. Normand Hogue 373-8503.

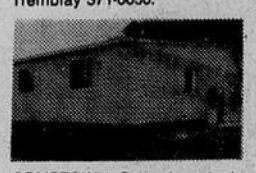

VALLEYFIELD: Bungalow 79 alum. Ch. élect., foyer, piscine, terrain paysagé et clôturé. Normand Hogue 373-8503.

VALLEYFIELD: Cettre Bellerive, petit bungalow 31/2 pces, ch. élect. refait à neuf. Chance unique pour le prix d'un loyer. Normand Hogue 373-8503.

VALLEYFIELD: Bungalow alum. 3 c.c., Ch. élect. Projet Maison neuve. Faites votrfe offre. Normand Hogue. 373-8503.

FRANKLIN: Superbe propriété 9 pces. 12 arpents boisés, 1 mille terrain de golf. Piste ski fond, d'équitation de motoneige. Normand Hogue 373-8503.


ORMSTOWN: Maison de campagne, 5 min. de Valleyfield. Grand terrain. Prix abordable. André Boulay 371-8147 Bibiane Tremblay 371-6056.


ORMSTOWN: Bungalow vinyle 3 c.c., beaucoup d'espace de rangement, grand terrain. Bibiane Tremblay 371-6056, André Boulay 371-8147.

RIVIERE BEAUDETTE: Chalet 3 c.c., murs en pin. Très bon marché. André Boulay 371-8147, Bibiane Tremblay 371-6056.

HUNTINGDON: Maison 2 c.c, terrain à faire. Bon prix. Suzanne Taillefer 264-4868.

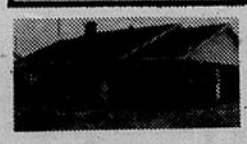
CAZAVILLE: Maison 5 c.c., terrain 46 arpents. Petite grande et garage. Avis au bricoleur. Suzanne Taillefer 264-4868.

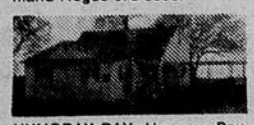
ST-ANICET: Fermette 20 arpents boisés. Maison 41/2, 2 c.c. Suzanne Taillefer 264-4868.

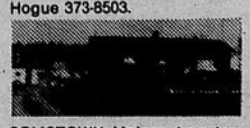
ST-ANICET: Chalet pour être déménagé, 3 c.c., 16x26, très bas prix. Suzanne Taillefer 264-4868.

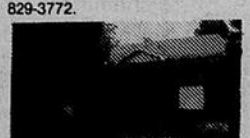
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON? UNIQUE DANS LA REGION

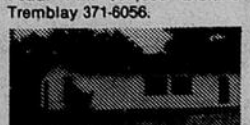
Chaque semaine des milliers de gens verront la photo de votre maison à notre kiosque sur la promenade du Woolco sans frais supplémentaires. Seule compagnie à offrir ce service. Pour vendre ou acheter, un seul numéro 377-2121.

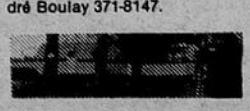

ST-CLET: Bungalow brique, style différent. Pièces très grandes, patio bois traité. Normand Hogue 373-8503.

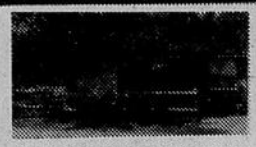

HUNGRAY BAY: Hungray Bay Chalet 27x49. Terrain 80x350. Ch. élect. 200 amps. Normand Hogue 373-8503.


ORMSTOWN: Maison 4 c.c. terrain 3x2 arpents, arbres frutiers. Raymond Roy 829-3772.


ST-ANICET: (Pointe Trépanier) Bungalow brique, 4 c.c., s.sol fini. Ch. élect. grand terrain paysagé. Très près du bord de l'eau. Prix $67,000 Bibiane Tremblay 371-6056.


ST-TIMOTHEE: Batiment a être déménagé. $9,500. Possibilité d'un terrain près du bâtiment. Bibiane Tremblay 371-6056. André Boulay 371-8147.


ATHELSTAN: Maison mobile 2 c.c., 295 pi. sur le bord de la rivière Châteauguay. Très beau site. Suzanne Taillefer 264-4868.


ST-REDEMPTEUR: (Nouveau sur le marché) Jolie maison, 3 c.c., beau terrain, grand garage chauffé. Rue Bertrand Carole ou Yvon Plante 377-1572.

ST-ANICET: Bungalow alum. 6 c.c., terrain 100x100. Suzanne Taillefer 254-4868.

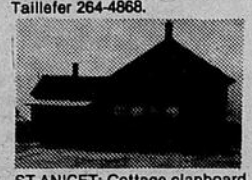
HUNTINGDON: Cottage 8 pces. partiellement meublé, 4 c.c. Terrain 65x120. Suzanne Taillefer 264-4868.

ELGIN: Maison avec 93 acres de bois, 2 c.c., une remise Très propre. Prix abordable. Suzanne Taillefer 264-4868.

ST-ANICET: Maison mobile pour être déménagée. 3 c.c. Suzanne Taillefer 264-4868.

HUNTINGDON: Cottage pierre, 4 c.c., piscine creusée, recouverte de fibre de verre. Appelez Suzanne Taillefer 264-4868.

HUNTINGDON: Bungalow alum. 2 c.c., 6 milles du village. Grand terrain. Suzanne Taillefer 264-4868.

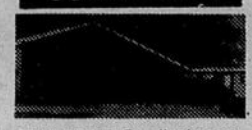

ST-ANICET: Cottage clapboard de bois. 5 c.c., grand terrain Suzanne Taillefer 264-4868.

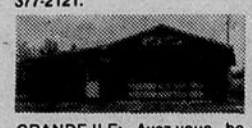
HUNTINGDON: Belle maison de 4 c.c., garage. Faites une offre. Suzanne Taillefer 264-4868.

ATHELSTAN: Maison hivernisée, 51/2 pces. Avis aux bricoleurs. Très bon prix. Suzanne Taillefer 264-4868.

ST-TIMOTHEE: Cottage avec bachelor, centre du village. Garage, terrain paysagé. Prix abordable. Louise Picard 373-8074.

COMMERCES


GRANDE-ILE: Excellente occasion de commencer en affaires, garage débosselage. Clientèle établie depuis 10 ans. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.


GRANDE-ILE: Avez-vous besoin d'une bâtisse commerciale pour projet? Garage, entrepôt, atelier, etc. Plancher 1,600 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

HUNTINGDON: Terrain Camping. 85 terrains avec utilité. Renseignements sur rendez-vous seulement. Suzanne Taillefer 264-4868.

HUNTINGDON: Maison pour gens agés en opération. 9 c.c., piscine creusée. Suzanne Taillefer 264-4868.

Epicerie fond de commerce + inventaires. Extérieur de Valleyfield. Chiffre d'affaires $600,000.00. Plancher 30x100 + stock room. Normand Hogue 373-8503.

Commerce plomberie & chauffage. Bien situé avec entrepôt. Renseignements sur rendez-vous seulement. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

Commerce hôtel avec très bon chiffre d'affaires. Renseignements sur rendez-vous seulement. Bibiane Tremblay 371-6056.

STE-BARBE: Incroyable mais vrai! Une chance de réaliser vos rêves. Magnifique île avec hôtel; plusieurs chambres à louer, cuisine commerciale, salle de détente avec bar, Club Nautique et plus encore. Pour plus de renseignements André Boulay 371-8147, Bibiane Tremblay 371-6056.

PROPRIETE A REVENUS

VALLEYFIELD: Semi-détachés 2-31/2 en vinyle. Très propre. Ch. élect. $250/mois chacun. N. Hogue 373-8503.

VALLEYFIELD: 3 logis en pierre et brique. Ch. élect. Revenus $770/mois. Centre de Bellerive. Normand Hogue 373-8503.

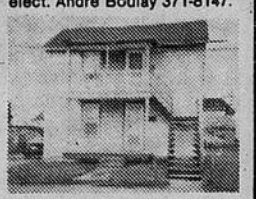
VALLEYFIELD: 5 logis en 2 bâtisses, 1 de 3 en brique, et 1 de 2 en clapboard. Revenus $1,055/mois. Ch. élect. Normand Hogue 373-8503.

HUNTINGDON: 8 logis, blocs de ciment et alu., 6 21/2 et 1 41/2 1/4 entrepôt. Ch. életc. Suzanne Taillefer 264-4868.

VALLEYFIELD: (Nouveau sur le marché) Secteur Bellerive. Duplex en brique. Ch. élect. Bon revenu. Bons locataires. Normand Hogue 373-8503.

HUNTINGDON: Deux maisons 1 21/2 meublée et 1 41/2 non meublée. Bon prix. Suzanne Taillefer 254-4868.

VALLEYFIELD: 4 logements brique, 41/2 pces, rénové. Ch. élect. André Boulay 371-8147.


VALLEYFIELD: (Centré) Duplex à rénover extérieur. Prix $30,000. Claude B. Hébert 373-2269.

INVESTISSEURS

Vous voulez un 4 logis, pourquoi ne pas vous faire bâtir? Vous avez votre terrain, venez voir nos plans pour un 4 logements de 41/2 pces pour aussi peu que $12,000 et vous serez convaincu de faire un bon investissement. Contactez Carole ou Yvon Plante 371-1572.

HUNTINGDON: 12 logements. Ch. Bi-énergie. Revenus $2,327. par mois. Sur rendez-vous. Suzanne Taillefer 264-4868.

A LOUER

Appartements neufs tout meublés, chauffés, éclairés, modernes avec porte-patio, laveuse et sécheuse communautaires. Libre immédiatement. Téléphonez moi Carole Descostes 377-1572.

Logement 41/2 à louer près du Cégep. André Murphy 377-2121.

Ranch des Peupliers. Amateurs d'équitation, venez voir ce que nous avons à vous offrir. Un rêve qui pourrait être réalité. Place pour 52 chevaux, bâtiments et 24 arpents de terrains. Louise Picard 373-8074.

TERRAINS

VALLEYFIELD: Rue des Erables 65x98. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

VALLEYFIELD: Centre-Ville Commercial ou 4 logements et plus. Thérèse Derepentigny 373-9250.

ST-ZOTIQUE: 19 333 p.c. Commercial ou résidentiel avec services. Thérèse Derepentigny 373-9250.

VALLEYFIELD: Rue Marie-Rose 50x100, rue Ellen 85x95, rue Bourdeau 60x95, rue Shannon 100x150, rue St-Onge 50x95, rue Besner 60x95. Normand Hogue 373-8503.

HINCHINBROOK: Près d'Athelstan, sur la rivière Châteauguay 65,340 p.c. Normand Hogue 373-8503.

GRANDE-ILE: Rue Montpetit 60x91. Normand Hogue 373-8503.

UTILISER CE COUPON POUR

les petites annonces...

le Soleil DU ST-LAURENT

HEURE DE TOMBEE:
JEUDI 10h00 - POINT DE DEPOT*
14h00 AU BUREAU*

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT VOTRE TEXTE. LE SOLEIL NE SE RENDRA PAS RESPONSABLE DES ERREURS QUI PEUVENT S'Y GLISSER. POUR TOUTE CORRECTION, SIGNALEZ 373-8555, VALLEYFIELD OU 692-8555 CHATEAUGUAY.

*** POINTS DE DEPOT:**

DEPANNEUR 7 JOURS
79 Salaberry, Valleyfield
DEPANNEUR ALCIDE LAMOTHE INC
290 Jacques Cartier, Valleyfield
ACCOMMODATION ROBIN
72 Ch. Larocque, Valleyfield
DEPANNEUR NITRO
11 Armand, Nitro
PEPINIERE ROGER INC
70 St-Jean Baptiste Ouest Ville Mercier
PHILIPPE AUBIN
17-A Richardson Beauharnois
RESTAURANT H. PROVOST
77 Principale, Châteauguay
LIBRAIRIE CHATEAUGUAY
Centre d'achats Régional Châteauguay
JOSEPH DULUDE
120 St-Jean Baptiste Châteauguay

*** BUREAUX:** 1533 Boul. de Léry, Ville de Léry, J6N 1C3 — 68 Ste-Cécile, Valleyfield, J6T 1L7

20,000 COPIES DE PLUS QUE L'AUTRE JOURNAL

TEXTE DE VOTRE ANNONCE:

NOMBRE DE PARUTIONS: _____
NOMBRE DE MOTS: _____
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____
TEL.: _____

S.V.P. FAIRE PARVENIR VOTRE CHEQUE OU MANDAT-POSTE À L'ORDRE DU:

JOURNAL LE SOLEIL
1533 BOUL. DE LERY — LERY J6N 1C3
68 rue STE-CECILE — VALLEYFIELD

PAR TELEPHONE:
CHATEAUGUAY 692-8555
VALLEYFIELD 373-8555

index:

S.V.P. ENCERCLER LE NO. DE LA RUBRIQUE DESIREE

100 — IMMEUBLES
101 — MAISONS A VENDRE
106 — CHALETS A VENDRE
107 — COMMERCES A VENDRE
108 — TERRAINS A VENDRE
109 — LOCAUX A VENDRE
110 — FERMES A VENDRE
200 — LOCATION
201 — MAISONS A LOUER
202 — LOGEMENTS A LOUER
203 — APPARTEMENTS A LOUER
204 — BACHELORS A LOUER
205 — CHAMBRES A LOUER
206 — CHALETS A LOUER
207 — COMMERCES A LOUER
208 — TERRAINS A LOUER
209 — LOCAUX A LOUER
210 — FERMES A LOUER
211 — GARAGES A LOUER
212 — DESIRE LOUER
300 — AVIS DIVERS
301 — A VENDRE OU A LOUER
302 — A VENDRE OU A ECHANGER
303 — DIVERS
304 — AUTOS
305 — CAMIONS
306 — MOTOS
307 — MOTONEIGES
308 — BICYCLETTES
309 — BATEAUX CHALOUPES
310 — ROULOTTES REMORQUES
400 — ANIMAUX
401 — ANIMAUX DOMESTIQUES
402 — CHEVAUX
500 — SERVICES
501 — ATTENTION
502 — ON DEMANDE
503 — PERDY
504 — TROUVE
505 — GARDIENNES
506 — RENCONTRES

VISA MasterCard

46,000 COPIES

COUTS: 5.00$ (15 MOTS) PAYABLE À L'AVANCE .20$ DU MOT ADDITIONNEL

101 maisons à vendre

Rue Du Marché, 87-91 centre-ville, 4 logements refaits, 87-4 ½, sous-sol fini, pierre avant. Libre. Renversé 1-661-1139 (A)

Châteauguay, deux cottages, 519 et 521 Youville, cottages détachés, 650.$ et 450.$, face à l'eau, terrains 40' X 100' et 40' X 200', 7 ½ pièces et 6 ½ pièces, chauffage électrique, libres immédiatement. S'adresser au 519. 691-7852 (A)

Maison mobile à déménager, 14' x 68', 1977, galerie en pin traité 5' x 27', tout est compris pour le déménagement et l'installation. 373-5281 (7 sept)

Grande-Ile, maison, 3 chambres, grande salle de jeu, poêle à combustion lente et toilette. 373-7885 (G)

Coteau-Landing, maison 8 ½ pièces, garage triple, endroit paisible, près de l'eau, bon prix. Personne sérieuse seulement, 267-3240 (A)

St-Timothée, maison unifamiliale avec garage et piscine. Après 16 h. 371-0393. 40 000$ (E)

Coteau-du-Lac, bungalow 3 chambres, bi-énergie, piscine, entrée asphaltée; 52 000$ 763-2376 (M)

MAISON A VENDRE
Directement du propriétaire, Coteau-du-Lac, québécoise brique, 27X41, 3 c.c., 2 salles de bain, sous-sol aménagé, foyer de brique, piscine hors-terre, cabanon, cascade d'eau, beaucoup d'extra. Taxes 700$. Condition impeccable. **763-2581** (E)

LaSalle, cottage tout brique, semi-détaché, 1983, vue sur le fleuve, 3 c.c., salle de lavage finie, grand sous-sol semi-fini, avec mûrs en briques et poêle à combustion lente, très propre, beaucoup d'extras. 365-7982 (M)

Maison avec 4 chambres à coucher, bachelor, piscine hors terre, taxes basses, libre pour le 1er novembre. Prix demandé 57 000.$ négociable. 692-0505 (E)

MAISON A VENDRE PAR PROPRIETAIRE
Près du futur hôpital & transportation. Bungalow pierre & brique, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger 15' x 20', sous-sol fini, foyer naturel, bain sauna, pompe à chaleur avec climatiseur central, système d'alarme, garage, chambre froide/ cave à vin, terrain paysager, piscine, beaucoup d'extra. FAUT VOIR. Occupation immédiate. **698-0149** (M)

MAISONS A VENDRE
Maison 41/2, 2 chambres, salon, cuisine, chauffage électrique; taxes municipales et scolaires, 300$; garage; libre immédiatement; 45 Robb, Nitro; prix de vente à discuter. **373-2510.** (X)

Valleyfield, spacieux bungalow extérieur brique, incluant plusieurs extras, piscine creusé, terrain 120' x 100'; 325 Montcalm. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 I(X)

St-Timothée, rue Belval, bungalow brique, 3 chambres, plancher de chêne, toit refait, corniches d'aluminium, plus bachelor. 371-9208 (E)

Directement du contracteur, bungalow neuf, briqueté, 61 Quenneville (Bassin) abri d'auto, patio ciment. 373-6667, 371-9405 (A)

Valleyfield, bungalow de luxe, pierre et brique, foyer, salle de séjour, abri d'auto, piscine creusée 294 St-Raphaël. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (X)

Valleyfield, bungalow rénové, au 229 Académie, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (X)

Valleyfield, propriété commerciale, 4,300' carrés approximativement, 59 rue St-Philippe, secteur zoné "C-2" Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 1,186' carrés, 5 ½, garage, bachelor au sous-sol 225 St-Lambert. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (X)

Grande-Ile, superbe propriété sur le fleuve, piscine creusée avec dôme en fibre de verre, abri à bateau, vaste terrain, 207 Chemin Bord de l'Eau. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Coteau-Station, au bord de la rivière, duplex (7 ½-4 ½) extérieur aluminium, entrée asphaltée. Après 17h, 451-4252. (G)

St-Timothée paroisse, 360 Rang Ste-Marie ouest, spacieux bungalow extérieur pierre et brique, sous-sol fini 2 foyers, garage double, terrain 30,000 pi. ca. taxes 600$ Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

St-Anicet, magnifique résidence hiver été, 1 ½ étage, garage, abri à bateau, terrain sur le lac St-François 37,000 pi. ca. 1,044 Chemin du Lac, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield (Bassin) 49 Morin, bungalow briqueté, 3 chambres, terrain paysage, prix abordable. 371-1237 (E)

MAISON A VENDRE PAR PROPRIETAIRE
Valleyfield, bungalow pierre et brique, 3 chambres, sous-sol fini, foyers intérieur et extérieur, piscine creusée, très bon secteur. Prix raisonnable. APrès 17h00, **371-3597** (A)

Directement du propriétaire. A Châteauguay maison entrée split 1977, 3 chambres, sous-sol semi-fini, cour clôturée, entrée asphaltée. Prix 57,000$ négociable. Tél.: **691-7106** (no)

Grande-Ile, pointe Dupuis, grand 4 ½, 2 chambres à coucher, cuisine 18 x 20, meublé si désiré, 3 hangars, terrain paysagé, terrain privé, bord de l'eau pour bateau, prix intéressant, 3714197 (M)

Maison canadienne neuve située à 29 Quinlan, Coteau-du-lac, prêt pour le 1er septembre. 763-5641 (A)

A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE

VALLEYFIELD. Construction de qualité supérieure de 55 par 37 sur terrain de 117 par 95, rue Black (près du centre-ville), grand hall d'entrée, grand salon, plafond cathédrale avec foyer, et murs en acajou, salle à manger, cuisine refaite récemment, trois chambres à coucher, grande salle de bain, boiseries en chêne. Sous-sol; quatre grandes pièces, toilette, garage. Matériaux luxueux et agencement bien planifié. Sur rendez-vous seulement: 371-2202.

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

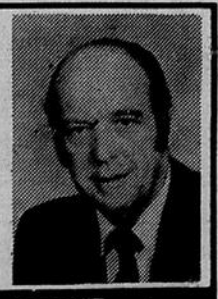
Meilleur agent vendeur

Monsieur Claude McSween, directeur des ventes chez Le Permanent à Valleyfield, à le plaisir de vous informer que M. Yvan Beaudoin s'est mérité le titre de meilleur agent vendeur pour le mois de juillet 1986.

FELICITATIONS YVAN: Pour toutes transactions vous pouvez le rejoindre au bureau: 373-5175 ou à sa résidence: 373-9037.

CLAUDE McSWEEN
DIRECTEUR DES VENTES
LE PERMANENT
85 NOTRE-DAME, SUITE 10
VALLEYFIELD (QUEBEC)
J6S 1E7

POUR ACHETER OU VENDRE
consultez **Michel Daoust**



MEMBRE
- LES GRANDS MAITRES
- CLUB DES LEADERS
- CLUB DU MILLION
- MEILLEUR VENDEUR AU QUEBEC 1985

Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires
LA SOCIETE CANADA TRUST courtier

373-1544 - 267-4234 - 267-4164

101 maisons à vendre

Maison à vendre incluant garage de débosselage et de peinture; 49 Elsie, Valleyfield Rens. 373-3389 (M)

Bungalow neuf, situé à 15 rue de la Paix, Grande-Ile, près pour le 1er octobre. 763-5641 (A)

103 propriétés à revenus

Valleyfield, quartier ouest, 4 logements neufs, 4½, 125 nnn $ Hélène Brault, 373-6802, 373-5175 (NO)

Par propriétaire: quadruplex briqueté (1 x 5½, 2 x 4½, 1 x 3½) chauffage électrique; revenus annuels, 14 220$. 373-4855, 264-6840 (A)

Valleyfield, propriété à revenus (4 x 4½), chauffage électrique, 11-13 Edmond. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, propriété de 2 logis, centre-ville, zonage commercial, terrain 40' X 68'; 28-30 Champlain. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

10 logements incluant (1 x 4½) (9 x 3½ meublés; revenus: 31 680$ brut; très propres, tous loués; prix demandé: 190 900$: situés dans la Grande-Ile. S.V.P. agents s'abstenir. 373-8230 (A)

Valleyfield, édifice à bureaux, bail de 5 ans; revenus possibles, 43 500$: stationnement privé, terrain 85' x 227' Prix 225 00$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier. Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, propriété incluant duplex, 2 garages, terrain 120' x 95' 261 Danis, coin Andrew. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Quadruplex briqueté, Coteau-du-Lac, quatre 5½; revenus annuels 16 680$, chauffage locataires, taxes: 1 620$. Après 17 h, 371-0119 (M)

11 logements incluant (1 x 5½) (1 x 4½) (9 x 3½ meublés) revenus: 33 720$ brut; tous loués; situés dans la Grande-Ile; prix demandé: 202 000$ S.V.P. agents s'abstenir. 373-8230 (A)

Triplex (1 x 4½) (2 x 3½ meublés) tous loués, chauffage électrique; revenus: 10 320$ brut; prix demandé: 55 000$ S.V.P. agents s'abstenir. 373-8230 (A)

106 chalets à vendre

2 camps, bord de l'eau, Salmon River Dundee, navigable au Lac St-François, 35 000$; comptant 15 000$. Entre 17 h et 19 h. 264-4278 (M)

Port Lewis, chalet d'été droit de passage au lac, vendu meublé 228- 5e rue. 28 500$. S'adresser Immeuble Loyal. Clément Beaudin, 373-4388 (X)

1 chalet, bord de l'eau, Salmon River Dundee, navigable au Lac St-François, 35 000$ comptant 15 000$. Entre 17 h et 19 h 264-4278 (E)

107 commerces à vendre

Boutique à vendre, située au 506, boul. Hébert, Beauharnois. Inf., 429-5884. (E)

Fond de commerce, cyclomoteurs, bicyclettes, tondeuses à gazon. Neuf et pièces pour réparations. **373-2983** (NO)

COMMERCES A VENDRE

Léry, Restaurant Dépanneur, très bon chiffre d'affaires. Prix abordable. Mercier, Restaurant, tout équipé, chiffre d'affaires 80,000$, balance de vente possible. Appelez Nicole Meloche, courtiers **427-2164 ou 692-8303** (A)

108 terrains à vendre

Valleyfield, secteur "Baie" terrains avec tous les services, plusieurs années de répartitions payées, 5 700$. chacun. 373-0241 ou 373-7405 (X)

Rue Du Marché (Baie, terrain 60' X 95', services rendus, 5 500.$. 373-1989. (E)

MAISON A VENDRE

Par propriétaire: Valleyfield, maison briquelée, clôturée, sous-sol fini, combustion lente, terrain 51' x 96'; 144 Aubin; prix, 65,000$. Sur rendez-vous seulement, **371-5711.** (M)

A VENDRE

Epicerie avec bannière, chiffre d'affaires annuelle 3/4 million. Pour informations: téléphonez à **"PLANIFISC"**

373-9993

Immeubles Paul Reid Corp.

691-8880

P. REID
agent

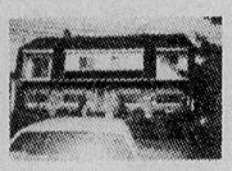
MLS

OCCASION D'AFFAIRE DANS LA REGION POUR EMPLOI A PLEIN TEMPS

D. RIENDEAU
agent

CHATEAUGUAY: Cottage 13 pièces, 2 foyers, chauffage électrique, pourrait être converti en trois logements, garage, terrain 50x150 pi. Appelez Paul Reid 691-8880.

BEAUHARNOIS: Magnifique bungalow, 12 pièces, piscine, splendide terrain paysagé. Paul Reid 691-8880.



VENDU

BEAUHARNOIS: Maison de campagne multifamiliale, 3 logements, foyers, lac artificiel, terrain 352 000 pi2, paysagé. Paul Reid. 691-8880.

Mercier: Restaurant à vendre. Mercier: Ferme avec commerce, boul 138. Mercier: Atelier de menuiserie. Demandez D'Arcy Riendeau 691-5608.

FOURPLEX A MERCIER: Intéressant pour tisseurs, excellent potentiel, taxes seulement $1 667.50. D'Arcy Riendeau 691-5608.

MERCIER: Bungalow joli et peu dispendieux, petit comptant requis et vous devenez propriétaire, rue Sauvé. D'Arcy Riendeau 691-5608.

MAISON STYLE SOBRE

Intérieur moderne, grande véranda avec auvent en toile flexible, avec revenu. Pour visite adressez vous au 440 Dufferin.

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier-Prêts hypothécaires

NOMINATION

M. Claude McSween Directeur des Ventes chez le Permanent à Valleyfield, a le plaisir de vous annoncer que Mme Louise St-Georges fait partie du Club des Leaders, pour la deuxième année consécutive, dont son excellente performance lui a permis de réaliser des transactions immobilières pour au-delà de 1.2 millions de dollars. Pour toute transaction immobilière, vous pouvez rejoindre Mme St-Georges au bureau 85 Notre-Dame, suite 10 Valleyfield au 373-5175 ou à sa résidence au 373-3299.

FELICITATION LOUISE!

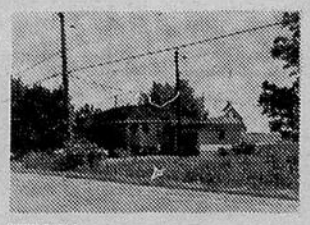
CLAUDE McSWEEN
DIRECTEUR DES VENTES
LE PERMANENT
85 NOTRE-DAME, SUITE 10
VALLEYFIELD (QUEBEC)
J6S 1E7

ROYAL LEPAGE

9 PLACE VALENCIA
CHATEAUGUAY 691-5955

MERCIER
Jolie "Québécoise", foyer nature! dans le salon, 3 c.c., piscine creusée. Faut voir! Eileen Garneau, 691-1498

CHATEAUGUAY
Charming older cottage, 4 bdrs., sun room, recently renovated. Thelma Clarke, 691-5083.

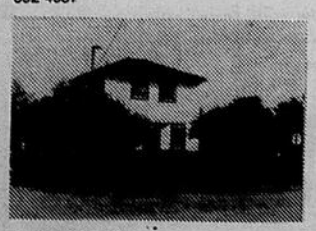


MERCIER
Bungalow, 3 c.c., foyer, 2 garages, piscine creusée. Terrain 25,758 p.c. Faites une offre! Suzanne Boisvert, 429-2734.

CHATEAUGUAY HEIGHTS
Cottage, 4 c.c., salle à manger, garage détaché situé sur un très beau terrain, secteur de choix! Marielle Nicole, 692-4687

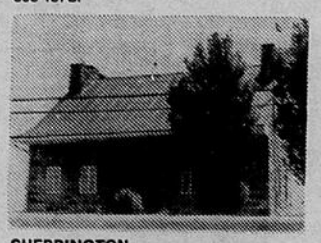
THELMA CLARKE
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

CHATEAUGUAY
Bungalow, 14 pièces, 9 chambres meublées inclus. Agathe Beaudoin, 698-1578.



CHATEAUGUAY
Cottage + bungalow, 3 + 3 c.c., élect., plomberie et toit refaits. Possibilité de revenu. Nicole Gauthier, 691-5810.

CHATEAUGUAY
Reduced $59,900. Seignory Park, extra spacious rooms, cottage, 4 bdrs., ideal location. **691-5083**



SHERRINGTON
Maison antique pierres de style Breton, 2 foyers. Terrain 54,909 p.c. Cachet et apparence original. A voir! Diane Clément, 691-0749, Suzanne Boisvert, 429-2734.

CHATEAUGUAY
Beau cottage, planchers en bois franc, s-sol semi fini. Jocelyne Lepage, 691-8228.

HOWICK
Cottage, 7 pièces, extérieur tout refait, élect., 200 ampères, chauff. élect., terrain 40,000 p.c., le long de la rivière. Raymond Sauvé, 427-2438, 264-3631.

CHATEAUGUAY
Prix réduit! Faut vendre rapidement, secteur de choix. Piscine neuve, poêle à combustion lente. Marielle Nicole, 692-4687.

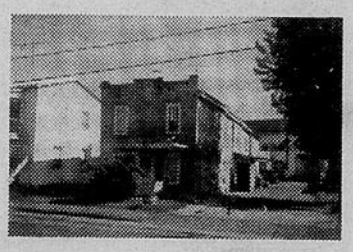
ST-ISIDORE
Bungalow rue Dupuis, terrain 87x144, piscine, taxes $593. Agathe Beaudoin, 698-1578.

CHATEAUGUAY
Vaste cottage, 4 c.c., site pittoresque, bord de l'eau. Propriété impeccable! Louise Sauvé, 692-8879.

CHATEAUGUAY
Chateauguay Nord, cottage rénové, plus de 30,000 p.c., de terrain, semi-boisé. Louise Sauvé, 692-8879.

IMMEUBLES Rondelle INC.
243 C BOUL. D'ANJOU
CHATEAUGUAY
692-8303
MLS

CHATEAUGUAY: Grand bungalow avec plusieurs extras, situé sur terrain clôturé et paysagé dans secteur recherché. Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303.



BEAUHARNOIS: Près de toutes commodités, 4 chambres à coucher sur grand terrain, possibilité de convertir en duplex, grand garage pour bricoleur $35,000 demandé Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303.

CHATEAUGUAY STATION: $42,500. cottage 11/2 étages, renové, chauffage élect., 4 chambres, un plaisir à visiter. Nicole Briclot 427-3080, 692-8303.

MERCIER EXCLUSIF: Bungalow avec garage, terrain double, taxes basses, piscine, près du Blvd. Chateauguay et St.Jean-Baptiste, cause transfert Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303.

ANDRE POIRIER 698-1204, 692-8303

CHATEAUGUAY

39 Dupont: cottage, 3 c.c., taxes mun. $1094, prix demandé $51,000
76 Laval: bungalow pierre & brique, 3 c.c., garage, taxes mun. $1265, prix demandé $55,000.
202 des Satellites: bungalow semi-détaché, construction 1983, taxes mun. $1615, prix demandé $55,000.
284 Concordia: "split-level" 3 c.c., construction 1985, en excellente condition, taxes mun. $1700, prix demandé $75,000.
83 St-André: bungalow de qualité supérieure, taxes mun. $1586, prix demandé $86,000.
Boul. D'Anjou: 192,241 pieds carrés, terrain commercial, information sur rendez-vous.
Rue Garnier: 19 terrains, prix demandé $0.58 le pied carré.

LERY

575 Chemin du Lac, bungalow 2 c.c., grand terrain, excellente condition, taxes mun. $366, prix demandé $58,000.

MERCIER:

11 Pluton, maison de ville, 3 c.c., piscine, taxes mun. $718, prix demandé $46,000.
21 Mercure: maison de ville, 3 c.c., piscine, taxes mun. $662, prix demandé $47,000.

ST-CONSTANT

207 St-Pierre, bungalow 3 c.c., taxes mun. $581, prix demandé $39,000.

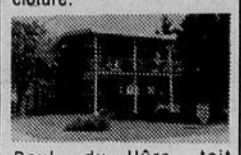
STE-CLOTILDE

2161 rue St-Paul: Terrain 92 x 100, maison mobile 48 x 12 taxes mun. $65. prix demandé $14,000.

ROYAL LEPAGE

VALLEYFIELD

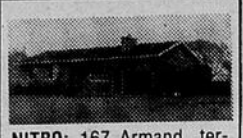
465 St-Jean Baptiste: Grandes pièces, foyer armoires cuisine pointes diamant, grand terrain clôturé.



Boul. du Hâvre, toit cathédrale, foyer, vue sur la Baie St-François, plus terrain au bord de l'eau.

70 THIBEAULT: Bâtisse 26x50, terrain 100x100

ST-TIMOTHEE



NITRO: 167 Armand, terrain superbe, piscine creusée. PRIX REDUIT.

ST-TIMOTHEE: 24 Donat, propriété de prestige, piscine creusée, vue sur le terrain de golf, impeccable.

COTEAU DU LAC

COTEAU DU LAC: Décor chaleureux, grandes pièces, belle cuisine. A voir.

STE-BARBE

STE-BARBE: Très joli maison toit cathédrale, foyer, cuisine ultra moderne. Superbe terrain.

RIGAUD

239 MOUNTAIN RANCHES: Construction supérieure, plans d'architecte, site exceptionnel, impeccable.

disponibles: Commerces: boutique de cadeaux, casse-croute, restaurant, plusieurs terrains commercial & résidentiels.

MARIE-PAULE GAGNIER
AGENT IMMOBILIER
98 CHAMPLAIN
Valleyfield
371-1640
373-0904

108 terrains à vendre

Valleyfield, terrains de différentes dimensions, cadastrés, mais non desservis; zonage 2 à 4 logis. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, 21 terrains à vendre rue Deschenes, services au complet, site résidentiel, près de la rue Des Erables. 373-1683 (X)

Valleyfield, 2 terrains de 60 ' x 96' rue Besner, prêts à bâtir. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier. Valleyfield. 373-4388 (X)

2 grands terrains zonés multifamilial, rue May, Valleyfield 373-0241 ou 373-7405 (X)

Valleyfield, terrain commercial zoné C/2 257,000 pi. ca. angle boul Des Erables, et autoroute 30. Clément Beaudin courtier, 373-4388 (X)

Terrains rue Besner à Valleyfield, 60' x 95', desservis, prêts à construire. 5 000$. Et un, coin du Marché et Talbot, 60' x 95' 4 500$. 373-6657 (X)

Valleyfield, terrain 8,827 pieds carrés. 97' de façade, tous les services, zonage 1-1, H-2, H-2, H-3, duplex à multifamilial: 944 boul. du Hâvre, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, secteur de la 'Baie' plusieurs terrains avec les services d'eau et d'égouts. 373-6657 ou 373-1666. (X)

Valleyfield, 7 terrains prêts à bâtir, 5 000$ à 7 000$ Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (X)

Valleyfield, terrain coin Quevillon, et Champlain 80 x 70. très beau site. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin courtier Valleyfield, 373-4388 (X)

IDEAL POUR RESIDENCE POUR PERSONNES AGEES
Luxueux split-level avec revenus (935$ mensuel), 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisinette, 2 salles de bains (céramique), salle de jeu, rangement, chambre froide, remise extérieure. Rendez-vous, **429-7955 (Jour, 371-3641 (soir).** (M)

A Mercier, terrain de 70' X110' ou 7 700 pi. car. avec entrée faite. 698-0955 (M)

St-Anicet, Chemin St-Charles, terrain à vendre, prêt à bâtir. Après 18h, 373-6947. (M)

St-Zotique, 12e Avenue terrain 60' x 110' "C-26 SUB-56" 6,600' carrés, prêt à bâtir 6 000$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, secteur de la Baie, 17,670 pi. ca. avec services, vue sur le lac St-François, Immeubles Loyal, Clément Beaudin, 373-4388 (X)

Grande-Ile, 2 terrains, rue Hamel avec service, superficie 5,100 pi. carrés, chacun, prêt à construire, vendu ensemble ou séparément. Prix à discuter. S'adresser à 30 Leduc ou 371-4009 (M)

109 locaux à vendre

BATISSE INDUSTRIEL A VENDRE, 1,800 pi. ca. Parc industriel de Châteauguay. 70 000$ (638-1521) (E)

110 fermes à vendre

St-Antoine Abbé, 3133 Rang Savary, ferme de 105 arpents dont 65 boisés, maison très propre; 85 000$. 827-2828 (E)

201 maisons à louer

Maison de campagne, 4½ pièces, Rang de la Baie, St-Stanislas, garage chauffé, libre 1er septembre. 371-0958. (E)

Bungalow 5½, chauffage électrique, près du CEGEP et école, 400.$, taxes incluses. 377-7965. (E)

St-Louis de Gonzague, 8½ pièces, 350$. 371-6507 le soir (M)

Maison jumelée, 6½ chauffée, éclairée, climatisée, remise, cour. Rens. 373-9553 (M)

Maison 4½ avec garage, St-Etienne, libre le 1er septembre, appelez après 18h30, 429-4194 (M)

MAISON A LOUER
Maisons neuves à louer pour le 1er novembre, rue Provencher, Nitro (près du chemin du Golf) 425$ mois, taxes incluses. Inf.: **373-8798.** (E)

Châteauguay, deux cottages, 519 et 521 Youville, cottages détachés, 650.$ et 450.$, face à l'eau, terrains 40' X 100' et 40' X 200', 7½ pièces et 6½ pièces, chauffage électrique, libres immédiatement. S'adresser au 519. 691-7852 (A)

Maison à louer 4½ pièces, libre. Peinture refaite. Située 22 chemin Larocque, Valleyfield. Tél.: 373-3837. (M)

Bungalow à louer 6 rue Mongrain, 5 pièces. Libre. 525.$ par mois. Tél.: 332-2625. (E)

MAISONS A LOUER
Mercier, maison à louer, bungalow, 3 c.c., salle de jeu, foyer, garage, lave vaisselle, occupation à discuter. $650.00/mois plus utilités. Appelez après 21:00 hres **691-1780** (E)

MAISONS A LOUER
Maison 41/2, 2 chambres, salon, cuisine, chauffage électrique, garage, 350$ par mois, libre immédiatement, situé 45 Robb, Nitro. **373-2510.** (X)

Maison neuve à louer pour 1er octobre, 465$ par mois, taxes incluses, 143 chemin Hungry-Bay. 371-7424 (M)

St-Timothée, semi-détachée, 4½, 1 chambre. 371-9788 ou 371-0011 après 18h. (E)

Aimerais partager bungalow avec homme ou femme dans la quarantaine . Pour rens. après 17 h, 691-4184 (A)

Sous-sol fini, garage, libre immédiatement. 698-0897 (A)

MAISON A LOUER
VILLE DE LERY
41/2 pièces chauffage électrique libre 1er septembre. **698-0360** (M)

202 logements à louer

4½, sous-sol, chauffage électrique, ménage refait, 250.$ taxes payées; s'adresser au 42 Parent, apt. 4 ou (1) 455-4561 (M)

Grand 3½ meublé ou non, aussi un grand 4½ entrée laveuse, sécheuse, chauffé, électricité, situé près de la polyvalente. 373-6344, 371-0958 (M)

Valleyfield, 389 Montcalm, 5½ très propre, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique, libre 1er septembre 340$/mois. 373-9379 (X)

A VENDRE

NITRO, très grand semi-détaché, 3 planchers, 20'x30' construit en 1984, 2 chambres, 2 salles de bain, entrée pavée double. Laisse tout les fixtures, tapis, rideaux, lave-vaisselle, ventilateur, etc...

Prix $54,500.

Pour informations: **371-8775**

MAISON A VENDRE

Luxueux cottage situé dans un quartier recherché, 7 pièces, 2 salles de bain, foyer, immense grenier, garage. Terrain entièrement paysagé. Faut voir!! Vente privée.

sur rendez-vous **373-5689**

50 rue Gurnham, Valleyfield

IMMEUBLES **Rondelle** INC.
COURTIER EN IMMEUBLES

L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement
Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières.

The purchase of a house in the district of Chateauguay is a sound investment
Specialized and complete service for your real estate transactions

ANDRE POIRIER, agent
23 ans d'expérience dans le domaine financier-immobilier

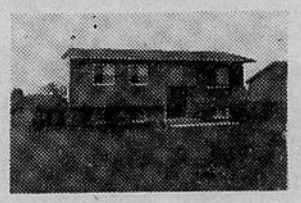
RESIDENCE: 698-1204
BUREAU: 692-8303

IMMEUBLES **CHATEAUGUAY Inc. 691-7770**

PROJET DE MAISONS NEUVES
Maison modèle
387 St-François, Chât.

90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY

CHATEAUGUAY: 3 bedroom cottage, sunken pool, gorgeous oak kitchen cupboards. On a very quiet street. Many extras included. **Gaétane 691-7852.**



CHATEAUGUAY: Bungalow 1983, 3 chambres, armoires chêne, s/sol fini. Près du secteur Chât. Height. **Dolores 691-7770.**

ST-MICHEL: Bungalow tout brique 1974, 8 pièces, chauffage élect. Taxes $447.00. Terrain 33,161 p.c.. Secteur tranquille. **Roger Provost 698-2999.**

CHATEAUGUAY: $64,900 demandé. 3 chambres, cuisinette, armoires chêne, foyer, grand terrain. Occupation flexible. Contactez **Jean-Michel 692-9962.**

CHATEAUGUAY: Const. 1983. Modèle "Castillon". 3+2 chambres, s/sol fini. Taxe raisonnable. **Simone Arcand 692-0147.**

CHATEAUGUAY: Bungalow pierre, 7 pièces, garage au niveau, air climatisé central. Près des services. **Pierrette 698-1724.**

CHATEAUGUAY: 3 chambres, S.A.M. séparée, s/sol fini par des experts. Entrée et galerie arrière ciment. Très propre. **Carole Plante 692-8576.**

MERCIER: Exclusif. Modèle "Dernier Cri" 1984. Décoration très moderne. Taxes $1,420. Visitez avec **J.P. Bourdeau 691-8696.**

CHATEAUGUAY: Maison neuve. Const. 1986. Jamais habitée, 3 chambres. Situé dans un secteur tranquille. **René 691-3758.**

CHATEAUGUAY: Bungalow avec bachelor, piscine, poêle combustion lente. Bien loué. Visitez avec **René Rioux 691-3758.**

CHATEAUGUAY OU MERCIER: Maisons neuves à construire selon vos goûts & exigences. Terrain & frais de notaire inclus. **J.P. Bourdeau 691-8696.**

MAPLE GROVE: Maison mobile avec terrain et garage 20x36, 6 pièces. Taxes basses. Services de ville. **Willie Bennett 692-4341.**

CHATEAUGUAY: Bungalow, 2 chambres, armoires en chêne. Secteur tranquille. Prix intéressant. **Hélène Fortin Cameron 691-3001.**

VOUS VOULEZ PARTIR EN AFFAIRE? J'ai peut-être ce qu'il vous faut. Dépanneur, boutique d'artisanat, garage avec essence, etc... **Roger 698-2999.**

CHATEAUGUAY: 4 bedroom bungalow, fireplace, 2 bathrooms, finished basement, large lot. **Call Gaétane 691-7852.**

STE-CLOTHILDE: Cottage 51/2 pièces, terrain 100x100, garage avec porte élect. **Léo Tremblay 826-3756.**

ROYAL LEPAGE

TOUT PRES DE VALLEYFIELD: coquet chalet très propre, plage en face.

COTEAU DU LAC: Vous désirez une grande maison avec plusieurs chambres à coucher sur un beau grand terrain. J'ai ce qu'il vous faut.

RUE ISABELLE: Cottage impeccable sur beau grand terrain, grand garage, secteur tranquille.

CLAIRE LEGER
Agent Immobilier
98 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
371-1640 267-4154

202 logements à louer

Superbe grand 5 ½, 2 chambres, salon avec foyer naturel, salle à manger, cuisinette de luxe avec armoires en chêne, luxueuse salle de bain, stores verticaux inclus; air climatisé, tapis mur à mur, sortie de T.V. fournie, remise, stationnement déneigé; terrassement paysagé et entretenu; superbe système d'éclairage la nuit, endroit paisible patio avec table de piquenique, situé au 58 boul. Gosselin, Grande-Ile, libre le 1er septembre. Jean Giroux, 373-1666 ou 373-6657 (X)

Grand logement neuf, 4 ½, situé au 418 Champlain, près du centre-ville, 1 mois de loyer gratuit. 365$ Libre immédiatement. 371-5565 (X)

4 ½, 285$/mois, incluant taxes de locataire. Pour rens. 371-3566 (X)

4 ½ non meublé, 107 Grande-Ile, 250$/mois, taxes incluses. Rens. Emilien Lapierre, 373-0577 ou 371-3534 (G)

LOGIS A LOUER
41/2, haut, 120 Sullivan, Valleyfield, 265$ taxes incluses, libre immédiatement; endroit tranquille. **371-3880.** (E)

Bellerive, très grand 4 ½, un haut rénové en neuf, chauffage électrique, 375$ par mois, taxes incluses. 377-1706 (E)

Centre-ville, 6 ½ haut, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, 425$ par mois. 371-4789 ou 373-2561, 24A Ste-Hélène, Valleyfield (M)

4 ½ un bas, entrées laveuse et sécheuse, un espace de stationnement, centre-ville de Valleyfield. 373-6517 (M)

Grande-Ile, 4 ½, rue Desrochers, 350.$ par mois taxes incluses. 373-9038. France (M)

Grand 4 ½ neuf, rue Champlain, Valleyfield près du boul. Quevillon, 375.$ par mois, non chauffé. Libre immédiatement. Après 18h, 373-6802 (NO)

LOGIS A LOUER
Grands 41/2 neufs, taxes incluses, tapis mur à mur, porte-patio, entrées laveuse sécheuse, secteur Bassin. Mme Guérin, **371-1839, 373-6452, 377-1699,** D. Vallée. (A)

A 5 minutes du Cégep, grand 3 ½ au sous-sol, éclairé, chauffé, avec cuisinière et réfrigérateur, 275$/mois. Après 18h, à frais virés, 663-7492 (E)

Beauharnois, 4 ½ bas avec cour près centre-ville, secteur tranquille, chauffage électrique, frais peint. 429-2300 (M)

3 ½ pièces, situé sur la rue Duranceau, Châteauguay, chauffage électrique. 692-8919 (M)

3 ½, chauffage électrique, ménage refait à neuf, face à la rivière. 385 Youville, 932-6195. (M)

LOGIS A LOUER
Coteau Station, 38 Sauvé, haut, 3 chambres, cuisine, salon, petite salle à manger, salle de bains, prélart à la grandeur, installation laveuse sécheuse, système électrique, galeries avant et arrière, libre 1er juillet, 325$ par mois. **373-2510** (X)

3 ½, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, taxes payées, entrée privée, libre 1er juillet. Rens. 78 Grande-Ile, Valleyfield, 371-0225, après 17 h, 373-7685 (X)

5 ½ haut, 271 Trudeau, Valleyfield, près du Chemin Larocque, chauffage électrique, 365.$. 829-3406 (sans frais). (E)

Logis à Beauharnois, grand 5 ½, un bas, 325.$ par mois, libre immédiatement. 371-4710. (M)

3 ½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, semi sous-sol, rue Marie-Rose, 360.$ par mois. 371-8485. (E)

Valleyfield, 420 Jacques-Cartier, très grands 4 ½ et 5 ½ chauffage électrique, emplacement laveuse/sécheuse, remise extérieure, stationnement privé. 763-2249, 373-3697 (X)

Sous-location: grand 4 ½ neuf, tranquille, patio, prise extérieure, câble T.V. fourni, entrée privée, 325.$ par mois, libre immédiatement, 537 Grande-Ile (Grande-Ile). 377-1744, Benoit. (M)

MAISONS A VENDRE
Semi-détachées neuves, à louer ou à vendre; occupation pour le 01/11/86. Pour visites et/ou réservations: CONSTRUCTION LAVALLEE PAQUET, au téléphone, **377-2149** de 10h à 17h (10 oct. 1986)

Valleyfield, 5 ½, construction de 3 ans dans un 4 logements, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, avec armoires en chêne plus 2 lazy-Susan, salle de lavage, salle de bain, moderne, tapis mur à mur, remise, stationnement déneigé, conteneur pour ordures, terrassement paysagé et entretenu, animaux interdits; endroit paisible situé au 14 Bonin (Bassin) un demi-haut, app 3 libre à partir du 1er juillet. 395$ par mois. Rens. Jean Giroux, 373-1666 ou 373-6657 (X)

Grand 5 ½, haut très propre, entrées laveuse-sécheuse, situé 105 St-françois près de l'hôpital. Libre immédiatement 373-4358 (X)

LOGIS A PRIX TRES SPECIAUX
2 1/2, 3 1/2 meublés, 4 1/2, 5 1/2 chauffage électrique, cour et terrain paysagé. Informations, 101 des Dominicaines, Valleyfield **373-8503** (X)

45 Penon, bas 47-A Penon, 180$ par mois, chauffage électrique; 17-17-A Larocque, haut 170$ par mois. 373-6207 (X)

Grand 5 ½, tapis, prélart, chauffage électrique, village St-Stanislas, 116 Principale, garage 3 portes équipé. 373-6207 (X)

Grands 3 ½ chauffage électrique, haut 280$, libre 1er juillet, bas 265$, libre; rabais de 50$. Rens. 90 Laurier, Valleyfield (X)

LOGEMENTS A LOUER
ATTENTION - Si votre maison neuve n'est pas prête, nous allons vous louer un logement neuf à Châteauguay pour quelques mois. ANDRE POIRIER **698-1204** (E)

Nitro 39 Filiatrault, 4 ½ pièces, chauffage électrique, stationnement (jour) 373-2191 (soir) 264-4705 (X)

LOGEMENTS A LOUER
Sous-location: 537 Grande-Ile, apt. 9, 41/2, neuf, non meublé, 1er étage, entrée laveuse-sécheuse, 325.$, câble et taxes inclus, libre immédiatement. **373-5216** après 17 hres. (M)

Logis, 235 Du Marché, Valleyfield, 4 ½, 285$ par mois, incluant taxes; bachelor, 3 ½, 295$ par mois incluant taxes; 4 ½, 74-A Salaberry, libre 1er juillet, 370$ par mois. incluant chauffage, électricité et taxes de locataires. Pour rens. 371-8158 (X)

Très grands 4 ½ et 2 ½, Place St-Jean-Baptiste, Valleyfield. Luxueux, porte-patio, système d'alarme, stationnement, chute à déchets, balcon privée, service de conciergerie. 763-2249, 377-2181 (X)

St-Timothée, 3 ½ meublé, chauffé, laveuse-sécheuse, taxes incluses. libre immédiatement. 300$ par mois. 373-2959 ou 429-3400 (E)

5 ½, chauffage électrique, 1er plancher, bloc de 2 ans, bien centré, 415.$ par mois. Tél.: 632-2811. Ville Ste-Catherine. (M)

Couple sérieux ou personne seule très responsable demandé(e) pour garder maison à Châteauguay pendant que le couple est absent. Très raisonnable si capable de prendre soin des terrains. Ecrivez: 1505 Ave Wilson, no 207, Downsview, Ontario M3M 1G9 (M)

5 ½, haut, 137-A Lanctôt, Valleyfield, 3 chambres, chauffage électrique, libre le 1er octobre, 340.$ par mois. 373-5237 (M)

LOGIS A LOUER
Grand 51/2, 177-A St-Louis, Valleyfield, chauffage électrique, emplacement laveuse sécheuse, remise extérieure, stationnement, frais peint, 290$ par mois, libre immédiatement. **371-7190, 373-4549.** (E)

Century 21
106 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD 377-2121

EXTERIEUR DE VALLEYFIELD: Très bonne affaire. Hôtel bien situé avec bons revenus. Bibiane Tremblay 371-6056.

GRANDE-ILE: Avez-vous besoin d'une bâtisse commerciale pour projet? Garage entrepôt, atelier, etc. Plancher 1,600 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

VALLEYFIELD: (Bellerive) Restaurant 60 places. Chiffre d'affaires très intéressant. Normand Hogue 373-8503.

STE-BARBE: INCROYABLE MAIS VRAI! Une chance de réaliserr vos rêves. Magnifique île avec hôtel, plusieurs chambres à louer, cuisine commerciale, salle de détente avec bar, Club Nautique et plus encore. Pour plus de renseignements. André Boulay 371-8147, Bibiane Tremblay 371-6056.

GUY DESCHAMPS
691-8825
PARLONS IMMEUBLE
RICHARD CHARLEBOIS
PAUL REID COURTIER

Magnifique propriété construite 1984 situé à Ville Mercier dans un secteur de choix, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, taxe raisonnable, bon prix. Tél.: 691-8825.

Châteauguay taxe $1,378.00 avec garage attaché 3 chambres à coucher, tout brique, près de tous les services, pour moins de $60,000.00

Vous cherchez une maison neuve pour moins de $65,000.00. Châteauguay 1986 3 chambre à coucher, armoire de chêne, porte patio, sous-sol semi-fini, etc. Taxe basse.

Propriété à revenus Mercier, triplex rapportant $9,600.00 annuel, chauf. élect. locataire, renové, prix demandé $60,000.00.

ROYAL LEPAGE

ST-ANICET: Bord du lac, 5 pièces, fini 4 saisons sur grand terrain.

St-ANICET: Bord du lac, chalet meublé, foyer, remise bâteau, bateau inclus.

ST-ANICET: Bord du lac, 4 saisons, beau fini intérieur, terrain privé.

FOYER POUR PERSONNES AGEES: En opération. Possibilité d'un bon placement. Informez-vous.

NORMANDE GRÉGOIRE
AGENT IMMOBILIER
98 CHAMPLAIN
Valleyfield
264-2648
264-5218
371-1640

ROYAL LEPAGE

Sur le marché
Valleyfield,
St-Timothée,
Coteau-du-Lac

Résidences de prestiges, ou petite maison à rénover. Terrains prêts à bâtir. Commerce, boutique de cadeaux. Appelez-moi ou venez me voir.
Lise Fortier, 373-5681
Royal Lepage 371-1640.

les immeubles
NICOLE MELOCHE
courtier
692-8303

STE CLOTILDE sur le Grand Rang, site boisé et tranquille. Bungalow 4 chambres. Grand salon et grande cuisine-dinette. FAUT VOIR! ABSOLUMENT.

STE CLOTILDE au village, bungalow, robuste construction 1980. 3 c.c. Décoration de bon ton. Terrain 12.000 p.c. Pour ces aubaines, un seul numéro: 826-3642 ARLETTE SCHOEMANS agent. N. Meloche court.

Century 21
Imm. CAMPI Inc. Courtier
299B BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY
692-1854

CHATEAUGUAY: Cherchez-vous une maison dans un quartier tranquille, près du centre-ville? J'ai ce qu'il vous faut! Pour une visite, appelez Monique Laberge 692-9174.

CHATEAUGUAY: Posséder une maison situé tout près du futur hopital avec cour clôturé, piscine 24 pieds, poêle à combustion lente, armoires en chêne etc... c'est possible! Appelez-moi, Monique Laberge 692-9174.

CHATEAUGUAY: NOUVEAU SUR LE MARCHE! Très beau cottage pierre et aluminium, 3 chambres à coucher, piscine 18 pieds, sur terrain de 16,973 pi. ca. Le tout pour moins de $45,000. Appelez-moi, Robert Goyette 691-5450.

CHATEAUGUAY: VOUS CHERCHEZ UNE BELLE PROPRIETE AVEC BACHELOR? Unique en son genre, immenses pièces, puits de lumière, balayeuse centrale, etc... Terrain de 10,000 p.c. Prix dans les $80,000. Pour une visite appelez Robert Goyette 691-5450.

CHATEAUGUAY: Petite maison au bord de la rivière Châteauguay, 2 c.c., chauffage électrique, bon achat pour couple qui aime la tranquilité. Hélène Faubert Marchand 429-4127.

CHATEAUGUAY: Bungalow brique et aluminium, 3 c.c. près des transports, du futur hopital et ayant une piscine creusée. Tout ça à un prix abordable. Hélène Faubert Marchand 429-4127.

MELOCHEVILLE: Maison rénovée en vinyle, avec garage détaché. Grand terrain de coin. Pour couple sans enfant. Hélène Faubert Marchand 429-4127.

BEAUHARNOIS: Superbe maison canadienne, tout pierre, 2 c.c., foyer en pierre au salon ainsi qu'au sous-sol. Terrain paysagé. Un vrai bijou. Hélène Faubert Marchand 429-4127.

CHATEAUGUAY: Maison situé dans secteur recherché, à l'état neuf. Eric Beauchemin 691-0855.

CHATEAUGUAY: Bungalow tout brique, grand terrain, près des transports. 28 St-Francis. Appelez Eric Beauchemin 691-0855.

CHATEAUGUAY: Modèle Prélude, moderne 1986, de construction irréprochable de la cave au toit. Les armoires et les planchers sont en chêne solide. Subvention de $2,500. A voir! Madeleine Boudreau 692-0140.

CHATEAUGUAY: Modèle Exclusif. Bungalow 4 chambres à coucher, 3 salles de bain, magnifique planchers de bois franc, grand terrain avec arbres adultes dans secteur de choix. Madeleine Boudreau 692-0140.

PARC MERCIER: Modèle fantastique avec garage dans Mercier. Les services ont été achetés et les taxes sont basses. Pour visiter, Madeleine Boudreau 692-0140.

CHATEAUGUAY: Magnifique bungalow situé à proximité d'un parc, des écoles et du centre d'achats. la cuisine a été rinovée et les fenêtres ont été remplacées. Très bonne valeur, au 229 Albert. Madeleine Boudreau 692-0140.

PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE A CHATEAUGUAY. Au bon bricoleur s'intéressant à cette propriété solide qui a besoin de retouches. Choissisez votre maison. Daniel-Jean Primeau 427-3243.

CHALET POUR VOS VACANCES A LA MER! A l'île du Prince Edouard. Vous pourrez aussi le louer en votre absence, ainsi ça se paye tout seul! Saisissez l'occasion avec Daniel-Jean Primeau 427-3243.

nécrologie

Depuis 1939
ERNEST MONTPETIT & FILS INC.
373-3511
MAINTENANT 4 SALONS FUNERAIRES
• CREMATORIUM
• PRE-ARRANGEMENTS

MG INC.
MONUMENTS M. GOSSELIN INC.
15, rue Dion, Valleyfield Tél.: 373-6191
VENTE - REPARATIONS - INSCRIPTIONS

GIBOULEAU

A Coteau-Landing, le 9 août 1986, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Adrien Gibouleau, époux de Thérèse Daniels, demeurant au 96, Avenue des Bouleaux à Coteau-Landing. Les funérailles ont eu lieu hier, samedi, le 16 août 1986. Le service funèbre fut célébré à 14 heures, en l'église paroissiale de Coteau-Landing. Incinération de la dépouille mortelle par les Salons Dallaire de Boucherville. Inhumation des cendres au cimetière de Boucherville.

VAUDRY

A St-Clet, le 9 août 1986, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Horace Vaudry, époux de feu Jeanne Bouchard, décédée le 28 juillet dernier. M. Vaudry demeurait à St-Clet. Les funérailles ont eu lieu le 12 août dernier. Le convoi funèbre est parti des salons Florimond Pilon & Fils Inc., 1-B, rue Miron à St-Clet, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Clet où le service fut célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de Ste-Thérèse de Blainville.

DUGAS

A St-Anicet, le 3 août 1986, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Sylvio Dugas, instituteur à sa retraite, époux d'Alma Leblanc, demeurant au 282, Avenue Jules Léger à St-Anicet. Les funérailles ont eu lieu le 5 août dernier. Une messe commémorative fut célébré à 11 heures. en l'église paroissiale de St-Anicet. La dépouille mortelle a été incinérée. Direction funéraire: Salons Rodrigue Montpetit & Fils Inc., 170, rue Châteauguay à Huntingdon. Inhumation des cendres au cimetière de St-Anicet.

LEBOEUF

A Huntingdon, le 9 août 1986, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Adrien Leboeuf, époux d'Yvette Gauthier, demeurant au 3, rue Prince, app. 13, à Huntingdon. Les funérailles ont eu lieu le 12 août dernier. Le convoi funèbre est parti des salons Rodrigue Montpetit & Fils Inc., 170, rue Châteauguay à Huntingdon, pour se rendre à l'église St-Joseph de Huntingdon où le service fut célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de Huntingdon.

DESCHAMPS

A St-Timothée, le 10 août 1986, à l'âge de 43 ans, est décédée Mme Paul-Emile Deschamps, née Aurore Bédard, demeurant au 536, Rang Ste-Marie à St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu le 12 août dernier. Le convoi funèbre est parti des salons Ernest Montpetit & Fils Inc., 200, rue Champlain à Valleyfield, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Timothée où le service fut célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de St-Timothée.

MAINVILLE

A Valleyfield, le 10 août 1986, à l'âge de 39 ans, est décédée accidentellement Mme Gaétan Mainville, née Rita Thibault, demeurant au 118, rue Rapin à Nitro (St-Timothée). Les funérailles ont eu lieu le 14 août dernier. Le convoi funèbre est parti des salons Ernest Montpetit & Fils Inc., 200, rue Champlain à Valleyfield, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Timothée où le service fut célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

BERGEVIN

A Valleyfield, le 7 août 1986, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Antonio Bergevin, époux d'Alice Chèvrefils, demeurant au 30, rue Caroline à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu le 11 août dernier. Le convoi funèbre est parti des salons J.A. Larin & Fils Inc., 281, rue Danis à Valleyfield, pour se rendre à l'église St-Joseph-Artisan de Valleyfield où le service fut célébré à 15 heures. Inhumation au cimetière de St-Stanislas-de-Kostka.

LEROUX

A Valleyfield, le 9 août 1986, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Hervé Leroux, époux de feu Cécile Viau, demeurant au 131, rue St-Jean-Baptiste à Valleyfield. A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service fut célébré le 11 août dernier, à 10 heures, en la cathédrale de Valleyfield. Incinération au crématorium J.A. Larin & Fils Inc., 319, rue Victoria à Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

ST AUBIN

A Valleyfield, le 9 août 1986, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Eugène St-Aubin, époux de Liliane Desjean, demeurant au 254, rue Montcalm à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu le 12 août dernier. Le convoi funèbre est parti du Centre Funéraire J.A. Larin & Fils Inc., 317, rue Victoria à Valleyfield, pour se rendre à la cathédrale de Valleyfield où le service fut célébré à 14 heures. Incinération de la dépouille mortelle au crématorium J.A. Larin & Fils Inc., 319, rue Victoria à Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

CHARBONNEAU

A Valleyfield, le 9 août 1986, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Herménégilde Charbonneau, époux d'Irma Demers, demeurant au Centre d'Accueil du Haut St-Laurent, 18, rue Fabrique à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu le 11 août dernier. Le convoi funèbre est parti du Centre Funéraire J.A. Larin & Fils Inc., 317, rue Victoria à Valleyfield, pour se rendre à la cathédrale de Valleyfield où le service fut célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

CHATIGNY

A Valleyfield, le 11 août 1986, à l'âge de 51 ans, est décédée Mme Bruno Châtigny, née Solange Vinet, demeurant au 478, rue Jeanne-Mance à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu le 13 août dernier. Le convoi funèbre est parti du Centre Funéraire J.A. Larin & Fils Inc., 317, rue Victoria à Valleyfield, pour se rendre à la cathédrale de Valleyfield où le service fut célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

IN MEMORIAM

A la mémoire de M. Henry Smith

Cher Henry, il y a un an que tu as traversé de la vie à la mort. Tu es accompagné de tes parents et amis(es) qui sont là-haut, assis à la droite de Dieu. Nous pensons à toi comme tu penses à nous. Ta femme, Madeleine; Maryse et Réjean, Virginia et Réjean et tous ceux qui t'aiment. Nous t'aimons, Pépère Henry.

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

J.B.

(E)

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

E.L

Remerciements Xavier Bouchard

Très sensibles à votre sympathie et à votre amitié, Mmes Rosa B. Starr, Cécile B. Frappier, Berthe B. Vinet, et Lucienne B. Prud'homme, remercient sincèrement toutes les personnes pour les visites au salon, les offrandes de messes, les cartes de condoléances ou l'assitance aux funérailles lors du décès de leur frère Xavier Bouchard survenu le 7 juillet 86 à l'âge de 72 ans.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements Deschamps

M. & Mme Ubald Deschamps et ses enfants Rollande (Denis Marcil) Roger (Rollande Beaulieu) Denis (Pierrette Leblanc) sa future épouse Murielle Doyon et ses enfants désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Roland Deschamps survenu le 14 juillet 1986 soit par offrandes de fleurs, messes, dons, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. Tous les parents et amis sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Journée d'action contre la violence faite aux femmes

C'est le 19 septembre qu'aura lieu la JOURNEE D'ACTION CONTRE LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES. Auparavant nommée "La rue, la nuit, femmes sans peur", cette journée est l'occasion de dénoncer toutes les formes de violence que les femmes subissent. Tous les jours à Valleyfield, comme partout ailleurs au Québec et à travers le monde, des femmes sont violées, battues, humiliées, harcelées. Elles demeurent pour la plupart, des victimes anonymes, baillonnées par la peur et la loi du silence.

Donc, cette année encore, la VIGIE, centre d'aide et de prévention d'agressions sexuelles, invite toutes les femmes de Valleyfield et de la région à descendre dans la rue pour dire non à la violence. Une marche aura lieu le vendredi 19 septembre, précédée d'un souper communautaire.

Consultez les médias locaux dans les semaines à venir pour plus de renseignements ou contactez la Vigie au 371-4222

Quelles sont les règles des A.A.?

L'absence de lois, de règles ou d'obligations est l'un des traits uniques et caractéristiques de A.A. tant à l'échelon du groupe qu'au niveau mondial. Aucun règlement ne force un membre à participer à un certain nombre de réunions dans une période donnée.

Il est entendu et ceci est l'une des traditions orales dans la plupart des groupes, que tout membre encore ivre et tapageur au point de troubler la marche d'une assemblée sera invité à s'en aller; cependant ce même membre sera toujours le bienvenu s'il accepte de rester coi. Les membres iront même plus loin. Ils essayeront de le rendre sobre s'il manifeste un désir d'arrêter de boire.

Comité d'information publique...

le soleil DIMANCHE

PAS 12, PAS 24, PAS 36, MAIS... 48 HEURES PLUS TÔT
que son plus proche compétiteur

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Léonne Marleau Pouliot, Lise (Gilles Hébert), Luce (Marcel Trépanier), Guy (Gisèle Lavoie), Gilles, Ghislaine (Jean-Paul Crête) et Maryse, ainsi que ses petits-enfants et son arrière petite-fille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme veuve Aimé Pouliot, née Léonne Marleau, survenu le 2 mai 1986, à l'âge de 84 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LA FAMILLE DES HEBDOS RIVE-SUD EST EN DEUIL

Nous venons de perdre un ami et un bon compagnon de travail en la personne de Raymond Blaquière.

Raymond est décédé à l'âge de 51 ans, il était pour nous tous une personne qui a su nous transmettre toute son expérience dans le domaine des journaux. Après 30 ans de travail dans les hebdos, il nous laisse un souvenir agréable d'une personne déterminée qui défiait les situations les plus difficiles.

Raymond Blaquière était directeur du journal "Brossard-Eclair" à Brossard. Il était fier de cette publicatipn, et je crois qu'il a su lui donner un caractère spécial qui a servi d'identification locale à toute la population de Brossard.

Après une année entière d'efforts pour combattre sa maladie, voilà que celle-ci nous arrache un ami.

Raymond, au nom de tous les directeurs et de mon père, nous garderons toujours un bon souvenir de toi.

Michel Auclair,
Directeur des Hebdos Rive-Sud.

logements à louer

Mercier, face au 4 saisons, grand 3½ avec garage, installation laveuse-sécheuse, 260.$ par mois, très grand terrain. Droit aux animaux. Libre 1er septembre. 698-0663. (M)

3½, centre-ville non meublé, non chauffé. Pour personnes tranquilles. 373-4470. (M)

Ste-Martine, 4½ chauffé, libre le 1er septembre 300.$ par mois. 427-2402 ou 691-1946. (M)

Châteauguay, grand 4½, très propre, situé rue Lauzon, près CLSC. Libre 1er septembre ou 1er octobre. 698-0094-691-0944. (M)

Libre immédiatement, grand 4½, 86-A Ellen, Valleyfield, 300$ par mois, taxes incluses. 371-7513 (M)

Paroisse Sacré-Coeur, logis 5½, 325$ par mois, taxes payées. 371-4983 (M)

Super 4½ "split" situé 29 Legault (arrière Major Automobiles); 2 chambres au sous-sol; salon, cuisine, étage supérieur; lave-vaisselle, balayeuse centrale, stores verticaux, câble et tapis fournis; entrée privée; neuf; prêt au 1er septembre, 400$. 371-4674, 763-5500 (Francine) (M)

Beauharnois, 3½ semi-meublé, garage inclus, chauffé, sous-sol, 250$ par mois. 371-7622 (M)

5½, propre, très tranquille, face à la Caisse Sacré-Coeur. Libre immédiatement. 371-1490 ou 371-6879. (M)

4½ neufs, modernes, prêts pour 1er septembre, 400.$ et 410.$ par mois, 11 St-Charles, Valleyfield. 373-7020. (G)

Grand 5½, 335.$ par mois, chauffage électrique, 395-A Montcalm, Valleyfield, libre 1er septembre. 373-4256, 371-1971. (M)

LOGEMENTS A LOUER

BEAUHARNOIS:
Grand 4 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis mur-à-mur, porte patio, balcon, entrées laveuse sécheuse, près de la polyvalente, libre immédiatement

NITRO:
Rue Lagassé, 2 1/2, pièces, meublé, libre immédiatement, laveuse-sécheuse, très beau logis, meubles neufs, construction 1986.

VALLEYFIELD:
Rue Jacques-Cartier, 5 1/2 pièces, taxe de locataire, chauffage, eau chaude, stationnement déneigement inclus.

VALLEYFIELD:
Rue Maden, 2 1/2 meublé, près centre d'achats, très propre, bien situé.

VALLEYFIELD:
Rue Marquette, 3 1/2, meublé, chauffage électrique, câble inclus, très propre. Libre immédiatement.

POUR INFORMATIONS:
377-2335
Après 17h00
429-6163

LOGEMENTS A LOUER
Grand 4 1/2 construction récente avec dinette et salle à manger séparé: tapis mur à mur, conteneur pour ordures, stationnement déneigé; terrassement paysagé, situé au 14 rue Bonin (Bassin) libre immédiatement. 1 mois de loyer gratuit. Inf.: **373-1666** (X)

Châteauguay, logement 7½ pièces, tapis mur à mur, libre immédiatement. 691-0211 (NO)

4½ très propre, libre 1er octobre, 863-B Boul. du Hâvre, Valleyfield. 373-3029. (E)

Logis dans un haut, 4½ pièces, libre immédiatement. Inf., 264-5629. (E)

Valleyfield, deux 3½ meublés, chauffés, grand stationnement, libre immédiatement, 275.$ et 285.$ par mois, août et septembre gratuits. A qui la chance? 763-2786. (E)

Bellerive, haut, 5½ récemment rénové, très propre, couvre-planchers inclus, libre immédiatement, 325.$ par mois. 371-4407. (E)

43-A rue St-Louis, 3½, 220.$ par mois. Libre immédiatement, chauffage électrique. 373-0241, 373-7405 (X)

LOGIS A LOUER
Logis de 41/2 pièces à louer, situé à Ormstown, gazon entretenu, stationnement déneigé. Inf., **829-2584.** (A)

LOGEMENTS A LOUER
92 Richelieu, Châteauguay, chauffé, taxes payées, paisible, centrale, stationnement, repeint à neuf, libre immédiatement et un le 1er octobre $330.00/mois. **692-0721 ou 454-9947** (A)

Valleyfield, 5½, bas moderne, système électrique, 360$. Tél. 1-365-9218 (A)

Grand 9 pièces, chauffage électrique, centre-ville Beauharnois, libre immédiatement. 429-4932 (A)

Châteauguay, luxueux 4½ neuf, triplex rue Duranceau, entrées laveuse-sécheuse, armoires et marquetterie en chêne, libre pour le mois de septembre. 395$ et 425$ par mois. Stationnement. 692-9676 (E)

Très grand 3½, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, câble fourni, stationnement privé, libre immédiatement. 280.$. 371-9056. (E)

Très grand 4½, neuf, moderne, entrées laveuse-sécheuse, stationnement, taxes et câble T.V. payés, rue Léger, Grande-Ile, 330.$. Libre immédiatement. 267-9952. (M)

A louer, construction neuve, 4½, situé 249-A Académie, Guy 373-4434, Marc-André 371-8252. (M)

2½ hors-terre avec garage, au 609 Dufferin à Valleyfield, 225$ par mois, libre immédiatement. 371-0354. (E)

Bas, 4½ frais peint, 421 Dánis, tapis neufs, chauffage électrique, stationnement, entrées laveuse sécheuse. 373-6303, 371-3844 (A)

St-Louis de Gonzague, à la campagne, logis 4½, un haut, 270$ par mois, libre immédiatement. 373-6157 (G)

St-Timothée, grand 4½, neuf, insonorisé, porte patio, foyer, armoires modernes, rangement, stationnement, câble T.V. et taxes incluses, prêt pour le 1er septembre. Jour 373-1939, soir 377-1645 (E)

LOGEMENTS DANS DUPLEX
5 1/2 rénové, armoires et boiseries en chêne, tapis neufs, 500$ par mois, 182-A Doyon, Châteauguay, à 300' du magasin Héritage et du terminus d'autobus; entrées laveuse sécheuse, lave-vaisselle. **692-0488;** propriétaire, Valleyfield, **373-1817.** (X)

2 logis, près Cégep et hôpital: haut, 4½, libre 1er septembre; bas, 4½ avec sous-sol partiellement fini, libre 1er octobre. 373-9133. (E)

GRATUIT POUR LE MOIS D'AOUT. Superbes grands 4½ neufs, 325.$ à 350.$. Venez visiter au 15-7e avenue à Melocheville. Tél.: 429-7917 après 15h ou 691-8429 (E)

VILLE MERCIER, 36 Gervais, deux logements neufs, grands 4½ dans un sixplex disponible immédiatement, beaucoup de commodités; tél.: 691-3939, 692-4308, 698-1920, 429-3807. (G)

Très grand 3½ à sous-louer, peinturé en juin, taxes, eau chaude et chauffage payées. Au centre de Châteauguay. Sylvain ou Lysette, 698-2338 (M)

Ste-Martine, 36 rue Demers, 4½ avec tapis, très propre, libre en octobre. (427-2068) (E)

Léry, grand 2½, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, prix raisonnable. Personne seule. S'adresser à 691-9849 (E)

Beauharnois 4½ pièces, tapis mur à mur, libre immédiatement. 429-7118 (M)

4½, un haut, rue Taillefer, Valleyfield, libre 1er septembre, 315$ par mois. 267-9746 373-3361 (A)

3½, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, libre 1er septembre, 225$ taxes incluses, stationnement, 26-B Caroline. 371-0191 (M)

Châteauguay, 136 De Bruxelle, app 2, grand 4½, chauffage électrique, stationnement privé déneigé, 340$ par mois. 692-6012 Mme Levac 598-9726 R. Pelletier (M)

LOGEMENTS A LOUER
3 1/2 neufs, situés au centre-ville à 392 Danis. Idéal pour personnes âgées, près de tous les services, disponible immédiatement. **373-9518, 373-7272** (E)

Grande-Ile, logement super spécial, 2 chambres, air climatisé, salon avec foyer naturel, salle à manger, cuisinette avec armoires en chêne, salle de bains de grand luxe, tapis mur à mur, remise, stationnement déneigé, patio, table de pique-nique, superbe aménagement extérieur avec éclairage la nuit, situé au 56 boul Gosselin, app 1, libre à partir du 1er septembre. Rens. Jean Giroux, 373-1666 Henri Poissant, 371-2696 (X)

5½ dans un bas, chauffage électrique. Rens. 373-6517 (E)

Grand 5½, rez-de-chaussée, 542 Armand-frappier, Valleyfield, 425$ par mois, taxes incluses. 373-6703 (A)

Grand 2½ meublé, éclairé, chauffé, très propre, taxes incluses, libre immédiatement, 280$ par mois. 371-9056, 371-4841 (M)

Grand 3½ non meublé, refait en neuf; Bellerive, rue Cousineau. Après 19 h, 371-8540 (A)

Haut de duplex, 4½, très propre, chauffage électrique, rangement, stationnement, prise extérieure, câble T.V. tapis, 310$. près Boul Quevillon. 371-1705 (A

Valleyfield, 58 Stewart, 4½ pièces, bas, chauffage électrique, emplacements laveuse sécheuse, stationnement privé. 763-2249 (X)

3½ meublé, 3½ semi-meublé, avec foyer, abri d'auto; électricité, taxes et chauffage payés, câble T.V. libres immédiatement. 373-3992 (X)

Valleyfield, rue Champlain, grandes pièces, bain tourbillon, piscine creusée. 371-4876 (E)

4½, haut, refait à neuf, avec stationnement, 314-A St-Laurent, Valleyfield, libre immédiatement. 373-6657, 373-1666 (X)

Bas, 3½, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, storage, taxes payées, 11 Du Monastère. 373-4855, 264-6840 (A)

Luxueux 4½, près polyvalente, tapis salon, porte-patio, stationnement privé, conciergerie. 371-8811, 452-4864 (A)

Grand 5½, un bas, 16 Ste-Marguerite, frais peint 375$ par mois. 373-5019 ou 371-6639 (M)

Aucune peinture, aucun entretien extérieur, spacieux 4½ incluant stores verticaux, foyer, air climatisé, câble, taxes, stationnement double, 2 espaces de rangement dont un pour le bois de chauffage. Après 17h, 373-3169 (M)

Super 4½ neufs, modernes, économiques de chauffage, près du Carrefour Langlois, 350$ aussi 3-4½, 1er étage, 340$. 373-4520 (G)

4½ neuf, climatisé, stationnement, 285 Trudeau, près Chemin Larocque, 307$ taxes incluses. Lundi-vendredi, 7h - 17h, 373-0328 après 17h, 371-1168 (M)

5½, haut et bas 250$ par mois, libre 1er septembre. Rens. 224 Chemin Larocque, Valleyfield. (M)

Bas, 5½ chauffage électrique, 288 St-Lambert, Valleyfield. 373-9379 (M)

4½, chauffage électrique, avec stationnement, prix 225.$ par mois taxes incluses, situé au 248-A St-Jean-Baptiste. 373-2752. (M)

Rue Du Marché, 3½, haut, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, stationnement, 260$ par mois, taxes incluses. 377-7965 (A)

St-Timothée, 4½, sous-sol, chauffé, éclairé, taxes payées, face au boulevard, 290$ par mois. 371-8446 ou 692-4568 (M)

Logis 3½ situé au centre-ville, très moderne, aspirateur central 5 rue Joron, Libre le 1er sept. 373-1942 après 17 h. (E)

LOGEMENTS A LOUER
Grand et luxueux 4 1/2, Bellerive, stationnement et taxes comprises. 340$ **371-7445 ou 371-3135** (M)

Ormstown- Maison 8½, garage, remise, grand terrain 350$ par mois. 454-3076 (M)

Châteauguay, 14 Place Richelieu, 5½ neuf à louer. 395$ par mois, coin tranquille, grand terrain, libre immédiatement. 659-5984- ou 692-0694 (M)

CHATEAUGUAY
APPARTEMENTS LUXUEUX
3 — 4½ — 5
LOYER RAISONNABLE
OCCUPATION IMMEDIATE
Léon Investment
739-3611
BUREAU DE LOCATION
692-9494
3 PLACE RICHELIEU

Les Appartements
MAPLES
691-8253

129 MAPLE
CHATEAUGUAY

3½-4½

- APPARTEMENTS MODERNES
- SERVICE DE CONCIERGERIE
- CHAUFFAGE ELECTRIQUE AVEC CONTROLE DANS CHAQUE PIECE
- LIEU DE RANGEMENT
- SERVICE DE BUANDERIE
- CHUTE A DECHETS
- GRAND STATIONNEMENT
- TAXES D'EAU ET VIDANGES PAYEES
- EAU CHAUDE PAYEE
- POELE ET REFRIGERATEUR FOURNIS
- BALCONS PRIVES
- PRES DU POSTE DE POLICE
- A PROXIMITE DE LA PISCINE POLYDIUM

- MODERN APARTMENTS
- JANITOR SERVICE
- ELECTRICAL HEATING IN EACH ROOM
- STORAGE PLACE
- LAUNDRY SERVICE
- GARBAGE SHOOT
- SPACIOUS PARKING FACILITIES
- WATER AND GARBAGE COLLECTION TAXES INCLUDED
- HOT WATER INCLUDED IN RENT
- ELECTRIC RANGE AND REFRIGERATOR SUPPLIED
- PRIVATE BALCONIES
- NEAR THE POLICE STATION
- NEXT TO POLYDIUM SWIMMING POOL

PACIFIC
Société de placement
Pacific international inc.

Residence Des Erables Enr.

RESIDENCE
POUR PERSONNES
AGEES
FEMMES
HOMMES
ET COUPLES

GILLES EMOND
propriétaire

- Chambres privées
- Endroit calme
- Bon accueil
- Service des plus complets

Chambres libres immédiatement

SERVICE DE PASTORALE
NOURRITURE DE PREMIÈRE QUALITÉ

33, RUE DES ERABLES
VALLEYFIELD J6T 5A3

(514) 373-5853

203 appartements à louer

3 ½ semi-meublé, complètement rénové, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement privé, 275.$. 373-0694, 373-4352. (E)

Grand 2½ meublé, rez-de-chaussée, résidentiel, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, aspirateur, 315.$, 1er septembre. 373-2437. (M)

APPARTEMENTS A LOUER
Châteauguay, 1 1/2 situé dans les appartements Maple. Libre pour le 1er octobre. $260/ mois. Après 18h00 **691-7764** (NO)

3½ meublé, chauffé, éclairé, câble T.V. salle de lavage, salle de rangement, 350$ par mois. rens. 746-A Boul du Hâvre, Valleyfield. 373-2199 (X)

Grand 3½, voisin de la polyvalente, chauffé, éclairé, taxes payées, câble fourni, tapis, porte-patio, laveuse sécheuse communautaires. Libre 1er juillet. 373-8230 (X)

Luxueux appartements neufs, meublés style moderne, porte-patio, balcon individuel, laveuse, sécheuse, service complet de conciergerie. Prix 385.$ par mois, incluant électricité, chauffage, taxes, câble pour T.V., situés au 224 rue Taillefer. Encore quelques appartements de disponibles et d'autres vers le début octobre au 232 Taillefer. Pour informations, 371-7872 ou 373-0459 (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre immédiatement. 373-0874 (M)

2½ meublé, stationnement pour 2 autos, câble pour T.V., électricité, chauffage et taxes payés. Situé au 74 rue Lanctôt. Pour informations, 373-0459 (X)

2½ meublé colonial, chauffage électrique, 66 Marie-Rose, près centre-ville, libre immédiatement 320$/mois. 371-5565 (X)

4½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fournie, 250.$/mois. 373-9881 (G)

1½ très propre, meublé, tapis mur à mur, dans Bellerive. 373-8656 (M)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble T.V., stationnement. 267-9442 ou 373-9959 (E)

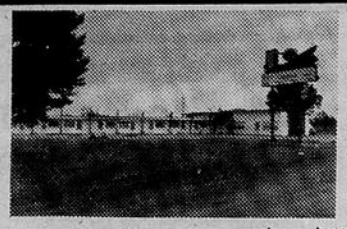
Bellerive, Immeuble Réjean, 2½ pièces, bail au mois, 305$ libres immédiatement. 763-5585 (E)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble T.V. inclus, situé centre-ville de Valleyfield, libre 1er septembre, 215.$ par mois. 373-4910, 373-7776. (X)

A partager avec un étudiant du Cegep, un 3½, meublé, chauffé, éclairé, au coût de 150.$ par mois. 373-8548. (G)

/ MOIS GRATUIT
Valleyfield, 74 rue Aubin, luxueux 41/2 près de tous les services. Concierge, câble T.V., installation laveuse-sécheuse, $350.00/mois. Appelez **373-6145 ou 427-2164** (E)

PAVILLON Denise enr.
CENTRE D'ACCUEIL



• salle de bain complète • endroit très sécuritaire • soins médicaux • messe • sortie à chaque chambre • service • tous les services sur le même plancher.

Le seul à posséder un permis des Affaires Sociales comme Centre d'Accueil 28 route 338 Coteau du Lac

ENCORE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

pour information **267-9933**

APPARTEMENTS VIANA

43 QUENNEVILLE VALLEYFIELD

APP. 2 1/2 INCLUS

- Meublé, cuisinière, frigidaire, chauffé, éclairé.
- Service de conciergerie, et de buanderie
- Stationnement avec prise de courant et déneigement
- T.V. couleur avec câble aux 10 premiers locataires.

295$/mois

DEMANDEZ GUYLAINE
373-5920 ou 373-7197

APPARTEMENTS A LOUER
Appartements neufs, location 395$/mois. 1820 Place Richelieu Châteauguay. 41/2, 51/2. Libre 1er septembre **692-2779** Jean-Paul Huzel (E)

A sous-louer. Grand 4½, poêle, réfrigérateur fournis. 390.$ par mois. Appartements Maple. 692-3038. (M)

Grand 3½, neuf, meublé, chauffé, taxes payées, situé près du C.E.G.E.P. 290$ par mois. 373-3206 (M)

3½ neuf, meublé, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, 2 salles de lavage, câble, taxes incluses, etc., 300$ par mois, libre immédiatement. 373-8879, 371-7068. (E)

2½, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, libre immédiatement. 373-7397 (M)

Maple-Grove, 2½, 3½ meublés, chauffés, éclairés. 429-3502 (x)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, au 294 Jacques-Cartier. 373-0459. (X)

4½ meublés, éclairés, chauffés, câble fourni, laveuse et sécheuse dans l'immeuble. 373-4974 (X)

APPARTEMENT A LOUER
Luxueux 21/2 très propre, incluant taxes, électricité, chauffage, tapis, téléphone, stationnement, remise. Loué comme suit, au choix: A) meublé au grand complet, avec lingerie, literie, vaisselle, plats, accessoires, etc. B) Meublé selon votre besoin; C) Non meublé. Disponible immédiatement. 176, rue Ellice, Valleyfield, Québec. Tél.: **373-7908.** (H)

Sous-sols, 2½ meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, 514 Jeanne-Mance, 250$ par mois. 561 Grandelle, 225$ par mois. 373-8230 (X)

Châteauguay, 3½ à louer, poêle et réfrigérateur inclus, chauffé, taxes d'eau payées. Libre 1er septembre. 691-7394, 5258, 9500, 7287, 0011 (G)

St-Timothée, 2½, meublé, éclairé, chauffé, 270$. 371-9621 1-453-3435 (E)

3½ et 4½ meublé. S'adresser à 274 Taillefer. 373-2686 (E)

2½, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, tapis câble, près Woolco. 373-1705 (X)

APPARTEMENTS A LOUER
2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble T.V. inclu, situé centre-ville, 175.$. 373-4910, 373-7776 (X)

3½, très propre, meublé, tapis mur à mur, laveuse-sécheuse inclus, taxes payées, stationnement pour auto, près de l'hôpital, 280$. Libre immédiatement. 371-3216 (E)

3½, meublé, chauffé, stationnement, foyer, câble T.V. libre immédiatement, 305$ par mois, 216 Viau, Valleyfield. 373-4876, 373-0958 (M)

Semi sous-sol, 1½, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 170$ par mois, paroisse St-Eugène. 373-0324, 227-4318 (X)

2½ et 3½ neufs, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, balayeuse centrale, entrées privées, stationnement, 44 Ogilvie, Valleyfield 371-8022 (E)

PRES DU KENTUCKY
21/2, 41/2 meublés, chauffés, éclairés, taxes comprises, près Centre Hospitalier et Cégep. Inf.: 88 Lanctôt, app. 2, **377-1829, 373-9716, 373-5555,** demander B. Chartier. (A)

APPARTEMENTS A LOUER
Grand 2 1/2-3 1/2 meublés, centre-ville, face au parc Salaberry, 98 Nicholson, Valleyfield **371-3181** (X)

2½ meublé, tous les services payés, 437 Dufferin, Valleyfield, libre immédiatement, 295$ par mois. 373-6703 (A)

Très grand 2½ luxueux, près hôpital; électricité et câble payés; 300$ par mois, libre immédiatement. Après 16 h, 371-0393 (E)

2½ meublés, cuisinières, réfrigérateurs, chauffés, éclairés, services de conciergerie et buanderie, stationnements avec prise de courant, déneigement; 275$ par mois; baux de 12 mois, dernier mois gratuit; 43 Quenneville, Valleyfield. Guylaine, 373-5920 (X)

Grand 2½ meublé, style amoderne, électricité, chauffage, taxes et câble compris, service de buanderie; près centre-ville; disponible 1er septembre. Communiquer entre 16 h 30 et 18 h 30, 267-9641 (A)

Valleyfield, 243 Fabre, grand 3½, un bas, semi-meublé ou meublé, installation laveuse sécheuse, taxes payées, libre 1er septembre. 373-5703 (A)

LUXUEUX 4 1/2 MEUBLES OU NON
Libres immédiatement; Valleyfield (Bassin), 22 Bonin; armoires en chêne avec ou sans espace pour lave-vaisselle, rangement supplémentaire, 120' de pelouse paysagée; place tranquille; stationnement déneigé, etc... Inf.: 18 Bonin app, 6, **371-1902** ou appeler B. Chartier, propriétaire, **377-1829** ou **373-5555** (A)

Sous-sol meublé, 2½ pièces, chauffé, éclairé, situé 336 Jacques-Cartier, Valleyfield. Après 17 h 371-3725 (E)

Luxueux 3½ neuf chauffé, éclairé, porte-patio, système de balayeuse, laveuse sécheuse communautaires, taxes payées, stationnement, 345$, 181-A Ellice. 373-6015, 371-4834 (M)

136 et 140 Primeau à Châteauguay, chauffé, eau chaude fournie, taxes payées (semi-meublé) 3½, 320$ 4½ et 5½ 360$ 692-9975, 692-4064, 692-9221 (A)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, endroit paisible, 265$, Libre immédiatement. 9 Terrasse Langevin, près de la polyvalente. 371-4414, 264-6932 (A)

APPARTEMENTS A LOUER
Un 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, tapis partout, rue McLaren, Valleyfield **373-2440** (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, stationnement privé, hangar communautaire, laveuse et sécheuse communautaires; 235 Poissant, app 4, Valleyfield, libre immédiatement, 305$ par mois. 373-6657, 373-1666 (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 148-A St-Laurent, Valleyfield. 373-2112 373-6594 (M)

APPARTEMENTS A LOUER
3 1/2, 1er plancher, très propre, meublé, chauffé, 902 Boul. Langlois, Valleyfield **371-0368** (M)

APPARTEMENT A LOUER
Grand 31/2 meublé, taxes payées, câble fourni, laveuse, sécheuse,, libre immédiatement. **371-3518,** après 18 h, **371-8991.** (M)

APPARTEMENTS MEUBLES A LOUER
Grand 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, stores verticaux, situé rue Lagassé, près K-Mart, libre. Inf.: 16 Lagassé, **373-8782, 377-1829** ou **373-5555** demander B. Chartier (A)

RESERVEZ DES MAINTENANT
Six 41/2 à louer, construction neuve, disponibles le 1er octobre, près polyvalente; prix abordables. **373-9154.** (G)

204 bachelors à louer

Deux très grands 2½, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. 275$ par mois, situé au 239 Viau. 371-3734, 371-5655 (E)

Bas 2½, près Cégep et hôpital, meublé, chauffé, taxes payées, stationnement, entrée privée. 78 Poissant. 371-0398 (E)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, idéal pour personne seule. 373-1925 ou 371-5037 (M)

BACHELORS A LOUER
Grande-Ile, très grand 11/2, cuisine et chambre, salle de bains, meublé, chauffé, éclairé, câble et taxes payées, libre 1er septembre, idéal pour personne seule, 240$ par mois. Après 17h, **371-5416.** (M)

Châteauguay, 3½, près centre commercial D'Anjou, meublé, chauffé, éclairé. Pour personne seule. 691-3913 (M)

Grand 3½, un bas très éclairé, meublé, chauffé, entrée privée, stationnement, câble. Après 17h, 373-4608. (G)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre immédiatement, au 333 Jacques-Cartier, Valleyfield. 371-4175. (E)

Grand 2½ meublé pour 1er septembre, électricité et taxes payées, câble fourni, laveuse sécheuse communautaires, construction neuve. 371-7872 (E)

Très grand 1½, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, rénovations récentes, 230.$, 371-4789 OU 373-5015. (M)

2½ (sous-sol), plus 2 pièces de rangement, semi-meublé si désiré, foyer de pierre, salle de lavage, situé centre-ville; tout compris, 250$/mois. (jour) 373-1061 (soir) 371-4572 (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse, sécheuse stationnement 275$, rue St-Lambert. 373-4507 (M)

Châteauguay, 108 rue Normand, 275.$/mois, chauffé, éclairé. 698-1868 ou 931-2561. (A)

St-Timothée, 3½ meublé, chauffé, électricité payée, entrée privée. 371-9208 (E)

Très grand 1½, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, rénovations récentes, 230$ 371-4789 ou 373-5015 (X)

Châteauguay, bachelor 3½, poêle, réfrigérateur, libre 1er septembre. 300.$. Faut voir. 692-6805. Pour personne qui travaille. Appelez le soir. (M)

2½, chauffé, meublé, taxes payées, câble inclus 350.$ par mois. Libre 1er juillet. 373-5852, 371-6822 (X)

Bachelor 3½, meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, câble T.V. 275$ par mois; personne sérieuse seulement Rens. 80 Virginie, 373-4229 (M)

1½ et 2½ pièces à louer, taxes payées, chauffé, éclairé. 371-1535 (E)

1½, meublé, chauffage électrique, près du Cegep et école, 225.$, taxes, électricité et chauffage inclus. (E)

1½, meublé, chauffé, éclairé, 220 St-Jean-Baptiste, près du Cegep; aussi chambre meublée avec poêle, réfrigérateur et micro-ondes. 373-1367, 264-4907. (M)

3½ meublé, centre-ville de Valleyfield, 275.$ par mois. Inf., 371-3495 ou 373-4800. (G)

3½, meublé, éclairé, chauffé, taxes incluses, Grande-Ile, 377-1317 (A)

Châteauguay bachelor près de tous les services, très propre, idéal pour personne seule. Après 18 h, 692-6348 (M)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, très propre, 250$ 373-8150 (M)

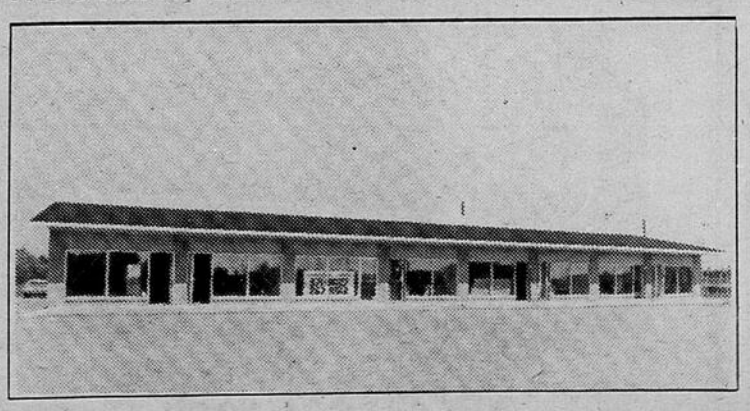
3½, demi sous-sol neuf, meublé, très éclairé, lave-vaisselle, stores verticaux, câble, balayeuse centrale fournis, entrée privée, arrière Major Automobiles, 29 Legault, libre 1er septembre, 340$ 371-4674, 763-5500 (Francine) (M)

3½, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. 171 Du Marché, 315.$ après 16h, 373-5502. Libre immédiatement. (E)

Grand 2½ meublé, toutes dépenses payées, situé au 238, rue Isabella. Inf., 264-4966. (A)

NOUVEAU CENTRE D'ACHATS A VALLEYFIELD

8 LOCAUX A LOUER
Place Jacques-Cartier



(INTERSECTION JACQUES-CARTIER ET BOULEVARD STE-MARIE)
DISPONIBLE IMMEDIATEMENT

POUR INFORMATIONS: S. GENIER
267-9512 ou 371-9027

204 bachelors à louer

3½, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement privé, laveuse et sécheuse, câble T.V., situé près de la Schenley, 375.$. Disponible 1er septembre. 373-2269 après 18h. (A)

Grand 3½, très clair, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, poêle et réfrigérateur fournis, 691-7483 (M)

Grand et joli 2½, meublé, taxes et chauffage électricité payées. 290$ par mois. Occupation immédiate situé 119, apt 2 rue St-Lambert, Valleyfield. 373-3822 (X)

Coteau-du-Lac, 283 Chemin du Fleuve, 3½ meublé, chauffé, stationnement, laveuse/sécheuse. Jour: 373-2191. Soir: 264-4705 (X)

Châteauguay, bachelor meublé, chauffé 698-1600 (E)

Bachelors à louer, entrée privée et stationnement, chauffage et électricité inclus, 260.$ par mois (692-1660) (M)

3½ libre 1er septembre, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 230.$ par mois, 214 Edouard, près Cégep et hôpital. 373-3029. (E)

205 chambres à louer

Chambre, poêle, réfrigérateur, armoires, évier, tapis, stationnement, située 247-A Poissant. 373-1577. (E)

Chambre meublée à louer, 36 Beaulac (Baie), Valleyfield. Gaby, 371-0307. (E)

Chambres à louer dans grand logement près du Cégep. Accès à tous les services ménagers et toutes les commodités du logement. Pour étudiante seulement. 371-3233. (E)

Chambre pour homme dans luxueux 4½ avec toutes les commodités, prix 35.$ semaine, besoin de références. Idéal pour étudiants. 377-2240. (M)

CHAMBRES A LOUER
Prendrais dame âgée en pension, très bon chez-soi. Demander Lucie, **371-8082.** (E)

Grand choix de chambres prix variant de 25$ à 35$. Rens. 373-4974 ou 254-A Jacques-Cartier (X)

Valleyfield, luxueuse chambre à louer, avec salon (Jour) 429-7955 (soir) 371-3641 (X)

Chambre et pension pour personnes au travail. Foyer Prévost 692-9300 691-6902 (M)

Chambres à louer pour étudiantes, près du Cegep, 154 Chemin Larocque, Valleyfield. 373-4526 (A)

Châteauguay, chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, cuisine en commun, chauffé, éclairé, pour hommes 190$ par mois, libre. 691-2061 (M)

Chambre pour étudiante, dans un haut, entrée privée, cuisine et salle de bains, près du Cégep. 371-0193 (A)

Nitro, prendrais personnes âgées autonomes, seules ou en couple; bons soins, bonne nourriture. Jeannine, 373-8737 (A)

Beauharnois, chambre à louer toute fournie. S'adresser à 429-2378. (M)

Chambre centre-ville usage de la cuisine, idéal pour étudiants du Cegep. 373-3722 (X)

Pour homme seulement, avec toilette et entrée privées, près centre commercial, 62 Prince, 691-0265. (M)

Ste-Martine, chambre privée et semi-privée, maison ancestrale, tranquilité, repos, ambiance unique, personne sérieuse. 427-3593. (G)

Chambre meublée, entrée privée, usage du téléphone, au 76 St-Charles, Valleyfield. 373-9739 (M)

CHAMBRE A LOUER
2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble T.V. inclu, situé centre-ville, 175.$ 373-4910, 373-7776 (X)

209 locaux à louer

Valleyfield, entrepôt 2,700 pi. ca. secteur "Baie" 550$ par mois. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, local 2,000 pi. ca 7 bureaux, 1 salle de conférence chauffage électrique) air climatisé, stationnement, immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

Local commercial libre pour le 1er septembre 225$ par mois. Rens. 221 Champlain, Valleyfield (M)

Espace commercial, environ 1,200' carrés, chauffé, éclairé, au 148 St-Laurent, Valleyfield 373-2112 ou 373-6594 (X)

A Châteauguay, face au centre commercial régional, 1200, 1900 3100 pieds carrés. 691-6161 (NO)

LOCAUX A LOUER
Valleyfield, 2 St-Jean Baptiste, adjacent au Club Touriste, espace de bureaux à louer, semi-meublé, chauffé, éclairé, environ 900' carrés, possibilité de 3 bureaux privés. (jour) 371-7111 (X)

Local commercial, 700' carrés 31 du Marché, Valleyfield, coin St-Thomas, anciennement Bijouterie Leduc Enr. Libre 1er août 373-6110 ou Boutique Mod 373-5370 (M)

LOCAL A LOUER
St-Zotique, 1471, rue Principale, local commercial 78' x 78', stationnement; idéal pour marina, chaîne d'alimentation, agence d'autos et autres. **267-9113.** (A)

Local commercial situé au 47 St-Thomas, Valleyfield 550' carrés, avec sous-sol, libre immédiatement. 373-0241 373-7405 (x)

Local commercial à louer, idéal pour bureau; climatisé, tapis, situé centre-ville, libre immédiatement. 371-5771 (X)

Salle prête pour septembre; cours de danse, karaté, garderie, 1,800' carrés. Entrepôt, 2,000' carrés. 373-6207 (X)

LOCAUX A LOUER
Local commercial à louer, centre-ville, excellent site, 1er étage, 1300 pi.ca. Jean H. Besner ou Michel Massicotte **373-8280** (X)

Rez-de-chaussée, 1,100 pieds carrés, centre-ville de Valleyfield. Rens. 827-2273 (A)

LOCAUX A LOUER
Locaux commerciaux à louer. Pour informations, signaler **373-5920** (X)

LOCAUX A LOUER
LOCAUX INDUSTRIEL A LOUER OU A VENDRE 1500 à 10,000 pi.ca., Parc Industriel à Châteauguay. **638-1521** (E)

LOCAUX A LOUER
Local commercial, 400' carrés, très bien situé 105 Grande-Ile, Valleyfield. Inf., Emilien Lapierre, **373-0577, 371-3534.** (G)

LOCAUX A LOUER
Espaces de bureaux chauffés à louer, tapis, air climatisé, stationnement fourni, situés centre-ville, 39 Avenue du Parc; deux de 1700' carrés. **373-1022** (X)

211 garages à louer

Garages à louer à l'année situés au 151 rue Cousineau, Valleyfield. 373-6657 (X)

Garage à louer pour l'entreposage d'une tente-roulotte, 15.$ par mois. Inf., 373-0621. (M)

303 divers

DIVERS
Terre noire - top soil -pierre de champs -rocaille - bois de foyer - cèdres pour haies -ties - dormants de chemin de fer - perches de cèdre - service - buldozer -pépine - camion. **371-2970** (X)

NOUVEAU A GRANDE-ILE
RESIDENCE MC SWEEN ENRG.
CENTRE D'HEBERGEMENT POUR PERSONNES AGEES

246 BORD DE L'EAU,
Grande-Ile, Valleyfield

- Chambre privées avec lavabo
- Soins infirmiers
- Endroit calme
- Facilité de transport pour magasinage
- Bon accueuil
- Tous les services sur un même plancher

Prop:
Claire Lauriault
Mc Sween

POUR INFORMATION:
373-7859

Meuble antique (bahut) 2 portes, 2 tiroirs, de couleur rouge. rens. 371-0282 (X)

Poêles, réfrigérateurs et ménage complet à vendre en lot ou séparément. 373-4358 (X)

Mobilier de chambre à coucher en érable incluant 2 lits de 40'' 373-5444 (A)

Je répare, j'échange, j'évalue, je donne des cours de violon par oreille. 429-7936 (A)

Orgue Kawai, modèle T-5, 3 claviers, pédalier complet, avec deux gros Leslie. Valeur à neuf 27 500$. Vendrais 13 000$. Ferme. Tél. Robert 429-3177 (jour) 429-2186 (soir) (N.O.(

VENTE ET ACHAT
PNEUS USAGES toutes grandeurs, Châteauguay Radiateur 91 St-Jean Baptiste Chateauguay
691-8637
(No)

Meubles usagées et antiques achat et vente, appareils électriques en bonne condition, entrepôt de meubles usagés, et antiques. D. Sénécal, 39 St-Jean-Baptiste Ouest, Mercier. 691-8676 (NO)

Bureau en chêne 62'' X 35'' très propre avec chaises sur roulettes (691-1008) (A)

Extracteur à jus, yogoterme, housse à vêtement, chariot 37'' X 16'' (691-1008) (A)

Vente de garage, 23 Parc Bellevue, passez faire un tour. Plein de bonnes choses. Fin de semaine du 23 août. (M)

Dactylo Olivetti Praxis 40 avec 3 marguerites (gothic, italic, picas) multiple fonction, comme neuve, payer 718.$, demande 475.$, jour (692-2876) soir (691-3047) (M)

Synthétiseur Roland HS 60, (ampli et haut-parleurs incorporés), presque neuf. Prix 1 200.$ négociable 429-7598, demander Benoit.

Climatiseur, 6 000 BTU R.C.A. 150.$ - Aussi mini-sécheuse Hoover 100.$. 691-4049 après 18h (M)

Set de salon style espagnol, tables, lampes en très bonne condition, prix à discuter. 429-6195 après 17h. (E)

Ameublement moderne 3 pièces: salon, chambre à coucher, salle à dîner. Très très propre, acheté en juin. Aubaine. Sylvain ou Lysette 698-2338 (M)

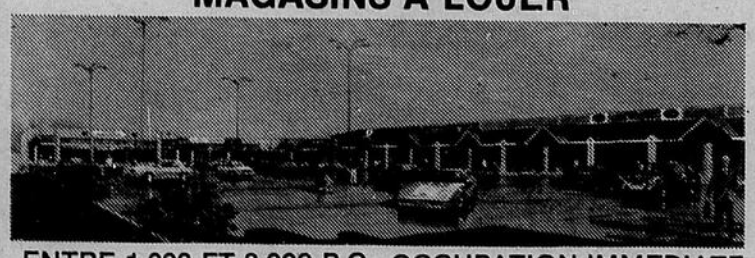
LOCAL COMMERCIAL À LOUER
344 BOUL. LANGLOIS
- 2 grandes portes
- 3000 pi.ca.
Libre immédiatement.
Pour inf.: **373-2582** J.G. LESLIE

A LOUER
ESPACE COMMERCIAL
Très bien situé au centre de Châteauguay
Demandez M. LANDRY
288-2460 **691-7782**

NOUVELLE CONSTRUCTION
LOCAUX A LOUER
DISPONIBLES 2e ETAGE:
2500 PIEDS OU MOINS
CLIMATISATION, CHAUFFAGE, ECLAIRAGE INCLUS
DISPONIBLE EN OCTOBRE
116 ST-JEAN-BAPTISTE MERCIER
3 KILOMETRES DE CHATEAUGUAY
691-9333 ou 254-4614

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
125 COSSETTE VALLEYFIELD
(coin Cossette et Montcalm)
Libre immédiatement 3000 pi.ca.
Idéal pour imprimerie ou autre
373-3343

VALLEYFIELD
CENTRE D'ACHATS MGR LANGLOIS
MAGASINS A LOUER

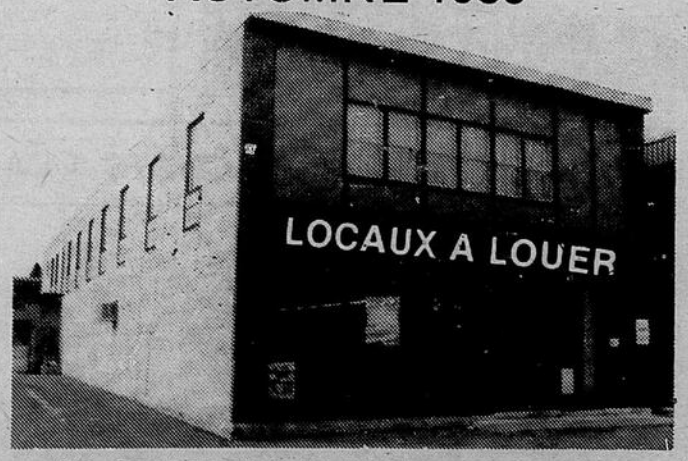


ENTRE 1,200 ET 8,000 P.C. OCCUPATION IMMEDIATE
Pour informations:
LES IMMEUBLES MONGÈVE INC **(514) 288-5500**

La maison Bélanger à Ste-Martine

PENSION POUR PERSONNES AGEES, SITUEE PRES DE TOUS LES SERVICES PUBLICS.
NOMBREUX SERVICES SUR LES LIEUX:
Médecin - infirmière - pastorale - personne responsable 24 heures sur 24 - literie - lingerie - buanderie.
Chambres privées, meublées, disponibles le 15 août.
"Notre cuisine est tout simplement extraordinaire"
Demandez Louise
427-2940
Ambiance familiale et prix populaires

MAGASINS-BOUTIQUES - A LOUER
AUTOMNE 1986



83 CHAMPLAIN VALLEYFIELD
1,500 PI.CA. A 4,500 PI.CA.
COURTIERS PROTEGES
1-(514)-631-3287

303 divers

DIVERS
Drum électronique Simmons, bleu, Bass drum plus 4 pads et console SDS8 1 an d'usure. 1,300$ Après 18 heures: **481-9040** (NO)

Trailer 4 pieds x 8 pieds, intérieur net, tout en acier galvaniser, bonne condition, 250.$ (692-9807) (M)

Orgue Hammond modèle L-100 avec Leslie, 2 claviers, pédalier; parfait ordre. Après 18 h, 267-9767 ou 267-3620 (X)

ATTENTION, Etes-vous fatigué de payer le gros prix pour vos réparations de T.V. couleur, système de son radio, et CB Appelez Guy Poirier Radio, T.V. Service au 371-2631 (x)

LA PLACE DU LIVRE CHEZ MARIO. Echangeons et vendons, à moitié prix et moins, livres usagés en bon état; bon choix en français et pour tous les goûts. 19 St-Louis. Valleyfield, 371-1546 (X)

DIVERS
Abattage d'arbres et taille de haies, 7 ans d'expérience, assurance complète; estimation gratuite. Guy **373-0244** (X)

VENTE ET ACHAT: meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur, argenterie, horloges, vaisselle, canards de bois, couvre-pieds bijoux, achetons ménage complet ou partiel. J. Lefebvre 1261 chemin St-Louis, Beauharnois. 429-4489 (X)

Vente et achat de meubles usagés, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, etc, J.G. Perras et Fils 373-6062 373-6649 (X)

Achetons et vendons meubles usagés très propres. La Colonnade, 465 Victoria, Valleyfield. 371-5797 (X)

Lit de bébé, table à langer et un siège d'auto en très bonne condition. 691-5750 (M)

Machine à écrire Brother, manuelle portative, comme neuve. Inf., après 16h., 371-5901. (E)

Robe de bouquetière, toute blanche, grandeur 4 ans, prix 65.$; plate-forme en bois, idéal pour camping, grandeur 8 pi. X 16 pi. prix 75.$; antenne pour T.V. 45.$ 371-7053. (E)

Aspirateur Electrolux en bon état; boîte en bois pour camion ½ tonne, transport etc. 373-8369. (M)

BOIS DE FOYER
Bois dur de 16'', première qualité, fendu, livré, 45$ la corde. Pour information, **269-3003.** (M)

Fusil Benelli, semi-auto, cal. 12, avec 2 canons, 1 imp. cyl.-1 full 750.$; fusil 10 GA, 3½ po., mag. Ithaca, semi-auto avec rechargeuse et matériel 1 200.$; carabine Ruger, 220 Swift avec télescope Leupold, 12 X, 900.$; scie à chaine Jonsered professionnelle, état neuf, 700.$. 373-4713. (M)

Laveuse et sécheuse Westinghouse, aussi cuisinière électrique, 30'' à vendre, prix à discuter. 371-6942. (M)

Fendeuse industrielle à bois, fend 37'' de long. 264-3892, 264-2977. (M)

Mât basculant de 24', tout en fer, 100.$; 2 échelles (2 sections) en bois, 24', 38'. 373-7059, 373-2195. (M)

Set de cuisine en pin, comprend 1 table, 4 chaises, 3 bancs et un bahut. 692-3516, 429-4301 (M)

BOIS
Noyer brun, seché au four, 2,50$ pied carré. **514-429-7306.** (M)

USAGES
APPAREILS MENAGER R.L.
Il faut vendre
Frigidaire 10% rabais
Laveuse: à votre choix 200.00
Meubles 30% rabais
Super vente en magasin
221 CHAMPLAIN VALLEYFIELD
373—0448

Guitare Gibson LesPaul standard, bois naturel avec étuit **698-2409** (NO)

Antenne avec rotor à vendre. Bonne condition. **373-4271** (NO)

Orgue technic système de son Technic Horloge grand-mère, arc de chasse, le tout en très bonne condition, 373-1447 le jour entre 9 h et 17 h (M)

Mobilier de salon comprenant divan 3 places, chaise berçante pivotante; 2 mannequins femmes pour magasin; fer à repasser commercial; bicyclette, dame; bicyclette Mustang, fille; hotte de cuisine brune, 2 vitesses. 371-6203. (A)

Kawasaki 1974, 100 cc, 325.$; 5 fenêtres d'aluminium, quatre 34'' x 56'', une 22'' x 39'', 100.$. 373-8183. (M)

Rideau de dentelle et tringle en laiton (brass) pour fenêtre 115'' X 71'', presque neufs, 125.$. Après 17h., 371-2684. (M)

Piano antique Bell 1915, avec banc, 1 000.$. Appelez 264-2566. (M)

Cuisinière électrique Kelvinator 30'', amande, 4 ronds, presque neuve, 275.$. Aussi magnifique paon blanc empaillé, 200.$. 373-1505, 371-6082. (M)

Machine droite industrielle, modèle récent, Cansew 230; prix, 425.$. 456-3950 (jour). (E)

DIVERS
Poêles 55$ et plus. Réfrigérateurs 125$ et plus. Mobiliers de salon et chambre; tables de salons; lampes. Mobiliers de cuisine. Meubles antiques. Poêle à bois. Antiquités. Laveuse à tordeur, 60$ Mises de côté, Visa, Master Card. Poêles et réfrigérateurs garantis. Livraison gratuite. 233 St-Laurent, Valleyfield **373-8985** (X)

Fournaise à l'huile centrale Beach, modèle MO70P, 1976, 4 ans d'usure, 400.$, réservoir d'huile inclus. 763-2211. (M)

Divan beige, 2 sections; 2 bibliothèques brunes; tables de salon, dessus en verre; lampe; table à dîner, 4 chaises; comme neufs. Après 17h, 371-0409. (M)

LE BOUQUIN D'OCCASION
7-C 2nd Ave -Châteauguay. Centre commercial Beauchateau. **698-2289.** We buy and sell used books. Come browse. Achetons et vendons livres usagés. Viens visiter (NO)

VENTE DE GARAGE. Cinq familles pour vendre leur marchandise 23 et 24 août, 383 Montmorency, Châteauguay, 698-0387. (M)

Machine à coudre White et meuble avec tiroir et mallette très propre. 170.$. Pupitre d'enfant 10.$. 691-9385. (M)

Salon - style provincial, italien, causeuse - 2 fauteuils, 3 tables, 2 lampes, stéréos. 800.$. 373-2045. (E)

Vente de garage, 23 août, 10h - 15h, 24 août, 10h - 12h. 173 St-Louis (West End;. (M)

Ameublement complet, cuisine, chambre, salon, lampe, radio, tondeuse, T.V., tour, souffleuse, manteaux, table, etc. 691-8705. (E)

BOIS DE FOYER A VENDRE
SEC - 1 AN
691-3245
VENEZ VOIR
261 ST-JEAN BAPTISTE OUEST
MERCIER
(M)

A vendre: Congélateur, porte de garage, sacs de golf, bicyclette, Composez 429-4105 après 17 h. (M)

Vente de garage au 51, rue Pauline, Coteau-du-Lac: articles de maison, vêtements, meubles; les 23 et 24 août 1986, de 10h à 17h. (M)

Poêle Westinghouse blanc à vendre, en bon état. 373-0415. (M)

Articles divers à vendre. Aussi livres usagés. A bons prix. 371-7081, du lundi au vendredi. (M)

Batterie Ludwig, 12 morceaux, 375$; aussi guitare Mann, 200$. 371-3074. (M)

2 portes de garage en métal, 1 panneau, 8' x 8' et 8' x 9', prix à discuter. 373-4233. (M)

DIVERS
VENTE D'ENTREPOT
Tant qu'il y en aura, meubles de parterre, neufs, en résine de synthèse, aussi quelques-uns ayant servi pour exposition ou légèrement endommagés, en bas du prix coûtant. Sur rendez-vous seulement. Informations **692-9505** (NO)

LIQUIDATION DE MENAGE CAUSE VENTE DE MAISON
Mobilier de cuisine, buffet ancien, stéréo, réfrigérateur, cuisinière Roy, auvent, etc. **691-1366.** (E)

Poêle électrique 30'', or, 6 ans, 200$; fournaise à l'huile, 105 000 BTU, 150$. Prix négociables. 829-3363 (M)

Ordinateur Basic couleur TRS-80, 64K (étendu), avec enregistreuse et imprimante DMP 100, 2 livres d'instructions en français. 800$. Serge, 371-8391 (M)

Piscine hors-terre 27', filtreur Jacuzzi inclus, 250$; bicyclette, roues 12'', avec support 3 roues, 25$; sécheuse à linge, 25$; linge de garçon 6-7 ans, à discuter; couvre-lit plus rideaux (fenêtre 84''), 50$; plein-jour plus draperies (fenêtre 10') avec valance, à discuter; skis alpins d'enfant 120m, 10$. 373-4448 (M)

Régrigérateur 17' cubes, idéal pour chalet. 373-8613 (M)

4 roues ''mag'' pour fiero, avec pneus. 371-6884 (M)

Couchette de bébé coloniale, avec matelas; aussi support de toit pour auto. 371-9795, le soir (M)

LA BROCANTE Enr.
Vente et achat d'articles usagés, meubles vaisselles, lampes articles de bébé et plusieurs autres items
9, 2e Avenue
Châteauguay
Centre Commercial Beauchateau
691-6519

4 portes extérieures en cèdre, vitrées, 80¾'' x 33 15/16'', vitres, 65¼'' x 25¼'', plus un moustiquaire de même grandeur, 1 an d'usure, 50.$ chacune. 371-1731. (M)

Planeur à bois 12'', scie à ruban 10'', tour à bois 12', hache-feuille à gaz. 373-3095. (E)

Mobilier de chambre, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lit et bureau d'enfant, meuble stéréo, téléviseur meuble et autres articles ménagers. 371-4710. (A)

Piscine avec deck et équipement complet, 16' X 24', 1 300.$ meilleure offre. Après 17h, 377-1498. (E)

A VENDRE
Vaissellier, très propre $100.00 **429-7288.** (NO)

Armoire de cuisine antique en pin, 2 morceaux, 1 200$, piano à queue avec banc; téléviseur 24'', tables 22'' x 26'' 38'' x 38'', truie (poêle à bois) 373-7222 (X)

Films, vidéo: mariages, baptêmes, maisons pour assurances, etc. Transfert 8mn en Bêta ou VHS. Valtronic Enr., Luc Glaude, 373-5398, (7 sept)

Doit déménager, ameublement complet, poêle, réfrigérateur, l'essiveuse, vaissellier, etc. Doit vendre tout immédiatement. 825-2004 ou 427-3595. (E)

Banc de scie Rockwell 250.$ Après 16h, 691-4601. (M)

Ensemble de batterie avec cymbales Ziljiam, 400.$ ou meilleure offre. 691-0203. (M)

Sofa-lit en cuir, mobilier de chambre avec un meuble, filtreur au sable, accessoires compris, 691-4227. (M)

Machine à coudre industrielle ''plain'', marque Brodeur, très bonne condition, servie 3 mois 450.$ (691-0291). (M)

Scie radiale 10 po. Black & Deaker, moteur 1 force, fonctionne sur 110-120, 350.$. Tél. 429-6738 après 16h. (M)

LA BIERE, LE VIN ET COGNAC etc... pourquoi payer trop cher quand on peut le faire. Vins d'Antan 202 B Principale Centre Boularama Châteauguay 692-1630 (NO)

Evier 2 cuves, fonte vert avocado; fixtures de cuisine coloniales. Rens. 340 Jeanne d'Arc, Valleyfield, 373-9423 (M)

Téléviseur portatif couleur 20''; lave-vaisselle très propre; chaudron Miracle-Maid électrique; projecteur super 8 et 8 mm; prix à discuter. 371-2623 (E)

Piano antique en très bon état, belle qualité de son 750$ 371-8925 (E)

Mobiliers de salon et salle à manger en frêne, grande qualité. Manteau en loup canadien. Tentures, couvre-lits, draperies, vaisselle en poterie. 373-9396 (M)

Petite machine pour décaper au jet de sable (sandblast) à vendre. 371-0659 (E)

TRACTEUR A VENDRE
Tracteur Case hydro statique, 14 h.p. avec moulin à herbe et souffleuse. Prix $1,800. **429-7288** (NO)

Ensemble: tables salon vitrées, chromées, lampe, 120$ table billard, ardoise, baquettes, 3 sets boules, etc, 500$, exerciseur, marche, 95$ 267-9514 (M)

Vente de garage, du 15 au 30 août 1986, au 488 Boul Mgr Langlois, Nitro (M)

Machine à écrire électronique Royal, neuve, n'a presque pas été utilisée. Inf., 585 boul. Grande-Ile, 371-0902. (M)

ENCAN PUBLIC

EQUIPEMENT DE CONSTRUCTION OUTILLAGE, AMEUBLEMENT DE BUREAU, MATERIEL ROULANT

DATE DE L'ENCAN: Samedi, 23 août à 9:30.
ENDROIT: 1875 Chemin Rivière-Beaudette, St-Télesphore, Co. Soulanges,
3 milles à l'ouest de St-Télesphore, P.Q.
4 milles à l'est de North Lancaster, Ontario.
LISTE PARTIELLE:
MATERIEL ROULANT:
- Automobile Lincoln Town Car série Signature 1985,
- Subaru Modèle C-L 4WD 1985.
- Renault Fuego 1983.
- Camion Ford F250 Diesel 1985.
- Camion G.M.C. S-15 1984
- 3 Vannes (remorques) de = 40'

AMEUBLEMENT DE BUREAU:
- Grande quantité de bureaux, table de conférence, chaises, fauteuils, classeurs, armoires en métal, coffre-fort, panneaux acoustiques pour divisions de bureau, calculatrice, machine à écrire Olivetti, Micro ordinateur Olivetti, Model M18 série A08103- Imprimante Model 1550, cabinet acoustique Model TRICILD, supports pour plans en métal, divers...

OUTILLAGE ET EQUIPEMENT:
- 25 sections d'échafaudages avec madriers, échelles, scie radial, marteaux électriques KANGO, scies à chaîne, scies à béton, 2 plieuses à métal de 8' - 10', tour à bois, scie à ruban, sableuses, soudeuse 295 ampères, drills, impacts 1/2 et 3/4, toiles de polyétylène, quantité de petit matériel..., 3 Walki-Talki Motorola HT 440.

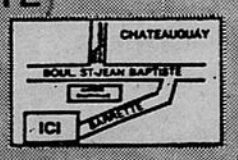
CONDITIONS: Comptant.
ENCANTEUR: MARCEL MAJOR
NORTH LANCASTER
TEL: 1(613)-347-2955
Construction Industrielle Harwood Inc.

GARANTIE 1 AN

APPAREILS MÉNAGERS
VENDONS ou ACHETONS
VENTE et SERVICE
Réfrigérateurs, cuisinières
laveuses, sécheuses
lave-vaisselle
Pièces de rechange pour toutes les marques et les pièces Jenn-air.
DENIS LEDUC ENR.
238 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-2345

LITERIE MERCIER INC.
FABRIQUE PAR DES EXPERTS

MATELAS - SOMMIER-BOÎTE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
OUVERT
LUNDI AU VEND.: 9h00 À 17h00
ET SUR RENDEZ-VOUS
9 BARRETTE MERCIER 691-4441



GRATUIT
COUVRE MATELAS PIQUE
à l'achat d'un ensemble de matelas et sommier pendant le mois d'août
Valeur de $25 ou 50$

303 divers

DIVERS
Liquidation de ménage, cause vente de maison; moibilier de chambre à coucher, mobilier de salon, laveuse Maytag, 2 lits simples, etc. **371-0064** (M)

Bureaux-secrétaires, 50.$ à 115.$; mobilier de salle à manger colonial, érable solide, comprenant buffet, table, 6 chaises, 425.$; divan-lit avec matelas, 175.$ La Colonnade, 465 Victoria, Valleyfield, 371-5797. (M)

Orgue Farfisa, deux claviers, enregistreuse intégrée. 371-0822. (E)

Camion Chevy Van 1978, moteur 305, aménagé, 68 Boivin, 1 200.$. Chesterfield colonial très propre, 150.$. 692-6490. (M)

Orgue Hammond, très bon état, prix à discuter. 373-8005 (E)

DIVERS
Amplificateur Peavey bandit 65, 325$. Après 18h **698-2409** (NO)

Mobilier de cuisine antique à vendre, 1920, prix à discuter. 282-5258 (N.O.)

Synthétiseurs, Roland JUNO-106, et Yamaha DX 9, à vendre avec case, 900$ chacun. Pierre 692-9442 (M)

Carabine 30-06, Remington, semi-automatique, modèle 742, Woodmaster avec télescope Bushnell 2.5K x 8X 32mm. Tél. 427-2253 après 18 h (E)

Télescope équatorial de marque Wetzlar, miroir 112 mm, longueur focale 900mm, excellentes spécifications, trépied, accessoires, comme neuf, 350$. 371-5697 (M)

MARCHE AUX PUCES KHANATA
Marchandise neuve et usagée, équipement de bureau, etc. Bienvenue à tous. Route 138 entre Montréal et Châteauguay. **632-9021** (Y)

Balayeuse Kreepy Krauly pour piscine, 1 an d'usure, 425$ (jour) 371-5193 (soir) 371-5401 (M)

Ordinateurs TRS-80, modèle "4" 2 "disk-drive", 700$ Après 17 h, 371-3725 (M)

Moissonneuse-batteuse traînante "Cockshutt 422" en ordre, propre. 371-5971 (M)

Lit matelot 39" bicyclette garçon, genre motocross; patins garçon, 11½-13, patins fille, 8-10. 377-1817 (A)

Futurs parents, meubles bébé à vendre, marchette, fauteuil, parc, lit matelas, balançoire, comme neufs. 698-0010 (M)

Shaklee
Distributeur Independant

VIVRE EN SANTE avec les formules du Dr. Shaklee. "Produits en harmonie avec la nature".
Pour plus d'informations sur le suppléments alimentaires. téléphonez
692-2799
691-9184
692-6399

304 autos

VOITURE
Toyota Celica GTS 1984, 30,000 km. Très bonne condition. Prix 12,400$ **698-2409** (NO)

Toyota Canadienne 1978, manuelle, bonne condition, 1 400.$. Après 17h, 371-4157. (M)

Renault 5, GTL, 1983, 4 portes, moteur en très bonne condition, 37 000 km, 3 000.$ non négociable. 267-9138. (E)

Spirit 1980 grise, peinture neuve, carrosserie et mécanique A-1, garantie. 1 900$. ferme. Eric, 373-4885 (M)

Toyota Tercel 1981 très propre 88,000 km. 371-1247 (M)

Firebird 1969 rouge, toute montée, moteur neuf 4 000$. 373-7937 (E)

Cougar 1977 rouge, intérieur blanc, (peinture, silencieux, démarreur, fillage neufs), sièges baquets, garantie 1 700$ ferme. Eric, 373-4885 (M)

•PNEUS
• USAGES
A PARTIR DE
$9.95
TRES GRAND CHOIX DE PNEUS

INSTALLATION ET BALANCEMENT INCLUS
GARANTIE
Le Centre du PNEU USAGÉ
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00
230 boul. MGR LANGLOIS VALLEYFIELD
371-5050

AUTOS USAGEES
SPECIAL DEMONSTRATEUR
86 TOYOTA MR-2

85 TOYOTA PICK-UP 5 vit., boite longue
85 TOYOTA PICK-UP SR-5
85 PONY GLS 5 vitesses
85 TOYOTA TERCEL 4 por. 5 vit. toit ouvrant
84 MAZDA PICK-UP 5 vit., boite Fibrobec
83 OMNI 4 portes, 5 vit., 50,000 km
83 MAZDA PICK-UP Auto. boite Fibrobec 59,000 km
83 TERCEL 2 portes, 5 vitesses
83 DODGE ARIES SE 2 portes
82 HONDA 5 vitesses
82 CRESSIDA toit ouvrant
81 MAZDA 626 2 portes, 5 vit.
80 PONTIAC SUNBIRD hatchback aut.
80 HORIZON TC-3 sport hatchback aut.
80 SPIRIT 2 po. hatchback aut. noir
78 ASPEN bucket-seat
78 PINTO familiale automatique
78 NOVA 6 cylindres automatique

Toutes nos voitures ont été vérifiées et sont garanties pour un AN ou 20,000 KM.
• *Financement bancaire disponible.*

Woodland TOYOTA
Châteauguay inc.
259 BOUL D'ANJOU CHATEAUGUAY
692-1200

Honda Civic 1979, 750$ Appelez à 373-9758 (E)

Oldsmobile Siera 1986, 4 mois d'usage, complètement équipé, 8,000 km, prix à discuter. 371-7760 après 18 h. (E)

Toyota Corolla 1977, peinture neuve, mécanique A-1. Prix à discuter. Tél.: 826-4781 (M)

Pontiac Ventura 1977, mécanique A-1, 300.$. Appelez du lundi au vendredi entre 10h et 18h. 429-2319 (M)

Cadillac Fleetwood Brougham 1982, condition A-1, prix 13 000.$, appelez après 17h 692-9560 (M)

AUTOS CAMIONS DEMANDÉS POUR FERRAILLE
cars-trucks wanted for scrap
CONDITIONS VARIES MEILLEUR PRIX $$$
D&N SCRAP
Appeler pour prix
Plateforme Hydraulique
363-6010
8 a.m. à 11 p.m.

Pontiac grand Lemans, 1976, moteur 305, en bonne condition, 750.$, téléphonez après 7h (698-1272) (M)

Bobcat 1977, parfaite condition, bonne mécanique, allure sport, prix demandé 600.$. 691-5654 (M)

Camaro 1984, 43 000 km, système d'alarme, t-top, fog light, émail chromé, radial TA plus 4 pneus d'hiver, rideau, vitre et valise électrique de couleur noire avec stripe gold. (692-2624) (M)

Chrysler Laser 1986, noire, à injection, vitres électriques. 371-4710. (A)

Mustang Cobra 1981, moteur 302, radio AM/FM stéréo cassette Blaupunkt, mécanique A-1 intérieur et extérieur noirs, très propre, entreposée l'hiver. Prix à discuter. 373-1780. (M)

Renault T.L. 1982, toit ouvrant, excellente condition, 2 100$. tél. 427-2031 (N.O.)

Subaru, station wagon, 1981, très propre, transmision automatique, mécanique A-1. 829-3489 (E)

Dodge Arrow 1978, propre, arrière ouvrant, toit ouvrant, freins neufs; aussi stéréo, genre foyer, avec système de son intégré 150$. 373-2624 ou 373-6608 (E)

PNEUS ET BATTERIES
Pneus usagés 12,13,14 et 15 pouces radial et ordinaires, batteries usagées 60,90 et 110 ampères. Bons prix. **698-2430** (E)

Chevrolet Monza 1979 très propre, prix raisonnable. 371-9576 (E)

Capri 1976, 6 cylindres, sportive, vite, décorée, 600$; camion Suburban 1977, 800$. Prix négociables. 829-3363 (M)

Pontiac Fiero 1984, blanche, 36,000 km, toit ouvrant garantie transférable 1 an. 371-6884 (M)

Mazda 323, 1986, rouge, 4 600 km, à l'état neuf. E. Beauchemin, 692-1854 ou 691-0855. (M)

Monza Chevrolet 1978, manuelle, en bonne condition 1 100.$ négociable. 698-0505. (M)

Camaro 77, moteur 350, très propre, mécanique A-1, 73 000 milles, toit ouvrant, radio AM-FM cassette, 2 500.$ (691-0291). (M)

Subaru Station Wage 4 X 4, 1981, 73 000 km. 4 000.$. 373-4713. (M)

Ford Ltd 1980, très propre 1 900.$; aussi Oldsmobile 1977 1 200.$, bonne condition. 371-2304. (M)

Mirada 1980, 2 portes, 8 automatique, servo, excellente voiture. Garage Rali, 429-4482. (M)

Pontiac T-1000, 1981, 4 cylindres, automatique, 93 000 km, très belle petite voiture. Garage Rali, 429-4482. (M)

Chevrolet Chevette 1981, 2 portes, automatique, petite voiture, très économique. Garage Rali, 429-4482. (M)

Granada 1981, 6 cylindres, automatique, servo, peinture neuve, mécanique A-1, vrai bijou. Garage Rali, 429-4482. (M)

Pontiac Lemans 1981, V-6, automatique, servo, peinture 2 tons, 79 000 km, volture originale. Venez me faire une offre. Garage Rali, 429-4482. (M)

Dodge Omni 1981, 4 portes, automatique, 2.2 litres, bonne petite voiture. Garage Rali, 429-4482. (M)

AUTOS POUR SCRAP
$10.00 à $100.00. Disponible 7 jours par semaine.
698-1500 (No)

A voir! Ford Granada 1981, 6 cylindres, mécanique A-1, freins et système d'échappement à neuf, peinture originale et impeccable, AM/FM toit ouvrant, etc, 4 600$. 267-3777 (M)

$ TOP DOLLARS FOR SCRAP CARS
OBTENEZ PLUS POUR $ VOTRE VIEILLE AUTO
691-3086

PNEUS USAGES
AVEC GARANTIE
POUR AUTOS ET CAMIONS
692-2679

Granada 1981, 6 cylindres, automatique, 4 portes, équipée "A" à "Z". Venez la voir. Très bon prix. Garage Rali, 429-4482. (M)

Camaro 1978, noire, mécanique A-1, 1 700.$ à discuter. Après 17h, 371-4884. (M)

Subaru GLF 1981, AM/FM stéréo, standard, 2 399$ discutable. 371-9726 (A

TOYOTA Célica 77
5 vit. 56000 km

DATSUN 81 B-210
4 cyl. aut. très belle voit

BUICK REGAL 78 2 port.
siège velour 100 000 km

MARQUIS 79
équipé de A à Z

GRANADA 78 4 portes
aut. 6 cyl.
vrai petit bijou

SPÉCIAL
10 VOITURES A LIQUIDER
Venez faire une offre
VENEZ VOIR
Rali Auto
475 Boul. Hébert
MELOCHEVILLE
429-4482

AUTOMOBILES METRO SUD INC. **691-9811**
CENTRE DU VEHICULE D'OCCASION
26 Boul. d'Anjou, Châteauguay
Ford

85 MUSTANG GT
5 vit. sunroof
11,900.$

76 DUSTER
6 cyl. STD
695.$

79 CHEROKEE
8 cyl. 75 m k.l.
2,995.$

83 ESCORT S WAGON STD
80 m k.l. A-1
3,995.$

80 PARISIENNE
4 portes, bijou
3,995.$

78 VOLARE
2 portes, 6 cyl.
aut. propre
1295.$

84 TEMPO GL
4 portes, aut. air-clim.
tout équipé
6,995.$

81 T-BIRD LANDEAU
4,995.$

85 VOLKS PICK-UP TRANSPORTER
21 m k.l.
9,995.$

81 MALUBY S WAGON
V-6, aut. mec. A-1
2,995.$

83 ESCORT L
2 portes, très propre
5 vitesses
4,295.$

304 autos

Corvette 1980 54,000 km, jamais sortie l'hiver, tout équipée, avec l'air, 4 pneus neufs, radiateur et silencieux neufs; 13 900$. 373-4685, 373-3143 (Q)

Chrysler Fifth Avenue 1985, 17,000 km, tout équipée avec air, garantie transférable plan d'or 5 ans'' 15 500$. (jour) 373-8251 (X)

Autos importés pour ferrailler. Foreign 632-1741 (NO)

Buick Le Sabre 1979 avec air climatisé, ''cruise control'' quatre portes, radio am-fm. bonne condition. Rens. 692-6294 après 16 h (No)

1978 Renault 5, bon état, 600$. 692-0082- 698-0191-692-9851 (NO)

Escort 1983 parfaite condition, automatique, 373-8458, 429-7821, 429-2131 (M)

A-1: New-Yorker 1984 blanc, tout équipé (air, ''cruise'' stéréo etc) 30,000 milles, comme neuf, 9 900$ rens. 179 St-laurent, St-Timothée (A)

Vega 1977, très propre, traitée à la graisse, 4 cylindres, 4 vitesses, système de son avec 4 roues Mags sur Michelin avec ''rallye wheels'' d'hiver, pas de rouille. 638-0337 Candiac (M)

Renault 5 GTL 1978, prix demandé, 1 200$ négociable. Rens. 371-7697 (A)

Chevelle Malibu 1979 peinture neuve de l'année dernière. Bonne condition et propre. A vendre avec les 4 pneus d'été et d'hiver. Rens. 427-3896 (M)

Pony 1984 automatique rouge vin, 40,000 km, 4 portes, radio am-fm prix demandé 4 000$. Tél. 691-0812 (M)

ANTIROUILLE HUILE ET GRAISSE ZIEBART

• cirage d'auto
• antitache
(sièges et tapis)

Le seul spécialiste dans la région depuis 16 ans

LAURENT BERGEVIN
propriétaire

202 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD
371-5560

Volvo DL 1978, excellente mécanique, 4 vitesses; prix, 1 900$. 373-5841 (M)

Nissan 200-SX 1986 turbo, 14,000 km, tout équipée, régulateur de vitesses, vitres électriques, volant ajustable, toit ouvrant, ordinateur vocal; bon prix négociable. 373-6058, 371-8471 (X)

Oldsmobile Toronado, couleur blanche, 1980, tout équipée, air climatisé, 6 000$: aussi Datsun 1981, propre, 1 000$ 373-5028 (M)

Toyota Tercel 1981, 82 950 km (49 770 milles), excellent état, très propre, 4000$. Mme Demers, 371-9586 (M)

Chevrolet Cavalier, type 10, 198 5, 6700 km, intérieur et extérieur de luxe, moteur ''fuel injection'', garantie encore 2 ans; prix. 8200$. 371-0938. (E)

Pontiac Parisienne Safari, 1980, 3 banquettes, 90 000 km, prix 2800$. 371-4646 (X)

Pontiac Acadian 1978, 4 cylindres, pédale d'embrayage (clutch) neuve, 1200$. 371-3074 (M)

Dodge Diplomat 1979, 2 portes, 8 cylindres, 100 000 km, 6 pneus Michelin, 1 700.$. 373-6691. (E)

Colt, 1983 5 portes AM-FM, hitch, 8 pneus radiaux, 3 500$ Après 17 h, 373-5438 (M)

Chevrolet Malibu 78, très bonne condition. 691-2820. (M)

Cadillac, coupé de ville d'élégance 1978, 97 000 km, toute équipée, très propre. 5 250,$. Tél.: 691-5972. (A)

Chrysler 1978, New Port, très bonne condition. Prix discutable. 429-4150. (filtreur, une toile piscine 15'). (E)

Innocenti, SE, 5 vitesses, 3 cylindres, 23 000 km, toute équipée, pneus Pirelli, 3 900.$ 691-8139. (M)

Cutlass Suprême 77, moteur 350, 8 cylindres, vérifiée par garagiste, mécanique A-1, 450.$. 691-8077. (M)

Honda Prelude 1981, bleue, 74 000 km, bonne condition, faut vendre. 4 500.$. 691-0804. (M)

305 camions

Chevrolet 77, 10 roues, dompeur avec permis de la région 10. 16 000.$ (691-0291). (M)

1976 Chev. P.U. 3/4 ton, P.B., P.S., transmission automatique, propre, 550.$. 691-3972. (E)

Camion Suzuki 4 X 4, 1983, boîte longue 4 300$. 371-9359 (E)

Rampage 1982, peinture neuve, freins neufs, mécanique A-1, pneus Michelin, 99 342 km, prix à discuter. Pauline, 825-2623. (E)

Van Dodge Ram 150, de luxe, 1984 5 passagers, moteur 318 42,000 km, prix à discuter. 264-5473 ou 264-3174 (M)

Faut voir: Honda 750, 1979, batterie neuve, chaîne neuve 1 200$. Après 17h, 371-3341 (E)

Motocross Yamaha YZ 125 cc. 1983 prix à discuter. 371-0740 $M)

Camion Dodge Van 1977, excellent moteur, peu de kilométrage, peinture extérieure en bon état, 1 500$. 373-4998 373-5467 (X)

GMC Pick-Up, 1973, moteur 350 automatique, prix 1 400$ 373-6993 (x)

Ford Ranger, 1983, 6 cylindres, 4 vitesses, 49 000 km, servo-frein, servodirection, am-fm cassettes, boîte en fibre de verre, 6 400.$ discutable. 691-8489. (M)

Camion Ford conventionnel, 9,000, moteur G.M. 430, transmission 125-15, différentiel 44,000 , avec remorque, boîte dompeuse, aluminium 24' Jean-Marie Tremblay, 1-322-1935 (X)

306 motos

Honda XL 185S, 1982, bonne condition, 4 300 km, 695.$. 429-4416 (M)

Honda 3 roues, ATC 200, 1986, 1 500$. Après 16 h, 371-0393 (M)

3 roues ATC de Honda, 200-X, 1985, acheté en 1986, 3½ mois d'usure, avec accessoires, prix à discuter. 371-7983. (E)

Honda 1976 400. 450.$ ou échange pour petite auto. 692-3621 ou 634-4771 (M)

Mobylette Yamaha 1985, jamais utilisée; cause de vente: gagnée dans un concours; prix discutable. 429-5863. (M)

3 roues Kawasaki, 250cc, en très bon état 1 500$ ou à discuter. 371-6684 (M)

3 roues Honda 200M, 1983, 1 200$. Rens. 371-9359 (E)

Honda de route 1982, 70 cc, en très bon état; prix demandé, 400.$. 373-0694. (E)

Kawasaki 1000 LTD 82. Prix à discuter. 267-3341. (M)

Moto Honda Custum, 750 cc, 1981, batterie neuve, prix 1 100.$. Tél.: 373-8762. (M)

Motocross RM 125 - 1983. 1 200.$ discutable, avec équipements neufs. Demandez Daniel-692-6686. (E)

Yamaha Special edition, 1980 1,100 cc, 10,000 km, windjammer, parfaite condition. 371-7403 (M)

Honda CB 450 sport 1982, toute équipée, et accessoires. Aubaine 691-1936 (M)

MOTOS A VENDRE
Suzuki GS-750 cc, 1981, 12 000 km, 2 pneus neufs, Impeccable. Faut voir. 1850$ ou offre raisonnable. 371-8832. (E)

Triumph Bonneville, 750 cc, 1976, condition A-1. Prix à discuter. 371-7945 (E)

Bicycle de trail, Yamaha 80 cc, 1985, 900$ aussi Honda 50 cc, 1984, 425$; en excellente condition toutes les deux. 371-0893 (M)

Honda 3 roues ATC 250R, 1984, 10 heures de route. 371-1209 (M)

Honda Custom 450, 1984, peinture rouge ''candy'' avec dossier, 2,000 km, 1 été d'usure; prix réduit, 975$ 371-8203 (E)

Kawasaki GPZ-550, 1983, achetée en 1984, comme neuve, prix à discuter. 373-6699, 373-4120 Benoit (E)

Honda 500 cc, modèle Four, 1978, 48,000 km, 2 casques ''full face'' cadenas Citadelle, 975$ très bonne condition. 691-4499 après 16 h 30 (M)

Honda Shadow 750 cc, 1984, 7 000 km, avec toile et casques, condition parfaite, faut voir, 2 350.$. Offre raisonnable accepté. 377-2240. (M)

308 bicyclettes

Bicyclette pour dame, 10 vitesses, Targa blanc, prix à discuter. 371-8092. (M)

Bipyclette ''BIANCHI II'', 12 vitesses, 22'' hauteur, couleur champagne, 4 mois d'usure, 300.$. Tél.: 698-1772. (E)

309 bateaux chaloupes

YACHT aluminium ''Espadon'' 14 pieds, avec toit vinyle convertible, remorque et moteur Evinrude 18 forces. Le tout comme neuf. 2 500.$ - Tél.: 692-9808 (M)

Rack de métal, 6 pi. de large pour soulever un bateau ou une chaloupe. Prix 250.$. Tél.: 692-0327 ou 692-9094 (M)

Planche à voile, en très bonne condition, mât et aileron neufs. 371-0902. (M)

Bateau en bois 25 pieds, tout équipé, refait à neuf, à vendre ou échanger, financement disponible, 8 500$. 373-4918 (M)

Planche Sailboard (M.C.) 365A, voile 6.5 mètres carrés, parfaite condition. 700$ 371-6065 (M)

HE CAPITAINE! Savez-vous que Canadian Tire de Châteauguay vend maintenant une ligne complète de pièces et accessoires pour Mercury, Johnson, Evinrude et Chrysler (NO)

Bateau de classe 145 avec moteur et remorque, prêt à courser 4 000$. 373-3190 Léonard (M)

310 roulottes remorques

Tente-roulotte Bonair 8 places, toit rigide, toute équipée, comme neuve. Rens. 373-8907 (A)

Remorque 2'9'' x 8', à bascule; prix demandé 250$. 763-2232 (M)

Remorque à vendre; prix demandé, 250$. 377-1447. (M)

Tente-roulotte Lionel 1977, 7 places, toute équipée, toilette électrique, auvent, très propre, 2 100.$. Après 17h, 371-2684. (M)

Tente-roulotte à toit rigide, 4 places; prix demandé, 1 000.$. 373-5791. (E)

Remorque à bagage très légère, 4' X 5'. Couvercle fermant hermétiquement à clé. Entièrement remise à neuf. 500.$. 373-0954. (M)

Tente-roulotte à toit mou, toile presque neuve, 750.$. 373-7059, 373-2195. (M)

Tente-roulotte Lionel 500, 1980, 8 places, avec cuisinette, porte aluminium, rideaux. Le tout très propre. Valeur 6 500.$, demande 3 500.$. Après 18h, 692-9520. (M)

Roulotte 73, P.M.C. 14 pieds, tout équipé, très propre 3 000$ 371-1839 (E)

401 animaux domestiques

Boxer, colley épagneul, lhasa dalmatien, colley miniature, schnauzer, caniche, poméranien, chow, doberman miniature; aussi chiots croisés, 39$ Chenil Effel. 371-5018 (X)

Société Protection des Animaux Shangri-La, chiens et chats pour adoption aussi pension 269 Rang 5 St-Louis de Gonzague. 373-0295 (X)

Poméranien, pékinois, lhassapso, épagneul, colley, caniche; toilette et pension. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre 1261 Chemin St-Louis, Beauharnois. 429-4489 (X)

Chiots caniches, pure race, âgés de 2 mois, vaccinés; prix, 250.$. 371-1317. (M)

ANIMAUX
CANICHE âgé de 10 mois propre, doux pour enfant. 373-0036 Prix à discuter. (NO)

Jeune perroquet à vendre, avec cage et accessoires compris, 100$ Coteau-du-Lac. 763-2212 (A)

Chat persan reproducteur enregistré, vacciné, dégriffé; prix demandé 100$. 371-4906 (E)

Labrador retriever noir (chiots enregistrés et vaccinés) Rens 456-3339 (M)

Chasser chanceux cette saison, 4 chiots beagle, enregistrés, tatoués, vermifugés. 125$ chacun. entraînement. 75$ 371-7015 (M)

Chatons persan à vendre, vacciné avec pédigrée. 827 2600 (M)

Chatons persan et himalayen enregistrés, non-enregistrés, service d'accouplement disponible. 373-4210. (E)

Elevage de serins avec accessoires; 9 couples de perruches d'élevage avec cages; peuvent se vendre individuellement. 264-5538 (M)

2 chiots bouviers des Flandres enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés, oreilles taillées 350$ chacun. Rachel Latreille 3317 Montée Cazaville, Cazaville, 264-3623 (M)

Dobermans, mâles et femelles, âgés de 2 mois. Après 18h, 826-4296. (E)

Particulier: chiots labradors, pure race, 7 semaines, parents sur place, 150.$. 371-5528. (E)

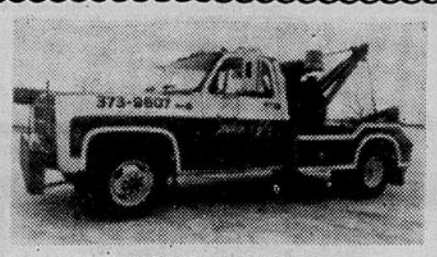
402 chevaux

Cheval Quarter Horse, enregistré, 3 ans, 14 mains 3'' petit-fils de Poco Champ, couleur Bay. 1 000$. 264-2647 (M)

À VENDRE DODGE ASPEN 1977

Familiale, moteur 318. Très bonne condition. Aubaine: 1,000$

Guy Fortier:
655-1706 (NO)



NOUS PAYONS
MEILLEUR PRIX
POUR
VIEILLE AUTO & CAMION
"SCRAP"
REMORQUAGE GRATUIT
VENTE DE PIÈCES USAGÉES
R. JODOIN & FILS
31, LECOMPTE OUEST
373-9607

NOUS PAYONS...
MEILLEUR PRIX
POUR....
VIEILLE AUTO ET CAMION
"POUR PIECES"
(Remorquage gratuit, vente de pièces usagées)
GARAGE LECOMPTE ENRG.
332 Boul. Hébert, St-Timothée
371-5193

SPECIAUX DU MOIS D'AOUT

85 CAMARO 2 en inventaire
85 CITATION 2 portes, hatchback, 6 cyl. automatique, servo-freins, servo direction avec balance de garantie 4 ans ou 80,000 km (3 en inventaire)

85 CHEVETTE, 4 portes, ''de luxe''
Servo direction, servo-freins, radio AM/FM
21,462 KM.
"FAITES UNE OFFRE"

84 CELEBRITY 4 portes, 4 cylindres automatique, servo-freins, servo direction
83 CIERA BROUGHAM 4 portes, équipement divers (2 en inventaire)
81 DELTA ROYALE Portes ''amateur de gros véhicules'' un bijou
81 LEMANS 2 portes, 81,000 km
80 CAMARO V-8 automatique, servo-freins, servo directions

DISPONIBLE GARANTIE
12 MOIS OU 20,000 km ou
24 MOIS ou 40,000 km
FINANCEMENT SUR PLACE

MAJOR AUTO inc.
Oldsmobile Cutlass
280 boul. LANGLOIS
VALLEYFIELD
373-3344

AUTOMOBILES INNOCENTI
ISABELLE-LAFRAMBOISE ltée

230 Boul. Mgr. Langlois
VALLEYFIELD
371-5050

☑ Vente ☑ Pieces
☑ Service

Maurice Isabelle
propriétaire

1984 CHARGER 2.2 58,000 km. Toit ouvrant am/fm/stéréo, 5 vit.

1985 ARIES 2 portes 19,000 km certifié

1980 CHEVETTE 2 portes H.back automatique. 54,000 km certifié

1984 HONDA 1984 CRX 43,000 km toit ouvrant.

1984 BUICK SKY HAWK 2 portes 5 vitesses 63,000 km.

ET PLUSIEURS AUTRES MODELES SUR LE TERRAIN

GARANTIE 12 MOIS
KILOMETRAGE ILLIMITES
SUR LA PLUPART DES VOITURES

dan's place

INVENTAIRE LIQUIDATION DE MOTEURS JOHNSON AU PRIX DU GROS ET MOINS

NOS DEPARTEMENTS DE SERVICE ET MARINA SONT OUVERTS 7 JOURS/SEMAINE 8h00 à 19h00

SUD-LANCASTER ONTARIO
(613) 347-2098

501 attention

ATTENTION
Nous achetons appareils ménagers tels que réfrigérateur, poêle, mini-laveuse, sécheuse, laveuse, congélateurs. Valleyfield **373-0448** (X)

Attention, avons besoin de propriétés à revenus pour offrir la forte demande. Avons clients acheteurs qui veulent investir. Si vous désirez vendre, n'hésitez pas, appelez 373-1544 ou 267-4164 et demandez Michel Daoust, spécialiste en commerces et bâtisses à revenus (XX)

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de parution R.L. (M)

Service Bar G.L. ; Pour tous genres, réceptions, équipement au complet, service de vestiaire, satisfaction garantie. 371-0709, 371-6073 (M)

CHATEAUGUAY PRE-MATERNELLE. Inscription 484-6418. (M)

Bon chez soi pour personnes âgées. S'adresser à 429-5451. (M)

Amoureux du Nord; liste de 100 noms, adresses, téléphones; hommes, femmes ou couples: 10.$. Inscription gratuite aux dames. 6620-5, Caché, St-Damien, JOK 2EO. (514) 835-3820. (K)

Vente de garage, samedi 23 août au 73 Faubert Châteauguay, divers articles de maison, articles de bébé et jouets pour différents âges. (M)

Dame seule recherche dame fiable pour partager un grand 5½ dans Bellerive. 373-8683, 371-8124. (M)

PRETS: Si vous avez besoin d'un prêt commercial ou d'un prêt sur première hypothèque ou 2e hypothèque, appelez 373-7059 ou 373-2195. (M)

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de parution. I.S. (M)

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. A1. G. (M)

A bas prix, lavage de murs, plafonds, vitres. Travail garanti. Estimation gratuite. 698-0570 (G)

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT? Gagnez jusqu'à 50% de profit. Pour informations, appelez à 698-2564 (A)

Demande homme seul entre 45-65 ans pour demeurer maison paisible à Mercier. Inf. 692-0488, 691-8357 (E)

Amoureux du Nord, Liste de 100 noms, hommes, femmes, gais, lesbiennes ou couples, 10$- Inscription gratuite aux dames 6620-5 Caché, St-Damien de Brandon JOK 2EO ou (514) 835-3820 (E)

Si vous êtes célibataire, veuf, avec ou sans enfants, et que vous désirez fonder un foyer, écrivez-moi, je suis seule, 34 ans, 5'5'', 124 lbs. Personne sérieuse seulement. Michèle, C.P. 66, Châteauguay J6J 4Z4 (M)

SABLAGE DE PLANCHERS
ALAIN CLOUTIER
Après 17h00
698-2747 (NO)

Homme cherche femme 27-37 ans pour vacances à partager. Photos. C.P. 251 Succ. Brossard, Brossard. J4Z 3S2. (M)

Grande nouvelle, Thérèse Bouthillier-Hogue travaille maintenant au nouveau restaurant Chinois le Tinbo. Bonne chance. Lyse et Nicole Bouthillier. (M)

M. NET Lavage de murs, plafonds, 2 chambres, 30$ lavage tapis, 2 chambres, 30$ Nous faisons aussi la peinture 371-9807 (X)

SERVICE OFFERT POUR LA FAMILLE voulant faire échange de garde de leurs enfants entre parents. 429-4358 du lundi an vendredi (31 août 86)

Finissante en secrétariat au Cégep recherche emploi: commis de classement des dossiers. Bonne expérience, et bonnes références. Contacter Lucie au 371-0547 (M)

Chienne Chiwawa, 4 lbs, 10 mois. Propre. 100.$. 691-9792. (M)

Attention, nous avons besoin de fermes de toutes grandeurs, équipées ou non; avons acheteurs éventuels; les résidences de campagne sont très en demande. Si vous pensez vendre, contacter Michel Daoust, 267-4164 ou Le Permanent Courtier (XX)

502 on demande

Personne demandée pour travail à Montréal, dans maison privée: cuisine, petits services; logée, nourrie, salaire. 1-514-933-5330. (X)

Gardienne à domicile, 3 jours par semaine, 2 jeunes enfants, à partir du 25 août. 371-6051. (M)

Urgent: recherchons voyagement matin et soir, Valleyfield à Montréal (Complexe Desjardins). 373-4256, 371-1971. (M)

Serveur ou serveuse d'expérience bilingue, livreur avec auto, s'adresser au 274 St-Jean-Baptiste. Villa Méditerranéenne, 691-4121 (M)

Vendeur(euse) dynamique demandé(e) pour entreprise privée dans le domaine du couvre-plancher. Expérience non nécessaire. 691-7233 (M)

Personne d'un certain âge pour garder enfant de 7 mois, à domicile. Communiquez après 17h à 692-4826 (E)

On demande couturière avec expérience dans la draperie. Bon salaire. S'adresser à Draperies Châteauguay à 691-7910 ou soir 691-9849 (E)

ON DEMANDE
Recherchons des vieux canards de bois, fabriqués par Aurèle Leboeuf, paierons jusqu'à $400. Appeler Daniel Gauthier après 18h00 **931-5235** (G)

Représentants (es) demandé (es) pour compagnie dans la région. Service et vente. Auto nécessaire. Salaire de base. Composez 691-6431 pour rendez-vous Electrolux Canada (NO)

DIRECTEUR
Atelier de Photocomposition

HEBDOS HEBDOS HEBDOS HEBDOS HEBDOS HEBDOS HEBDOS

le soleil

Sous l'autorité du directeur-général, le directeur est responsable de l'organisation de la planification et du développement d'un atelier de photocomposition qui comprend quinze employés.

Le candidat a oeuvré 5 ans et plus dans des ateliers de photocomposition dont au moins 2 ans à un niveau de direction. Il a su démontrer des qualités de leadership, de motivation alliées à une compétence en gestion du personnel. Il est autonome et capable de fonctionner à l'intérieur d'un concept de centre de profit.

Un diplôme universitaire dans une discipline appropriée serait un atout. Une expérience jugée équivalente pourra pallier à l'absence de diplôme.

Salaire selon compétence et expérience.

(Ce poste est également ouvert aux hommes et aux femmes).

Lieu de travail: Châteauguay

Faites parvenir votre curriculum vitae en spécifiant votre expérience, votre scolarité et exigences salariales à:

R. LEGAULT
1533 Boul. de Léry
Ville de Léry
Québec J6N 1C3

632-5872

idl ISOLATION DANIEL (1985) INC.
St-Constant, Qué

246C, St-Régis, St-Constant, P.Q. J0L 1X0
• Urethane • Cellulose
• Fibre de verre • Ventilation

LOCATION
MACHINES A COUDRE INDUSTRIELLES
POSSIBILITE OUVRAGE PAR GROUPE (4-7 PERSONNES)
KARINE LOCATION INC
429-2513

ARE YOU MOVING?
Call us first, we have low rates, free estimates insured storage, also empty Boxes available.
ROGER 937-9491

SI VOUS DEMENAGEZ
Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assuré, entreposage aussi. Boites disponibles.
ROGER 937-9491

CAISSE POPULAIRE CHARLES LEMOYNE
139 ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY

OFFRE D'EMPLOI
CAISSIER(ERE)
A TEMPS PARTIEL

Nous sommes présentement à la recherche d'un (une) caissier(ère) à temps partiel. Le(la) candidate(e) devra posséder au moins 2 ANS D'EXPERIENCE auprès d'une institution financière.
Si cette offre vous intéresse, veuillez vous présenter à la Caisse et demander Mme Yolaine Dionne.

ON RECHERCHE VENDEUR-REPRESENTANT

Avec expérience dans la vente de produits industriels
• Bénéfices marginaux
• Allocation pour auto
Envoyer curriculum vitae à

CONCOURS 6060
LE SOLEIL
68 STE-CECILE
VALLEYFIELD
J6T 1L7

MECANICIEN DE MAINTENANCE

Nous requérons présentement un mécanicien de service et réparation, avec expérience dans les petits moteurs à essence, scies à chaine et outils électriques-manuels.

Il sera responsable de la préparation de l'équipement pour la location, le maintien de l'inventaire des pièces et tout autres services aux clients.

Le travail le samedi est obligatoire, mais il y a une journée de congé dans la semaine. Le candidat idéal devrait être bilingue. Nous offrons un salaire intéressant et plusieurs bénéfices marginaux.

Pour rendez-vous
M. Richard Paquette
691-5231

CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC.

GOUTTIERES
L. M. Landry
DEPUIS 1950
20 ANS DE GARANTIE
ESTIMATION GRATUITE

HUBERT VINCENT
REPRESENTANT
267-4200 MTL. **453-8671**
COMTES DE CHATEAUGUAY ET HUNTINGDON AINSI QUE BEAUHARNOIS ET MELOCHEVILLE

Construction
Fernand Paquette inc.
ENTREPRENEUR GENERAL
• RESIDENTIEL • COMMERCIAL
• INDUSTRIEL
SERVICE DE RENOVATION DE TOUS GENRES
ESTIMATION GRATUITE
3, 2e Avenue St-Timothée 371-9878

ON DEMANDE
Barmaid demandé, 20 à 30 ans, pour l'Ouragan Bar Salon à St-Isidore, Laprairie 692-3932 (E)

SERVICE PARTOUT ANYWHERE
SCELLAGE D'ASPHALTE
Produit à base de pétrole
Etendu à pression
Protège contre:
sel, soleil, acide

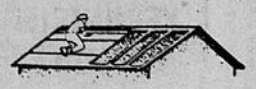
APP. **10¢** PI.CA. SQ.FT.

DRIVEWAY SEALER
High pressure spray
Petroleum based product
Inhibit: Salt, Sun, Corrosion

RESIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

ESTIMATION SUR DEMANDE
ESTIMATE ON REQUEST

A-1 INDUSTRIES
3000 BOUL. FORD, CHATEAUGUAY
JOUR: **691-6888** SOIR: **691-2566**



Roofers - Toiture
Résidentiel
Commercial
Industriel

COLLETTE & FILS
Estimation gratuite
Garantie écrite
Jean-Paul Collette **698-0515**
Permis no: 148257
73 rue de l'Eglise
C.P. 489
Mercier, JOL 1KO

CONSTRUCTION et RENOVATION
ANDRÉ OUELLETTE enr.
Résidentiel - commercial
industriel
Service de rénovation de tout genres.
373-9458 Estimation Gratuite

OFFRE D'EMPLOI
VENDEUR(EUSE)

Personne demandée à temps plein pour une boutique de meubles et accessoires prochainement ouverte.

La personne devra répondre au profil suivant:
- Avoir une (1) année d'expérience dans la vente de meubles;
- Posséder une belle personnalité;
- Etre fiable et dynamique;l
- Etre bilingue.

Si vous croyez posséder toutes les qualités requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 26 août 1986, à l'attention de:

KIT LA BOUTIQUE

Madame Danielle Lefrançois
6527, 19e avenue
Rosemont Montréal,
Qc H1X 2L8

VOUS DESIREZ ETRE EN AFFAIRES?
Nous sommes fournisseurs à l'industrie agricole depuis 7 ans, (boulons, écrous, outils, etc.) Vente directe à l'agriculteur.
Nous vous offrons des revenus proportionnés à vos efforts. Vous devez pourvoir vous procurez un camion et (l'inventaire courant $2,500).

TERRITOIRE EXCLUSIF
comprenant:
Rigaud-Huntington-Lacolle-St-Jean- Verchères.
Nos autres distributeurs sont avec nous depuis le début.
Téléphonez ou écrivez à:
Jean Verdon
1999 Dandurand
Montréal, Qué.
H2G 1Y8
(514) 274-4479

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE COTEAU STATION
20, RUE DUCKETT, COTEAU STATION (Québec)
J0P 1E0

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire-trésorier

Le conseil municipal du Village de Coteau-Station désire engagé une personne pour occuper le poste de secrétaire-trésorier de la municipalité.
La personne devra effectuer les travaux de comptabilité, de secrétariat et tous les travaux découlant de sa tâche, sous l'autorité du conseil municipal.
Les heures de travail sont du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00.

Expérience municipal serait un atout très important.

Salaire: à discuter.

Faire parvenir les offres de services au bureau municipal au 20, rue Duckett, Coteau-Station JOP 1E0, avant le 25 août 1986 à 15h00.

Les offres seront considérées le 25 août 1986 à partir de 15h00 et des entrevues suivront avec les candidats, s'il y a lieu.
Claude Madore
Secrétaire-trésorier

PARTY CENTER SERVICE MAN

We are looking for an intelligent, conscientious person to organize inventory, assist customers in loading & unloading cleaning, maintaining servicing and preparing party rental equipment.
You should have some customer relations experience, be bilingual, ambitious with an outgoing personality. You must have a valid drivers licence.
This is a full - time position, in return we offer many company benefits, (Group insurance, dental plan, etc.), As well as an opportunity to be part of a new party rental store in the Chateauguay area.
If you can meet the challenge, call

ANDREW PAQUETTE at
691-4244
for an interview appointment

PYRAMIDE
CENTRE DE LOCATION — RENT-ALL CENTRE INC -
CHATEAUGUAY, QUEBEC

Les Centres d'Accueil du Haut St-Laurent

18 Fabrique, Valleyfield, Québec J6T 4G8 • Téléphone: (514) 373-4013
341 Chemin du Fleuve, Coteau-du-Lac, Québec J0P 1B0
• Téléphone: (514) 763-5951

Les Centres d'Accueil du Haut St-Laurent, centres d'accueil d'hébergement pour personnes âgées, sont à la recherche d'une secrétaire à temps partiel régulier, cinq (5) jours/semaine, à raison de trois (3) heures par jour (du lundi au vendredi). Cette personne effectuera également les remplacements de la secrétaire à temps complet.

Lieu de travail: Valleyfield

Heures/semaine: Moyenne de 21 heures

Salaire: Selon convention collective en vigueur

Exigences: - Secondaire V ou équivalent
- Cinq (5) ans d'expérience en secrétariat
- Excellente maîtrise du français
- Capacité de travailler sous pression
- Connaissance de l'ordinateur serait un atout.

Faire parvenir curriculum vitae d'ici le 27 août 1986 au:
Service du Personnel
18, rue Fabrique
Valleyfield, J6T 4G8

N.B.: Aucun accusé de réception ne sera envoyé, et il y aura entrevue pour les candidatures retenues, au début de septembre prochain.

OFFRE D'EMPLOI

Nous avons besoins d'agents immobilier pour nos bureaux de Valleyfield et de Châteauguay.
Des cours de formation débuteront bientôt.
CONTACTEZ:

Century 21
Imm. **CAMPI** Inc. Courtier
M. ANDRE MURPHY
377-2121
692-1854

OFFRE D'EMPLOI

LeBlanc
MERCURY INC.

L'équipe dynamique de LeBlanc Mercury Inc. est à la recherche d'un mécanicien d'expérience pour son atelier de service. Les candidats devront contacter M. Richard Montpetit à 691-4130 entre 8h00 a.m. et 5h00 p.m.

OFFRE D'EMPLOI

CROQUE HAMBURGER

NOUS AVONS BESOIN DE CUISINIERS(ERES)

Restaurant Le Croque
138 ST-JEAN-BAPTISTE
CHATEAUGUAY

BESOIN URGENT

Vieux journaux

Nous sommes a la recherche d'une entreprise qui ramasserait les vieux journaux à nos bureaux.

VOLUME CONSIDERABLE ET GRATUIT

INFORMATIONS:
JEAN-PIERRE TESSIER

373-8555

LE DOMAINE FINANCIER VOUS INTÉRESSE?

En vue de l'ouverture prochaine d'un bureau à Châteauguay.
Nous recherchons des candidats qui grâce au courtage veulent offrir à leurs clients une gamme étendue de services et produits financiers des plus compétitifs tels que fonds d'investissements, de marché monétaire, REER hypothécaire, programmes collectifs, assurance vie-invalidité, obligations d'épargne.
Les candidats choisis devront être ambitieux, aspirer à un revenu supérieur à la moyenne, avoir un bon esprit analytique, être aptes à communiquer à tous les niveaux.
Un diplôme universitaire ou collégial serait souhaitable ou toute autre expérience pertinente: assurance, banque.
Nous offrons un revenu de niveau exécutif, un plan de carrière vous amenant à devenir Planificateur Financier Agréé, une possibilité rapide d'avancement, des outils de travail sophistiqués, un Département de Recherche et un Centre de Formation complet.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:
CENTRE NATIONAL DE COURTAGE FINANCIER
(514) 335-5744

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

CARRIERE ET PROFESSION

Le Permanent Société Canada Trust à un besoin d'agent dans la Région. Vous aimez relever des défis par votre indépendance et votre dynamisme, alors! n'hésitez pas à vous joindre à l'équipe dynamique du Permanent. Vous avez une possibilité de gagner $50,000 par année avec de nombreux avantages sociaux payés par la compagnie. Sans engagement de votre part, assister à l'une de nos soirée d'information.
Pour tous renseignements communiquer au bureau du Permanent à 373-5175 ou vous pouvez contacter soit M. Claude McSween directeur, ou Céline Côté secrétaire.

Il nous fera plaisir de vous accueillir parmi l'équipe des professionnels.

LE PERMANENT
SOCIETE CANADA TRUST
85, NOTRE-DAME SUITE 10
VALLEYFIELD (QUEBEC)
J6S 1E7
A/S CLAUDE McSWEEN
DIRECTEUR DES VENTES

FILLION, ST-ONGE,
STOYCHEFF COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

TECHNICIEN(NE) ou STAGIAIRE EN COMPTABILITE PUBLIQUE

Notre cabinet est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en comptabilité publique pour son bureau de Ville Ile Perrot.

La personne recherchée doit posséder l'expérience concrète d'au moins 2 ans dans un cabinet d'experts-comptables et l'entregent nécessaire pour traiter directement avec la clientèle et leurs collègues.

Nous offrons salaire et avantages sociaux très compétitifs.

Faire parvenir curriculum vitae ou communiquer directement avec:

M. Yves St-Onge, C.A.
FILLION, ST-ONGE, STOYCHEFF, comptables Agréés
150 Grand Boulevard
Ile-Perrot, Québec
J7V 4X1
Tél.: (514) 453-6951

VENDEUR SUR LA ROUTE. Augmentez vos revenus en vendant: cartes d'affaires, autocollants, portes-clés, etc Imprimés par nous au nom de vos clients. 692-8936. (M)

Peintre avec expérience. Hyundai Châteauguay 692-9630, demandez Guy Dagenais. (E)

Recherche jeune femme entre 25 et 30 ans, pour garder à notre domicile, secteur Nitro, 2 enfants (2mois et 3 ans); 5 jours par semaine, début septembre. 373-9095 (M)

Personne demandée pour repas, entretien ménager, aider handicapée dans transferts, lever, coucher, toilette, douche. 371-8544. (E)

Gardienne demandée à notre domicile, secteur St-Augustin, temps complet (8h à 16h), lundi au vendredi. 371-4231. (M)

ON DEMANDE
On demande boucher avec expérience. Se présenter au marché d'alimentation Richelieu-Carpentier, 27 Armand, Nitro. (H)

Cherche voyagement de Ville Mercier au centre-ville, de 9 h à 17 h. (urgent) Tél. 282-5258 (N.O.)

Pompiste demandé 691-0111 (M)

Poêle et réfrigérateur usagés. S'adresser à 373-4358 (X)

OFFRE D'EMPLOI
AVISEUR TECHNIQUE DEMANDE
Hyundai Châteauguay est à la recherche d'un aviseur technique d'expérience et expérience de comptoir. Salaire selon compétence pour entrevue contacter: Lyne David **692-9630** (M)

ON DEMANDE
Vous aurez beaucoup de temps libre lorsque les enfants seront retournés à l'école. Ne tardez pas le Restaurant Mc Donald's a besoin de personnel de jour à temps partiel. Quarts de travail de 3-4 heures disponible entre 6:00 et 16:00 hres. Les personnes intéressées doivent se présenter au Restaurant Mc Donald's Châteauguay, Valleyfield (M)

ENTREPRISE D'EDITION RECHERCHE
VENDEURS(EUSES)
DANS LE DOMAINE DE LA PUBLICITE
POUR
- **Région Châteauguay**
- **Région Vaudreuil-Soulanges**

CONNAISSANCE DU TERRITOIRE EXIGEE

Faire parvenir curriculum vitae
à
MULTI IMPRESSION
ENR.
75, RUE VIAU
VALLEYFIELD, QUE
J6T 4Y1

502 on demande

Gardienne à domicile à la semaine pour le mardi 2 septembre à St-Timothée après 16 h, 371-0393 (M)

OFFRE D'EMPLOI
Personne bilingue ayant une dactylographie rapide et précice, de l'expérience dans la réception des appels téléphoniques, un diplôme d'étude en secrétariat, et doit être disponible immédiatement. Lieu d'emploi: St-Chrysostome, rive sud-ouest de Montréal. France **871-0024 ou 1-800-363-5364** (M)

503 perdu

Avons perdu pompe submersible électrique, à St-Polycarpe ou Rivière Beaudette. Récompense offerte. 265-3833 (M)

505 gardiennes

GARDIENNES
Mère de famille avec trois grands enfants, bon esprit familial aimerait garder enfants pré-scolaire. Téléphonez, vous ne serez pas déçu. Johanne **698-0103** (M)

Rue Edouard Branly Châteauguay, garderais enfants formation techniques, garderie d'enfants, expérience 10$ par jour. 698-0564 (M)

Educatrice en milieu de garde familiale garderait enfant, repas équilibrés, différentes activités (bricolage, lecture, motricité, construction). St-Timothée, 371-0759 (E)

Garderais enfants chez moi, rue Maisonneuve, à l'arrière de l'école Dominique Savio, dans une maison privée. 373-1450. (E)

Garderais enfant du lundi au vendredi, de 8h à 16h. Secteur Nitro. Inf., 373-0009. (M)

Halte garderie, accepte les enfants pour la journée ou à l'heure, possibilité d'horaire flexible dans Bellerive. Bienvenue. Lyne 371-0757. (E)

Garderais enfant chez moi, à la semaine, à partir de septembre, à St-Timothée. 371-2867. (M)

GARDIENNE
Garderais enfant chez moi dans Bellerive. A la semaine ou à la journée. Enfants de 0 à 10 ans. **373-4271** (NO)

Garderais enfants à la maison. Bonnes références. 692-1106. 691-5728. Demandez Christine. (M)

Gardienne demandée à la maison pour le vendredi et à l'occasion sur appel. 692-8332. (M)

Garderais enfants, références, expérience. Mercier, près du boul. Châteauguay. Tél.: 698-1305. (M)

Garderais enfants chez moi 3 ans 4 ans. Coucher ou à la journée. 691-5048. (E)

Rue Montmorency, dame demandée pour garder deux enfants, 4 à 6 ans, et légers travaux ménagers. Heures: 8h30 à 16h30. Références requises. Tél.: jour - 874-5870. Après 17h: 698-1592, Elaine. (M)

Gardienne non fumeuse pour enfants Châteauguay Nord. 691-5795. (M)

Garderais enfant 0 à 5 ans, chez moi, demeure sur la rue Léonard à Châteauguay. 692-4622 (E)

Garderais enfants à journée ou à la semaine, bricolage, musique, rue Daniel à Châteauguay, français ou anglais. Sylvie, 691-2626 (N)

Garderais enfants chez-moi, 2ans et plus, près école Gérin-Lajoie. 691-8666 (M)

Garderais enfants chez-moi du lundi au vendredi, pour accompagner fillette de 4 ans. à Léry. 692-0878 (M)

Garderais enfants chez moi dans Châteauguay nord, à la semaine ou à la journée. 698-0049 (E)

Garderais enfants de 0 à 5 ans, chez-moi, du lundi au vendredi; expérience et références; rue Huntingdon, Valleyfield. 371-0819. (E)

Garderais enfants chez moi, quartier des musiciens, 691-4147 (M)

Garderais enfants jour, soir, fin de semaine. Références. Expérience. Grande cour repas chauds. 692-4605 (M)

Garderais enfant dans Mercier, rue Marleau, 1$ l'heure. Références. 691-4542 (M)

Garderais enfants chez moi, 0-5 ans, rue Marquette, lundi au vendredi, avec expérience. Manon 692-1003 (E)

GARDIENNES
Garderaient enfants à la semaine, à Ste-Martine, au programme: jeux plein-air, bricolage, musique. Denyse ou Johanne tél.: **427-3314** (NO)

201a houses for rent

5½ finished basement, built-in pool, rebuilt kitchen with microwave and Jenn-Air. 365-5758. Bryan 935-4247. 3A)

HOUSES FOR RENT
Mercier, house to rent, 3 bedrooms' bungalow, playroom, fireplace, garage, dishwasher, occupancy to be discussed. $650.00/month plus utilities. Call after 21:00 hres. **691-1780.** (E)

203a apartments for rent

Apt. 5½ rooms, 1st floor, 65 Iberville, élect. heating by tenant, washer & dryer outlet, 395.$ month. 691-0264. Immediate occupancy. (M)

Chateauguay Station, upper duplex, 4½ plus sunroom, 280.$ unheated, taxes included. 488-6728 - 989-9478. (M)

303a miscellaneous

MARQUIS
Antiques - new and used items something for everyone - breakfast come in and look around old Chateauguay road in Khanawake. **632-0748** (E)

WE BUY pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves, dining-room and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc ...partial or complete household goods. 429-4489 (X)

Interested in having a your colours done. Arc-en-ciel special $40. for App call Carol 691-9376 (M)

Drum set with Ziljian symbols 400.$ or best offer. 691-0203. (M)

FIREWOOD SALE
First class hardwood, 16 inches, chopped, delivered, 45$ per cord. Call **269-3003.** (M)

KHANATA FLEA MARKET
New and used merchandise, office equipment, etc. Welcome everybody. Route 138 between Montreal and Chateauguay. **632-9021** (Y)

304a cars for sale

Dodge Aries 1983, 67 000 km, good condition, price 3 750.$. 691-2886 (E)

501a attention

Summer Tutoring - Reading, Language Development, Creative writing, Mathematics. Also enrichment Program for Gifted. Masters' Degrees Plus. 691-0400 (M)

SERVICES
CHATEAUGUAY PRE-KINDERGARTEN
Registration **484-6418** (M)

502a wanted

DO YOU NEED MONEY? Earn up to 50% profit. For informations, call 698-2564 (A)

Mature couple or very responsible single person sought to live in a house in Chateauguay for extended period of time while owner away. Very reasonable if able to care for grounds. Write: 1505 Wilson Ave., no. 207, Downsview, Ont., M3M 1G9. (M)

Wanted garage. Dead storage. Garage à louer. 691-6547. (M)

WANTED
Am looking for old wooden decoys made by Orel leboeuf, will pay up to $400. also looking for other wooden decoys. Please call Daniel Gauthier after 6:00 p.m. **931-5235** (H)

505a child care

Montmorency street, Nanny wanted for 2 children, 4 and 6 years old, and for light housework. From 8h30 to 16h30. References required. Tel: day 874-5870, after 17h, 698-1592, Elaine. (M)

Will babysit child/ren in my home situated in Chateauguay Heights. Hot meals provided. For further information, please contact Mrs. Guitard, 698-2436. (M)

appel d'offres

Société d'habitation du Québec

PROJET No: 02178-02- Salaberry-de-Valleyfield concernant les travaux de réfection de maçonnerie et d'imperméabilisation du mur extérieur dans le bâtiment suivant, propriété de la Société d'habitation duQuébec situé au 15, rue Maden, Salaberry-de-Valleyfield, selon un contrat à forfait.

CONDITION: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

INFORMATION: Les entrepreneurs généraux obtiendront tous renseignements, ainsi que le dossier de soumission complet au bureau de: l'office municipal d'habitation de Salaberry-de-Valleyfield, 450, boulevard du Havre, Salaberry-de-Valleyfield, (Québec), J6S 5J2, en s'adressant à Madame Louise Pelletier, directrice, téléphone 371-8660, contre un dépôt non remboursable de cinq dollars (5,00). Le bureau est ouvert de 9:00 à 16:00 heures (fermé de 12:00 à 13:00 heures).

VISITE DES LIEUX: Les entrepreneurs pourront visiter les lieux entre 9:00 et 12:00 et 13:00 et 16:00 heures, le vendredi 22 août 1986, en s'adressant à Madame Louise Pelletier, directrice de l'Office municipal d'habitation de Salaberry-de-Valleyfield.

CLOTURE DES SOUMISSIONS: A quatorze (14) heures (heure locale en vigueur), le 29 août 1986, à l'Office municipal d'habitation de Salaberry-de-Valleyfield, sis au 450, boulevard du havre, Salaberry-de-Valleyfield où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisées.

LA SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

N.B.: Les formulaires fournis par la Société seront obligatoirement utilisés. Le dossier de soumission sera disponible au bureau ci-haut mentionné à partir du 18 août 1986.

Me Jean-Luc LESAGE, avocat,
Secrétaire de la Société

Québec

appel d'offres

Société d'habitation du Québec

PROJET NO: 02178-02 - Salaberry-de-Valleyfield concernant les travaux de réfection de plafonds en tuile acoustiques dans le bâtiment suivant, propriété de la Société d'habitation du Québec situé au 15, rue Maden, Salaberry-de-Valleyfield, selon un contrat à forfait.

CONDITION: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

INFORMATION: Les entrepreneurs généraux obtiendront tous renseignements, ainsi que le dossier de soumission complet au bureau de: l'Office municipal d'habitation de Salaberry-de-Valleyfield, 450, boulevard du Havre, Salaberry-de-Valleyfield, (Québec), J6S 5J2, en s'adressant à Madame Louise Pelletier, directrice, téléphone 371-8660, contre un dépôt non remboursable de cinq dollars (5,00$). Le bureau est ouvert de 9:00 à 16:00 heures (fermé de 12:00 à 13:00 heures).

VISITE DES LIEUX: Les entrepreneurs pourront visiter les lieux entre 9:00 et 12:00 et 13:00 et 16:00 heures, le vendredi 22 août 1986, en s'adressant à Madame Louise Pelletier, directrice de l'Office municipal d'habitation de Salaberry-de-Valleyfield.

CLOTURE DES SOUMISSIONS: A quatorze (14) heures (heure locale en vigueur), le 29 août 1986, à l'Office municipal d'habitation de Salaberry-de-Valleyfield, sis au 450, boulevard du Havre, Salaberry-de-Valleyfield où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisées.

LA SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

N.B.: Les formulaires fournis par la Société seront obligatoirement utilisés. Le dossier de soumission sera disponible au bureau ci-haut mentionné à partir du 18 août 1986.

Me Jean-Luc LESAGE, avocat,
Secrétaire de la Société

Québec

appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

PROJET: 669-2703-6: Protection des surfaces d'acier des ponts Walker et Léry situé dans les municipalités de Huntingdon et Léry, M.R.C. Haut St-Laurent et Roussillon, circonscription électorale de Huntingdon et Beauharnois.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de 5,00$ non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée:

- Cautionnement de soumission: 5 600,00 $

ou

- Chèque visé: 2 800,00 $

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont:

Service des Contrats
Ministère des Transports
700 est boul. St-Cyrille
(20e), Québec, G1R 4Y9
Téliphone: (418) 644-8848

OU

Service des Contrats
Ministère des Transports
255 est, Crémazie
(1er), Montréal, H2M 1L5
Téléphone: (514) 873-6061

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à: 255 est, Crémazie (1er), Montréal, H2M 1L5
Clôture de la réception des soumissions à:

15:00 heures le mercredi 3 septembre 1986

Le Sous-ministre
Pierre Michaud, ing.

Québec

J.P. Chatigny et Associés Inc.

SYNDIC EN FAILLITE

J.P. CHATIGNY,

C.G.A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

57, RUE VICTORIA (514)373-5698
VALLEYFIELD 1-800-363-5330

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE COTEAU STATION
20, RUE DUCKETT, COTEAU STATION (Québec) J0P 1E0

DEMANDE DE SOUMISSION

FOURNITURE D'HUILE A CHAUFFAGE SAISON 1986-1987

La municipalité du Village de Coteau-Station demande des offres pour la fourniture d'huile à chauffage No. 2, environ 18,000 litres, pour la saison 1986-1987.

Les soumissions devront parvenir avant mardi, le 30 septembre 1986 à 16h00, au bureau municipal, dans des enveloppes scellées portant la mention "SOUMISSION HUILE":
Municipalité du Village de Coteau-Station
20, rue Duckett
Coteau-Station QC
J0P 1E0
L'ouverture publique des soumissions se fera à compter de 19h30 à la salle du conseil municipal, mardi le 30 septembre 1986.

Claude Madore
Secrétaire-trésorier

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE COTEAU STATION
20, RUE DUCKETT, COTEAU STATION (Québec) J0P 1E0

DEMANDE D'APPELS D'OFFRES

La corporation municipale du Village de Coteau-Station recevra jusqu'à mardi, le 30 septembre, des soumissions sous enveloppes scellées ultérieurement aux travaux d'installation du chauffage Bi-Energie.
Les travaux (pièces et main-d'oeuvre) comprennent l'installation de toutes les composantes nécessaires afin de convertir les système de chauffage actuel qui sont exclusivement à l'huile et les rendre Bi-énergie (huile et élecrique). La puissance du système à installer est décrite à l'analyse sommaire faite par Hydro-Québec(*).
Les travaux de conversion touchent 2 bâtiments: 20, rue Duckett et 44, rue Lippé, et la municipalité demande un prix séparé pour chaque bâtiment.
Les soumissionnaires pourront visiter les lieux pendant les heures normales d'ouverture du bureau, après avoir pris rendez-vous, au bureau du secrétairiat.
Les soumissions devront parvenir avant le 30 septembre à 16h00, au bureau municipal:
Municipalité du Village de Coteau-Station
20, rue Duckett
Coteau-Station QC.
J0P 1E0
L'ouverture publique des soumissions se fera à compter à 19h30 à la salle municipale, mardi le 30 septembre 1986.

La corporation municipale du Village de Coteau-Station ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Claude Madore
Secrétaire-trésorier
(*) Une copie de l'analyse sommaire faite par Hydro-Québec est disponible au bureau municipal.

Le Curateur public du Québec

Notre référence: 675910-4

AVIS DE QUALITE

Succession de: POIRIER, Jacques
En son vivant de: 398 rue Legault Vaudreuil J7V 6Z8
Décédé(e) le: 10 mars 1986

Le soussigné donne avis, conformément à la Loi sur la Curatelle publique (1977, L.R.Q., c. C-80), qu'il est curateur d'office à cette succession et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

Le Curateur public du Québec
Tour de la Bourse
Case postale 51
MONTREAL QC
H4Z 1J6

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS

VENTE PAR SOUMISSION DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE:

DESIGNATION
D. BRAULT
Lot No. 1: Vidéo VHS Hitachi, 1982 (valeur $200.00)
J.L. LEFEBVRE
Lot No. 2: Horloge Grand-Père Craftline 1984 (valeur $500.00)
Lot No. 3: T.V. Couleur RCA 26" meuble, 1984 (valeur $200.00)
Lot No. 4: Micro-Onde Hotpoint, 1981 (valeur $150.00)
J.G. PAQUETTE
Lot No. 5: Automobile Buick LeSabre 1977 (valeur $800.00)
- lots no 1 à 4 entreposés au 57 Victoria, bureau 4, Valleyfield
-lot no 5 entreposé au 430 chemin Larocque, Valleyfield.
CONDITIONS

1.- Les soumissions doivent être scellées et doivent être mentionnées "SOUMISSION DE FAILLITE... (inscrire le nom de la faillite)".
2.- L'enveloppe doit contenir:
A) Un chèque visé ou argent comptant d'au moins 20% de l'offre.
b) Le chèque doit être libellé au nom de J.P. CHATIGNY "IN TRUST".
c) La désignation du lot et le prix.
d) La soumission doit être signée.
3.- Le syndic se réserve le droit de ne prendre ni la plus haute, ni aucune des soumissions.
4.- Le dépôt sera confisqué à titre de dommages intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis dont il est question au paragraphe 8, de l'article 114 des règles régissant la faillite.
5.- Le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages intérêts s'il ne conclut pas la vente.
6.- Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat.
7-. Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du syndic.
8.- Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que se soit ne peut être fournie.
9.- Le solde est payable à la prise de possession par chèque visé et ce en dedans de trois (3) jours.
10.- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée.
11.- Les actifs pourront être examinés, lundi le 18 août 1986 entre 10:00 heures et midi.
12. Les soumissions seront reçues à mon bureau jusqu'à jeudi, le 21 août 1986 à 10:00 heures a.m. pour l'ouverture des soumissions.
13.- Les soumissionnaires sont invités à y assiter.
J.P. CHATIGNY & ASSOCIES INC.
Jean-Pierre Chatigny, syndic
57 rue Nicholson, bureau 4
Valleyfield, Qué. J6T 1A1

Michel Mercier

Président de la campagne de financement des libéraux

Etant un militant de longue date, Me Michel Mercier a accepté la présidence de la campagne de financement du parti libéral du Québec du comté de Beauharnois.

M. Serge Marcil se dit très heureux de l'implication de Me Mercier et est très confiant quant à la réussite de cette prochaine campagne.

L'objectif de l'association locale est de $33,934. Me Mercier a précisé que plusieurs activités sont prévues pour atteindre le but fixé.

La participation de plusieurs militants et militantes sera nécessaire et assurera ainsi une présence du député et du Parti dans tous les foyers du comté.

Brunch, journée familiale, parade de mode, souper conférence et un porte à porte du comté compte parmi les activités qui se dérouleront entre le 31 août et le 30 octobre prochain.

Le Parti Libéral du Québec lancera la campagne au niveau provincial dimanche, le 7 septembre 1986, et les gens du comté de Beauharnois se rendront en délégation pour assurer le Parti que Beauharnois atteindra son objectif.

Cour supérieure, district de Beauharnois, NO: 760-05-000092-856, GILLES ROCHON, 4, St-Joseph Châteauguay, requérant -vs- RENE DUPUIS ou représentants adresse inconnue, intimes. ALBERT PINEL ou représentants adresse inconnue, intimes.
Mesdames, Messieurs,
Prenez avis qu'une requête sera présentée pour adjudication à l'un des Honorables Juges de la Cour Supérieure, siégeant pour le district de Beauharnois, Chambre de Pratique, Palais de Justice, salle 221, le dix-huit septembre 1986, à 9:00 ou aussitôt que possible. Une copie de la requête a été laissée au greffe de la Cour Supérieure district de Beauharnois à votre intention.
Veuillez agir en conséquence
Châteauguay, le 11 août 1986.
Gilles Rochon, Requérant.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No: 760-27-003706-852, SYLVIE BILODEAU, percepteur, demandeur -vs- FRANCOIS BEAUPRE, défendeur.
Le 28 août 1986 à 13:00 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur au no 276 Principale à St-Zotique, district de Beauharnois, seront vendus par autorelté de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Toyoto Corolla licencé DTN 461.
Conditions: Argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumenttant.
Valleyfield, ce 13 août 1986
Louis Labrie, huissier
Tél.: 377-1215

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, cour Provinciale, No: 760-02-000357-868, BANQUE ROYALE DU CANADA, demandeur -vs- SERCOSOL LTEE, défendeur.
Le 28 août 1986 à 11:00 heures de l'avant-midi, au lieu d'entreposage du défendeur au no 326, St-Raphael à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 nivelleuse 1° pieds orange avec roues tondeur et parti du système Hydrolique, No Série des cylindres 120 213 usagé emdommagé, 1 planteur Forano transplanteur 2 rangs C/A 2 réservoirs, essieu ajustable pour rang 32" à 48" sans pneus, vert usagé.
Conditions: Argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 11 août 1986
Louis Labrie, huissier
Tél.: 377-1215

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Supérieure No: 760-04-000340-845 & 760-99-001348-862 THERESE LAMBERT, percepteur pour et au nom de Sylvie Paquin, demandeur -vs- ROGER LUSSIER, défendeur.
Le 28 août 1986 à 11:30 hres de l'avant-midi, au domicile du défendeur au no 271 rue Ellice à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile usagé de marque Chrysler immatriculé AFN 704 de couleur beige.
Conditions: Argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 11 août 1986
Louis Labrie, huissier
Tél. 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour provinciale, NO: 760-02-000630-868, BANQUE NATIONALE DU CANADA, demandeur -vs- CLAUDE CONSTANTINEAU, défendeur.

Le 28 août 1986 à 10.00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au no 746, Rang St-Georges, Beauharnois, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: une ligne de conditionnement à légumes de marque Agri-machinery avec l'équipement y attaché à savoir: 4 moteurs électriques, 1 conditionneur, 1 montée à légumes, 1 convoyeur d'environs 30 pieds, 1 table à convoyeur pour classement de légumes.
Conditions: Argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 14 août 1986
Pierre Bruchési, huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Bedford, Cour Provinciale, No: 400-02-000251-867, OFFICE DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC, demandeur -vs- BELMAIN CONSTRUCTION INC., défendeur.
Le 28 août 1986 à 10:00 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires au no 70, Boul. St-Jean Baptiste, ville Mercier, district de Beauharnois, seront vendus par autoritéé de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 bureau en bois 5 tiroirs, 1 machine à écrire Facit, 1 photocopieur Mita DC-1114 accessoirs, 1 classeur Commodore 4 tiroirs gris, etc... etc...
Conditions: Argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 11 août 1986
Pierre Bruchési, huissier
Tél.: 377-1215

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, cour Provinciale, No: 760-27-002260-851, SYLVIE BILODEAU, percepteur, demandeur -vs- SYLVAIN BOYER, défendeur.
Le 27 août 1986 à 11:00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au no 32 route 236 à St-Louis, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis enc cette cause, consistant en: 1 Toyota "Selica" 1974.
Conditions: Argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 6 août 1986
Yves Soucy, huissier
Tél.: 377-1215

SOUCY, LABRIE, DEREPENTIGNY BRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS
HUISSIERS
149 Salaberry Valleyfield Québec J6T 2H8
Téléphone (514) 377 1215

2e journée familiale de Serge Marcil

Dimanche, le 31 août prochain, à compter de 11h à l'Ile Dom Bosco dans la municipalité Grande-Ile se tiendra la journée familiale de Serge Marcil.

En plus du menu composé de hot dogs, de grillades et de blé d'Inde, diverses activités tant pour les enfants que pour les adultes se tiendront au cours de la journée dont une partie de balle disputée entre les députés libéraux de l'Assemblée Nationale et les citoyens du comté! C'est à voir...

Les billets sont présentement en vente par les membres de l'Association Libérale Provinciale du comté ainsi qu'au bureau du député au coût de $5.00 par adulte et de $2.00 par enfant. Pour tout autre renseignement, vous pouvez composer le 377-1715 il nous fera plaisir de vous informer.

Les profits réalisés seront versés à la campagne de financement du parti qui sera lancée officiellement le 7 septembre prochain.

C'est un pique-nique à ne pas manquer...!

Le Parti Québécois comté Huntingdon

On se rappellera que l'objectif de la campagne de financement était fixé à 2,8000$ lors de l'assemblée générale du comté tenue à St-Chrysostome le 13 avril dernier en présence de Pierre-Marc Johnson, Président du Parti et chef de l'opposition à l'Assemblée nationale. Aujourd'hui grâce au travail de Nicole Tremblay, présidente du PQ-Huntingdon et de la collaboration de chaque responsable de secteur et des membres qui ont participé à cette campagne, le montant de 5,000$ a été amassé dans le comté!

CALENDRIER DES ACTIVITES

Le comté de Huntintdon prépare pour le 10ème Congrès qui se tiendra en juin 87 et le programme du Parti sera mis à jour suite aux recommandations des différents conseils nationaux thématiques. Pour la Présidente, ce programme doit refléter la pensée autant des agriculteurs, trices, des travailleurs sociaux, jeunes 18-30 ans que des entrepreneurs et hommes d'affaires du comté: "la réflection collective peut apporter beaucoup d'air frais à l'intérieur du Parti."

Pour se faire, le Parti québécois du comté organise une rencontre préliminaire afin de structurer l'échéancier et travailler des objectifs concrets et représentatifs de notre région.

FORMATION DU CAP COMTE DE HUNTINGDON

Le Comité d'Action Politique est un outil que se donnent les membres du comté afin de travailler au niveau de la politique locale et régionale. Le CAP se veut un lieu privilégié d'où sortiront les différentes thématiques de la campagne au niveau du comté, de la Montérégie et au 10ème Congrès du Parti.

Tous ceux et celles qui sont intéressés à travailler sur des thèmes concrets comme le transport dans notre région, l'écologie, l'agro-alimentaire, la loi 101, la santé, le tourisme, les loisirs, l'aide aux PME, l'habitation et aux sont invités à se rendre **dimanche le 24 août au 144 rang St-Simon à St-Isidore** (résidence de Rosaire Turcot trésorier du PQ-Huntingdon).

Au programme: 11h arrivée et retrouvailles (apportez votre goûter et votre vin) 13h: mot de la Présidente et début des ateliers. Pour recevoir des renseignements complémentaires, communiquez avec Nicole Tremblay au 829-2904 ou Françoise Shotman au 427-2030.

Pour une rentrée en action... il faut votrre participation.

consultez notre circulaire en magasin pour de nombreux autres spéciaux de la "rentrée"

On trouve de tout... même un ami

JEAN COUTU

76 rue DUFFERIN (CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD) VALLEYFIELD 371-3333

GILLES RAYMOND propriétaire

Du charme au Maxi

20% DE RABAIS OFF sur toute la ligne de maquillage Maxi

Au comptoir cosmétique JEAN COUTU At your JEAN COUTU cosmetics counter

QUANTITÉ LIMITÉE

Valide du 17 au 23 août 1986

Relieur Duo-Tang. Couleurs assorties. HILROY AU CHOIX .15

Cahiers d'exercices, 32 pages. CANADA Format 4 .59*

Feuilles lignées. HILROY Format 200 ÉPARGNEZ-SAVE .69*

Relieur à anneaux, 1" Couleurs assorties. HILROY AU CHOIX .89*

LA RENTRÉE

Les grands bienfaits.. PEAUX SENSIBLES

Avec tout achat d'un produit de la ligne EXTRADERMA de RENÉ GARRAUD procurez-vous pour seulement 15.95$ une superbe mallette à cosmétiques contenant:

- 1 crème de soins 10 ml
- 1 fluide de jour 10 ml
- 1 crème démaquillante 10 ml
- 1 lotion calmante 30 ml

QUANTITÉ LIMITÉE

BONUS

Valide du 17 au 23 août 1986

Dentifrice au fluorure en pompe. Saveurs assorties. AQUA-FRESH Format 90 ml 1.59* AU CHOIX

Stylos à bille assortis. VENUS Format 9 .79*

Étui à crayons, genre écossais. BLISTO .49* #558

Crayons mécaniques jetables. BIC Format 5 .89*

Marqueurs feutres de couleurs, pointe fine. FLO-MARKER Format 20 1.29*

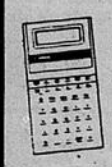
PROFITEZ-EN! RABAIS DE 50%

Crayons à colorier Prismacolor. BEROL Format 60 13.59*

Cadran au quartz, brun seulement. BRAUN #AB-3 17.99*

Boîte à lunch. Couleurs assorties. THERMOS 5.99* AU CHOIX

Calculatrice scientifique électronique. CANON #F-44 14.99



50¢ ÉCONOMISEZ 50¢ 50¢

à l'achat du détergent à vaisselle JOY 2. Format 1 litre 1.49 PRIX AVEC CE COUPON 1.99 PRIX SANS CE COUPON

L'offre est valide du 17 au 23 août 1986 aux P.X. Jean Coutu Limite 1 par client

JOYPQ 886

50¢ ÉCONOMISEZ 50¢ 50¢

à l'achat du détergent pour lave-vaisselle ALL. Format 1.4 kg 2.89 PRIX AVEC CE COUPON 3.39 PRIX SANS CE COUPON

L'offre est valide du 17 au 23 août 1986 aux P.X. Jean Coutu Limite 1 par client

322

50¢

ON DÉVELOPPE EN GRAND FORMAT JUMBO SPÉCIAL

110 126 35mm 24 POSES 6.99 VALEUR 14.98$ 35mm 36 POSES 9.99 VALEUR 19.49$

PROCÉDÉ C-41 SERVICE PHOTO

"LES MERCREDIS ENOR" pour les gens de 65 ans et plus

Sur présentation de votre carte d'assurance-maladie (carte-soleil) nous vous ferons un ESCOMPTE de 10% sur vos achats

A LA PHARMACIE SEULEMENT SAUF SUR TABACS ET SPÉCIAUX

Savons de toilette. Rose ou blanc. DOVE 1.49* AU CHOIX Format 2 x 140 g

Film Kodacolor VR. AU CHOIX CA135-24 100 ASA CL 110-24 200 ASA KODAK CVR 15-1 DISC 3.19* AU CHOIX

Nettoyeur à vitres. Fragrances assorties. WINDEX Format 600 ml 1.29* AU CHOIX

Lotion Soins Intensifs. Régulier ou herbes. VASELINE Format 400 ml 2.79* AU CHOIX

Papier hygiénique. Couleurs assorties. COTTONELLE Format 4 rouleaux 1.29* AU CHOIX

ÉPARGNEZ PLUS DE SAVE MORE THAN 30% SUR LE PRIX P.J.C. On P.J.C. PRICE

Lotion épilatoire. Fragrances assorties. NEET Format 175 ml 1.87* AU CHOIX

Fruits ou dessert en coupe DEL MONTE 1.69* AU CHOIX Format 4 x 142 ml

Boisson aux fruits. Saveurs assorties. KENT Format 3 x 250 ml .69* AU CHOIX

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends ÇA C'EST RASSURANT!

VISA

* VALIDE DU 17 AU 30 AOÛT 1986

* LIMITE 3 PAR CLIENT

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps. Illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales: lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche, sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.